

# les **DIPLÔMÉS**

N°430

PRINTEMPS 2016

Université   
de Montréal

## *Martin Carli*

**Le génie de *Génial!***

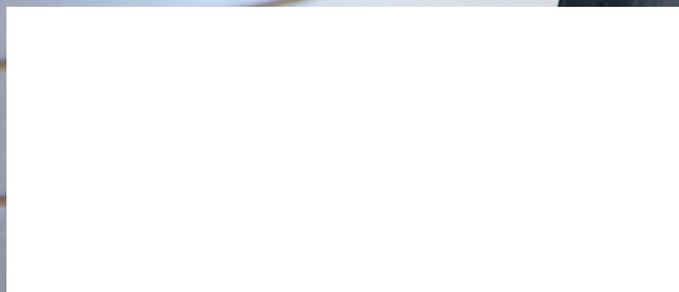
**Les oiseaux se trompent**

**Florence K se livre**

**Les labos s'éclatent**

**La science se danse**

Poste-publications / Convention numéro 400 62993



# Des rêves à réaliser

RÉGIMES  
D'ASSURANCE

DES DIPLÔMÉS

Dans la vie, nous devons tous prendre des décisions importantes – et faire face aux obligations financières qui en découlent. Qu'il s'agisse d'élever une famille ou d'acheter une maison, faites en sorte que vous et vos proches soyez protégés par un régime d'assurance qui répond à vos besoins. **Les régimes d'assurance des diplômés** peuvent vous aider.

**Assurance vie temporaire • Assurance Soins médicaux et Soins dentaires  
Protection accidents graves • Assurance Protection du revenu • Assurance maladies graves**

Pour en savoir plus, rendez-vous à l'adresse [manuvie.com/adum](http://manuvie.com/adum)  
ou composez sans frais le **1 888 913 6333**

Recommandé par

**Les Diplômés**

Université   
de Montréal

 **Manuvie**

Assurance établie par : La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

Le nom Manuvie et le logo qui l'accompagne sont des marques de commerce de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers qu'elle et ses sociétés affiliées utilisent sous licence. Des exclusions et des restrictions s'appliquent. © La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (Manuvie), 2015. Tous droits réservés. Manuvie, P.O. Box 4213, Stn A, Toronto (Ontario) M5W 5M3.

**5  
MOT DU PRÉSIDENT  
DE L'ASSOCIATION**

» Quand le cardinal Léger m'a fait la morale!

**6  
ACTUALITÉS UdeM**

**8  
REPORTAGES**

» Des oiseaux volages  
» Les laboratoires insolites de l'UdeM  
» La valise de Jacob livre ses secrets

**16  
ENTREVUE**

» **Martin Carli**, le génie de *Génial!*

**20  
PROFILS**

» Le blues de **Florence K**  
» **Maxime-Alexis Frappier** vise les gratte-ciels

**25  
INTERVIEWS**

» Faut-il craindre l'intelligence artificielle?  
» Il fait danser la science

**28  
FLASH RECHERCHE**

**30  
HUMANISME**

» **Pierrette Rayle** donne au suivant

**32  
RECHERCHE**

» Votre corps parle  
» Découverte d'une espèce d'hominidés

**34  
PHILANTHROPIE**

» Merci à nos donateurs

**40  
L'ASSOCIATION**

» **Raymond Bachand** reçoit l'Ordre du mérite de l'ADUM

**45  
ENTRE GUILLEMETS**

**47**

**CARABINS**

» **Caroline Ciot** est sur le vert des pros

**48**

**NOMINATIONS  
ET DISTINCTIONS**

» **Jean-Martin Aussant, François Desjardins, Isabelle Huot, Mélanie Joly et Michèle Stanton-Jean** sont parmi les diplômés de l'Université de Montréal qui ont reçu des nominations et distinctions au cours des derniers mois

**56**

**NOS DISPARUS**

**58**

**LE RECTEUR  
RENCONTRE UN DIPLÔMÉ**

» **Maxime Durand** joue avec l'histoire

# SOMMAIRE



8



14



20



22



47



Partenaire assurances  
habitation et auto

Présenté par



## Les Diplômés

Université   
de Montréal

49<sup>e</sup> cérémonie de l'ordre du mérite  
de l'Association des diplômés  
de l'Université de Montréal

Sous la présidence d'honneur de  
**Pierre-Marc Johnson, avocat-conseil Lavery**

LAURÉATE 2016  
**L'HONORABLE  
LOUISE ARBOUR**

Droit 1970  
Avocate Conseil  
Borden Ladner Gervais

MERCREDI LE 12 OCTOBRE, 17H30  
Le Windsor  
1170, rue Peel  
Montréal

Informations : 514 343-6230 ou [cynthia@adum.ca](mailto:cynthia@adum.ca)

# MOT DU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION

# QUAND LE CARDINAL LÉGER M'A FAIT LA MORALE!

« Nous voulons un recteur laïc ! » Voilà le titre de l'éditorial que je signe en une du *Quartier latin* le 19 février 1963. Je suis alors directeur du journal étudiant et je termine mon baccalauréat en droit. Un vent de modernité souffle sur le Québec et il nous paraît inconcevable, à nous étudiants, que l'Université soit encore dirigée par un homme d'Église.

Notre premier recteur laïque, nous l'aurons, puisque Roger Gaudry, un chimiste, entrera en poste en 1965. Mais mon éditorial fera assez de vagues pour me valoir une convocation à la cathédrale de Montréal, où m'attend le cardinal Paul-Émile Léger. Il me sermonne pour mon arrogance, mais sans excès de sévérité. Le plus drôle, c'est que cet éditorial me vaudra un autre rendez-vous quelques années plus tard. Cette fois pour une offre d'emploi. Je serai nommé secrétaire général de l'Université de Montréal pendant le deuxième mandat de... Roger Gaudry.

Ce souvenir m'est revenu en mémoire lorsque j'ai été élu

président de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal, le 8 décembre dernier. Comme cet établissement a changé depuis la première fois que j'y ai mis les pieds, au début des années 60 ! Non seulement l'Église exerçait un ascendant marqué sur le pouvoir politique, mais les Québécois eux-mêmes accusaient un retard considérable en matière d'éducation et d'émancipation économique. Aujourd'hui les Québécois sont beaucoup plus scolarisés et notre productivité ne cesse de s'améliorer. L'Université de Montréal figure parmi les meilleurs établissements universitaires du monde. Avec ses milliers d'étudiants étrangers et ses projets de recherche aux quatre coins du monde, elle s'est internationalisée.

Je suis fier de représenter les quelque 350 000 hommes et femmes qui, comme moi, possèdent un diplôme de l'Université de Montréal, de HEC Montréal ou de Polytechnique Montréal. S'il y a une chose que j'aimerais

voir progresser durant la prochaine année, c'est la contribution de ces anciens à la cause qui les unit. Il faut garder vivant le souvenir de nos années d'études, mais aussi prendre conscience d'une responsabilité à l'égard des prochaines générations.



**Le président JACQUES GIRARD**

Droit 1963



## ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'UdeM

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Antonine Boily-Bousquet, présidente du conseil  
 Jacques Girard, président de l'Association  
 Alexandre Doire, premier vice-président et vice-président aux activités honorifiques  
 Sébastien Daoust, vice-président aux finances  
 Gilles Legault, vice-président aux activités socioculturelles et régionales  
 Elizabeth Deschamps, vice-présidente aux communications  
 Louise Leroux, vice-présidente aux services aux membres  
 Ginette Bergeron, administratrice  
 Maryse Brien, administratrice  
 Pierre Sauvé, administrateur  
 Marie-Élaine Guilbault, administratrice  
 Guy Lefebvre, administrateur  
 Caroline Varin, administratrice  
 Morvan Le Borgne, secrétaire général

### REPRÉSENTANTS DES DIPLÔMÉS AU CONSEIL DE L'UdeM

Louise Roy, chancelière  
 Marie-Josée Lamothe, administratrice

### REVUE LES DIPLÔMÉS

Éditeur: Morvan Le Borgne  
 Publicité: 514 343-6230  
 Collaboration: Christian Corbeil (ADUM) et Caroline Guy (BDRD)  
 Impression: Transcontinental Interweb inc.

### PUBLIÉE PAR LE BUREAU DES COMMUNICATIONS ET DES RELATIONS PUBLIQUES

Directrice des publications: Paule des Rivières  
 Rédacteur en chef:

Mathieu-Robert Sauvé

Journalistes: Mathieu Dauphinais

Emmanuelle Gril

Martin LaSalle

Dominique Nancy

Mathieu-Robert Sauvé

Photographe: Amélie Philibert

Photo page couverture: Amélie Philibert

Direction artistique: Michelle Huot

Infographiste: Jean-François Szakacs

Révision linguistique: Sophie Cazanave

Poste-publications Convention n° 400 62993

### SIÈGE SOCIAL

3744, rue Jean-Brillant, bureau 480

C.P. 6128, succursale Centre-ville

Montréal (Québec) H3C 3J7

Téléphone: 514 343-6230

Sans frais: 1 877 343-6230

Télécopieur: 514 343-5798

Courriel: [diplomes@umontreal.ca](mailto:diplomes@umontreal.ca)

Les auteurs des articles publiés dans **Les diplômés** conservent l'entière responsabilité de leurs opinions. Toute reproduction est autorisée à condition de mentionner la source et les auteurs.

ISSN 2228-9636

Dépôt légal D-6880028

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

Publiée deux fois l'an

Tirage: 105 000



## L'OBSERVATOIRE DU MONT-MÉGANTIC EST IMMORTALISÉ SUR UNE PIÈCE DE MONNAIE



Le 7 juillet 2015, la Monnaie royale canadienne a émis une pièce de 20 \$ en argent fin appelée « Sous les étoiles ». Le motif, conçu par l'artiste canadien Loïc Beaumont-Tremblay, représente l'Observatoire du Mont-Mégantic dans un paysage nocturne. Il s'agit de la première pièce au monde qui combine la peinture à effet photoluminescent et le verre borosilicaté artisanal coloré. « Ronde et translucide comme le cristal, la goutte de verre produit un effet visuel comparable à celui d'un télescope, effet rehaussé par une luminescence qui donne l'impression d'observer une véritable galaxie », évoque la société d'État. La valeur inscrite sur la pièce ne correspond pas à son prix à l'achat (149,95 \$). Malgré cela, le tirage de la pièce d'une once est déjà épuisé à 85 %. Inauguré en 1978, l'Observatoire abrite un télescope de 1,6 mètre, le plus puissant dans l'est de l'Amérique du Nord. S'il est le quatrième observatoire en taille au Canada, il est le mieux équipé et le plus performant. Propriété de l'Université de Montréal, il sert également aux chercheurs des universités Laval et McGill.

# LA MOLÉCULE UM171 PASSE AUX ESSAIS CLINIQUES

Santé Canada a autorisé les premières phases d'essais cliniques pour la transplantation de cellules souches dotées de la molécule UM171, découverte par les équipes d'Anne Marinier et du Dr Guy Sauvageau, de l'Institut de recherche en immunologie et en oncologie de l'Université de Montréal. « C'est une excellente nouvelle, affirme le Dr Sauvageau. Ces essais cliniques permettront de confirmer nos hypothèses sur certains patients atteints de maladies du sang. C'est une étape importante que nous venons de franchir dans la lutte contre le cancer. »

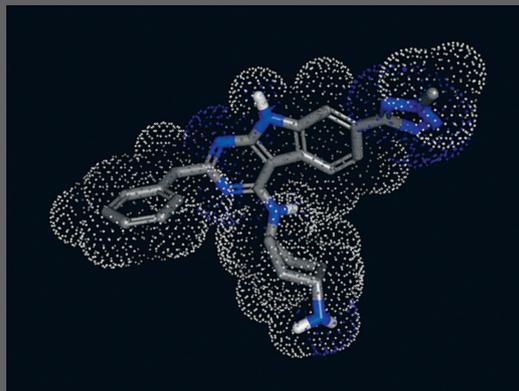


Schéma de la molécule UM171

## LES AUTOCHTONES SONT BIEN ACCUEILLIS À L'UdeM

Le Département d'anthropologie offre depuis l'automne 2015 une mineure et un module en études autochtones. Initiatrice de ces programmes d'études, Marie-Pierre Bousquet, professeure au Département d'anthropologie et spécialiste des Algonquins, s'est réjouie de la participation de plusieurs départements et facultés à la réalisation de cette nouvelle offre pédagogique. « On dénombre actuellement 350 millions d'autochtones dans le monde et ces gens sont au centre des transformations de l'humanité », a-t-elle commenté. Au Québec, les 11 nations autochtones représentent 1,5 % de la population. Les étudiants autochtones ont désormais leur espace, le salon Uatik (« tanière » en innu), un « lieu d'accueil favorisant la socialisation, le réseautage et une insertion réussie au sein de la communauté de l'UdeM ».

## LE FRÈRE MARIE-VICTORIN ÉTAIT AUSSI PHOTOGRAPHE

Près de 1300 photos prises durant la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle par Conrad Kirouac, le frère Marie-Victorin (1885-1944), ont été numérisées et mises en ligne par la Division de la gestion de documents et des archives (DGDA) de l'Université de Montréal. La collection, intitulée « Récolter pour la science », comprend aussi des clichés réalisés par certains de ses collègues botanistes. En tout, quelque 3500 images sont rendues publiques gratuitement grâce au soutien financier de Bibliothèque et Archives nationales du Québec. « Le frère Marie-Victorin a pris d'innombrables photos lorsqu'il se rendait herboriser. Il se servait de ces images pour documenter son herbier et pour illustrer la flore pendant ses cours de botanique à l'Université de Montréal », explique la directrice de la DGDA, Diane Baillargeon. Celle-ci a mené ce projet en collaboration avec l'Institut de recherche en biologie végétale, les Amis du Jardin botanique de Montréal et la Direction des bibliothèques de l'UdeM. Une dizaine de bénévoles ont assisté la chargée de projet Nancy Lavoie, qui s'est consacrée à la numérisation et à la description des documents durant plus d'une année.



Le photographe aime placer une personne dans sa composition afin de montrer la dimension des plantes. Le modèle, Madeleine Kirouac Drolet, pose ici dans un peuplement de sureaux à Lavaltrie.

Charles Taylor (au centre) et Michael J. Sandel (à droite) ont inauguré les Conférences de la montagne, dont la première était animée par Daniel Weinstock (à gauche).



## UN MILLIER DE PERSONNES AU LANCEMENT DES CONFÉRENCES DE LA MONTAGNE

Un millier de personnes se sont rendues à l'amphithéâtre Ernest-Cormier, le 19 novembre 2015, pour entendre deux grandes voix de la philosophie politique contemporaine, Charles Taylor, professeur émérite de l'Université McGill, et Michael J. Sandel, professeur à l'Université Harvard, à l'occasion du lancement des Conférences de la montagne. Il s'agit d'une série gratuite de rencontres organisée par l'Université de Montréal pour partager la connaissance avec le public.



# Des oiseaux volages

*Vie de couple, partage des tâches, divorce et infidélité marquent le quotidien des oiseaux au printemps. La biologiste Frédérique Dubois nous dévoile leurs secrets.*

Par Daniel Baril

Grâce au petit écosystème de quelque 70 diamants mandarins (*Taeniopygia guttata*) qu'elle a créé dans son laboratoire du pavillon Marie-Victorin, Frédérique Dubois, professeure au Département de sciences biologiques de l'Université de Montréal, fait progresser nos connaissances en biologie évolutive. Ce champ de recherche en émergence révèle que la coopération, l'altruisme, l'apprentissage, l'imitation, l'innovation et l'intelligence s'appliquent très bien aux volatiles.

Chez les passereaux comme ces diamants mandarins, la femelle s'unit généralement avec un mâle pour la reproduction, mais l'infidélité ne les épargne pas.

Les diamants mandarins sont de petits oiseaux colorés originaires d'Australie et qu'on peut acheter dans les animaleries d'ici. « Comme 90 % des espèces d'oiseaux, ils sont monogames, c'est-à-dire que les individus forment des couples pour la période de reproduction, parfois pour la vie », indique la professeure, qui a consacré son doctorat aux comportements reproducteurs chez les oiseaux.

La « vie de couple » est en quelque sorte imposée par la nature, la mère seule ne pouvant suffire à nourrir la couvée. Mâles et femelles participent à la construction du nid, à l'alimentation et à la protection des oisillons. Dans des cas extrêmes, comme chez le manchot empereur, les partenaires se relaient pour couvrir l'œuf, chacun à son tour partant se nourrir au cours d'une expédition de plusieurs semaines. À l'autre bout du spectre, jeunes goélands et canetons sont capables de marcher dès l'éclosion. L'apport du mâle pour assurer la survie de la couvée n'est pas nécessaire et les couples ne durent généralement pas au-delà de la période de reproduction.

Monogamie ne rime pas nécessairement avec fidélité. Chez les passereaux – famille regroupant plusieurs dizaines d'espèces dont le merle, l'hirondelle, le bruant, la corneille et la mésange –, 30 % des couvées comprennent un petit issu d'une « aventure » extraconjugale, souligne Frédérique Dubois. « Chez certaines espèces monogames, ce sont 50 % des couvées qui comptent au moins un jeune provenant d'une relation d'infidélité, c'est-à-dire d'une copulation n'entraînant pas d'engagement de la part du mâle », ajoute-t-elle.

Et les divorces sont fréquents. « On parle de divorce dans le cas d'ex-partenaires qui demeurent dans la même colonie, mais qui choisissent un autre partenaire à la saison suivante », explique Frédérique Dubois.

#### **CORNEILLE SUR UN TOBOGGAN**

On sait que le coloris plus marqué et le chant plus développé des mâles sont des attributs servant notamment à séduire les femelles. « Chez le mâle, le coloris est un indice de qualité génétique et d'accès à des ressources alimentaires de qualité, poursuit la professeure. C'est pourquoi il représente un critère de sélection sexuelle pour les femelles. Chez les diamants mandarins par exemple, plus le bec est rouge, meilleur est le système immunitaire. Un coloris très voyant démontre par ailleurs que le mâle sait déjouer les prédateurs ou qu'il peut accéder à un territoire offrant des protections adéquates. »

La même chose vaut pour le chant qui, du moins chez les passereaux, comporte une part d'acquis. « Le chant est appris et fixé au cours d'une période critique pendant

laquelle les oisillons le répètent selon ce qu'ils ont entendu. Si le chant est bien appris, il annonce de bonnes habiletés cognitives et de bonnes capacités d'adaptation. »

Ce qu'on sait moins, c'est que l'intelligence peut aussi être un critère de sélection sexuelle. Ce facteur commence à peine à être pris en considération dans l'étude du comportement des oiseaux. Des oiseaux qui façonnent des outils, ça existe ! En témoignent ces vidéos virales sur YouTube : une corneille fabrique un hameçon pour atteindre de la nourriture au fond d'un vase ; un petit héron vert pêche ses poissons à l'aide d'un appât de pain déposé sur l'eau ; un corvidé utilise un couvercle en plastique pour glisser sur un toit enneigé. Au Japon, on a vu des corbeaux ouvrir des noix en les laissant tomber sous les roues des voitures et comprendre la signification des feux de circulation. En Angleterre, des mésanges charbonnières ont appris à ouvrir des bouteilles de lait pour se nourrir de la crème à la surface.

#### **CERVEILLE D'OISEAU ?**

Pour la chercheuse, ces comportements innovateurs sont sans contredit des signes d'intelligence : « Ces oiseaux comprennent le lien de cause à effet, sont en mesure d'imiter ce qu'ils ont observé chez d'autres espèces animales et de comprendre que ça fonctionnera aussi pour eux. »

Elle-même a collaboré à une expérience qui a établi un lien entre de telles capacités cognitives et le succès reproducteur. Sous les yeux des chercheurs, des mésanges charbonnières ont trouvé le truc pour ouvrir la porte obstruée de leur nichoir en tirant sur une ficelle, ce qui leur a permis de mieux nourrir leur couvée que leurs concurrentes.

D'autres travaux de Frédérique Dubois ont montré que les diamants mandarins, à l'instar des geais bleus, pouvaient adopter des comportements alimentaires coopératifs en situation expérimentale. On peut donc parler d'altruisme chez les oiseaux. « L'importance de la cognition a largement été sous-estimée dans l'étude des habiletés adaptatives des oiseaux, estime la chercheuse. Reste à savoir si des différences entre les sexes existent dans ces capacités et dans les structures cérébrales qui les produisent, et comment elles interviennent dans le choix de partenaires sexuels. »

Si vous voulez insulter quelqu'un, ne le traitez pas de cervelle d'oiseau... ■



Après un doctorat obtenu à l'Université de Lyon en biomathématique et des recherches postdoctorales à l'UQAM, Frédérique Dubois a élaboré à l'UdeM un programme de recherche en biologie évolutive portant notamment sur la coopération et l'utilisation d'informations sociales chez les diamants mandarins.

REPORTAGE

LES  
LABORATOIRES  
INSOLITES  
DE L'UdeM



*L'Université de Montréal, troisième en recherche au Canada, compte des centaines de laboratoires, dont certains plutôt inusités. On y mène des expériences sur l'infiniment petit, l'environnement, la santé et le comportement humain. L'un se déplace sur quatre roues, d'autres sont à ciel ouvert ou assis sur le Bouclier canadien.*

Par Dominique Nancy  
et Mathieu-Robert Sauvé



### SILENCE TOTAL

La chambre anéchoïque (sans écho) du Laboratoire international de recherche sur le cerveau, la musique et le son (BRAMS) est l'un des endroits les plus silencieux qu'on puisse trouver au Québec. Les chercheurs peuvent y étudier de multiples aspects de la perception musicale. Un dôme de 80 haut-parleurs disposés autour du sujet de recherche permet la présentation contrôlée d'un environnement sonore. Comme les murs et le plafond de la pièce absorbent un maximum d'ondes sonores, aucun bruit extérieur ne vient corrompre les sons étudiés. Le BRAMS compte aujourd'hui plus de 35 membres de renommée internationale et une centaine d'étudiants et de chercheurs postdoctoraux. Il est né en 2003 d'un rêve de doter Montréal d'un centre interuniversitaire de pointe dans le domaine de la cognition de la musique.

### AIR MALSAIN

À première vue, le laboratoire d'inhalation humaine du Département de santé environnementale et santé au travail ressemble à une salle vitrée bien ordinaire, avec une table et des chaises. À l'exception des ouvertures dans l'un des murs destinées à faire pénétrer dans la pièce différentes substances toxiques. Gaz, solvants aromatiques ou chlorés inhalés se retrouvent par la suite dans les échantillons de sang et d'urine de sujets de recherche. Nul danger cependant ! Les quantités respirées sont minimes. Mais les données recueillies et intégrées dans des modèles informatiques permettent aux chercheurs de prévoir les niveaux de risque pour la santé. Quelque 350 intoxications chimiques de source professionnelle sont déclarées chaque année à la Direction de santé publique.



#### VOIR LE CLIP

Laboratoire d'inhalation humaine  
[umontreal.ca/inhalation](http://umontreal.ca/inhalation)

### STABILITÉ ABSOLUE

Le pavillon J.-Armand-Bombardier abrite le laboratoire le plus stable de tout le pays. Dirigé par Richard Martel, professeur au Département de chimie, il est construit sur une dalle de béton de sept mètres d'épaisseur et s'appuie directement sur la roche mère du Bouclier canadien. Imperceptible pour le visiteur, ce socle antivibrant est séparé du reste de l'immeuble par une gaine de caoutchouc. Ici, rien ne bouge afin d'étudier la matière à l'échelon atomique. Parmi les applications auxquelles donneraient lieu les travaux qu'on y réalise figurent les écrans flexibles, le papier électronique, les capteurs chimiques et les sondes biologiques.

### DODO, LABO

À l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal, des hommes et des femmes trouvent le sommeil dans des chambres semblables à toutes les autres : petit lavabo, table de chevet, lit confortable. Mais, de l'autre côté du mur, une équipe suit sur des appareils électroniques sophistiqués l'évolution de l'un des grands mystères de la vie : le sommeil. Pour les profanes, les électroencéphalogrammes obtenus ne sont que des griffonnages. Pour Julie Carrier, chercheuse à l'Université de Montréal qui consacre ses travaux au sommeil depuis plus de 15 ans, c'est comme une partition musicale. Vieillesse, rythmes circadiens, alimentation, cauchemars et somnambulisme sont des thèmes étudiés au Centre d'études avancées en médecine du sommeil, qui concentre une bonne partie de la science canadienne dans ce secteur en plein essor.



#### VOIR LE CLIP

Vieillir et dormir  
[umontreal.ca/dodo](http://umontreal.ca/dodo)

## MONDE PARALLÈLE

Quand les projecteurs s'allument, l'étroite pièce aux murs blancs s'efface. Des lunettes cybernétiques et un casque d'écoute immergent le sujet de recherche dans un univers parallèle en trois dimensions. Il peut se déplacer dans un centre commercial, monter un escalier mobile ou encore se frayer un chemin dans la circulation. Des capteurs de mouvement enregistrent ses moindres déplacements afin de documenter son comportement dans une foule. « Pour les gens âgés et les personnes qui souffrent d'une maladie oculaire, il est souvent difficile de marcher dans des lieux où l'action est dense, car le mouvement provient de sources multiples. La voûte virtuelle permet d'analyser des tâches quotidiennes de manière sécuritaire », explique Jocelyn Faubert. Le professeur de l'École d'optométrie et son équipe y mènent aussi des études sur l'entraînement cérébral chez les athlètes, les aînés et les enfants.



### VOIR LE CLIP

*L'amélioration des performances sportives passerait par le cerveau*  
[umontreal.ca/cerveausport](http://umontreal.ca/cerveausport)

Un sujet est plongé dans la réalité virtuelle.



Les castors circulent librement ici.



Des hommes et des femmes trouvent le sommeil dans des chambres semblables à toutes les autres.

## SANS PLAFOND

La Station de biologie des Laurentides, à Saint-Hippolyte, est un laboratoire à ciel ouvert. Située à 75 kilomètres de Montréal, la Station a été inaugurée il y a 50 ans par le recteur Irénée Lussier. Le territoire compte 15 lacs, 10 milieux humides et plus de 50 kilomètres de ruisseaux, et des essences diverses le peuplent : bouleau blanc, chêne et érable rouges, érable à sucre, peuplier à grandes dents, bouleau jaune, sapin baumier, épinette noire et épinette blanche, thuya occidental. Toute cette forêt sert d'habitat à 85 espèces d'oiseaux et de mammifères comme l'ours noir, le cerf de Virginie, l'orignal, le renard roux, le coyote, le raton laveur, le porc-épic et plusieurs autres types de rongeurs. Dans cet écosystème unique, on effectue sur quatre saisons des travaux de recherche et des stages, et l'on y tient des colloques. Comme la Station jouit du statut de réserve de biodiversité, l'exploitation minière, gazière ou pétrolière, l'aménagement forestier, l'exploitation des forces hydrauliques et toute production commerciale ou industrielle d'énergie y sont interdits. Place à l'enseignement et à la recherche !



### VOIR LE CLIP

*Un laboratoire au cœur de la nature*  
[umontreal.ca/labonature](http://umontreal.ca/labonature)



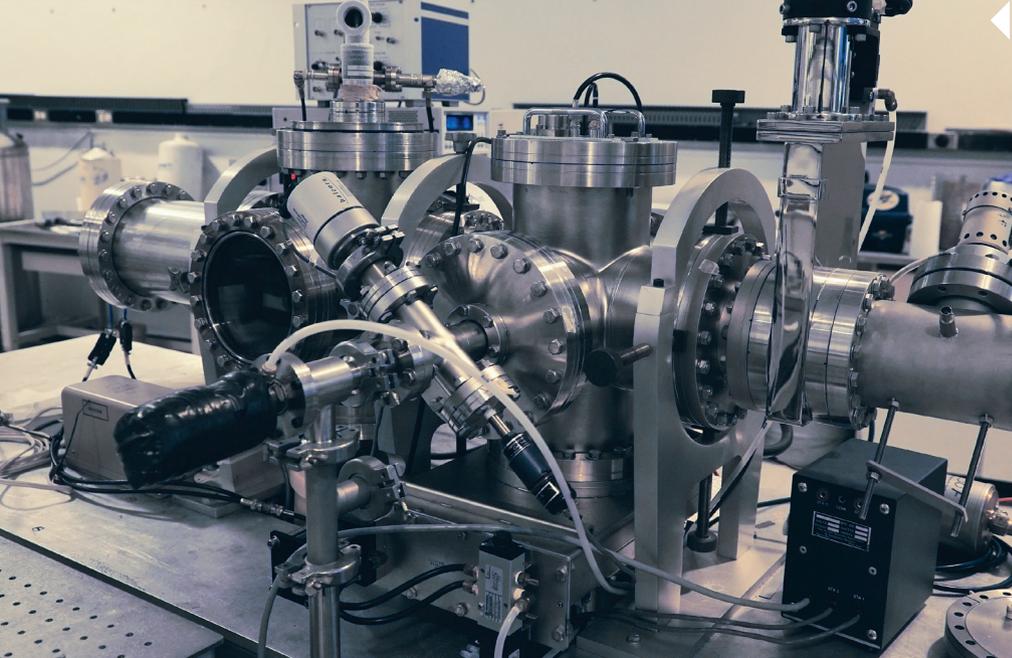
Le laboratoire d'inhalation humaine du Département de santé environnementale et santé au travail.



La camionnette fait des arrêts-récits.

## RÉCIT MOBILE

Acquise par Simon Harel grâce à une subvention de la Fondation canadienne pour l'innovation, une camionnette Mercedes-Benz qui a dans une autre vie servi à transporter des pilotes de formule 1 est devenue l'un des laboratoires les plus originaux de l'Université de Montréal. Véritable studio d'enregistrement mobile, capable d'accueillir confortablement un sujet interviewé et une petite équipe de tournage, le véhicule dispose du matériel permettant le montage audio et vidéo et il constitue le point d'ancrage lors d'opérations de sollicitation et de validation de témoignages sur le terrain. Tenant à la fois du camp de base et de la cabine d'enquête, le studio est un « lieu de recherche immergé dans la ville et branché en temps réel sur une banque de données interactive », explique le professeur du Département de littératures et de langues du monde. C'est en vivant le quotidien de la rue avec le studio mobile, parfois jour et nuit, que les enquêteurs entendent prendre le pouls de la métropole. Chauffeurs de taxi, musiciens du métro et itinérants transportent avec eux des récits de vie qui disparaissent trop souvent sans laisser de traces.



## ATOME CROCHU

Lorsqu'on circule parmi les gigantesques accélérateurs de particules du laboratoire René-J.-A.-Lévesque, on est frappé par la densité des sculptures métalliques de toutes tailles qui s'enchevêtrent à travers les ordinateurs et les modules électroniques. Ici trône le plus puissant accélérateur linéaire de faisceaux d'ions du pays, le Tandem, avec ses six millions de volts. « Pour les étudiants, l'accès à une infrastructure de pointe comme celle-ci permet de mener une expérience pratique en effectuant des recherches de haut niveau. Le laboratoire est aussi un centre d'expertise précieux pour les partenaires industriels, qui sont nombreux », explique François Schiettekatte, professeur au Département de physique et directeur adjoint du Groupe de recherche en physique et technologie des couches minces. Initialement prévu pour étudier le noyau des atomes, l'accélérateur permet aujourd'hui de détecter la matière sombre dans l'Univers. Les appareils de haute technologie qu'on trouve dans l'immeuble situé derrière le pavillon Roger-Gaudry valent quelque 20 millions de dollars. ■



Ici, on peut détecter la matière sombre de l'Univers.

C'est pour accueillir ce gigantesque accélérateur de particules qu'on inaugure en 1967 le Laboratoire de physique nucléaire.



### VOIR LE CLIP

Laboratoire de faisceaux d'ions  
[umontreal.ca/atome](http://umontreal.ca/atome)



Andrée Lotey

# LA VALISE DE JACOB LIVRE SES SECRETS

*En lisant des documents cachés depuis la Deuxième Guerre mondiale, Andrée Lotey apprend la vérité sur l'exil de son père. Un roman historique s'écrit sous ses yeux.*

Par Mathieu-Robert Sauvé

**ARISTIDES DE SOUSA MENDES EST MOINS CONNU QU'OSKAR SCHINDLER, QUI A SAUVÉ 1200 JUIFS DES PERSÉCUTIONS NAZIES. POURTANT, SA «LISTE» CONTENAIT 30 000 NOMS.**

Lorsque Andrée Lotey ouvre une vieille valise verte trouvée dans le sous-sol de la maison familiale en 2007, c'est un pan de sa vie et de son identité qui se révèle. En lisant les documents jaunis que le bagage renferme, elle va de surprise en surprise, passant des larmes à la joie, de l'angoisse à la fascination.

Dans les mois suivants, elle va plonger dans un roman historique aux nombreux rebondissements qui va la mener de Paris à Bordeaux puis au Portugal et enfin au Canada. Elle va découvrir l'histoire exceptionnelle d'Aristides de Sousa Mendes, un consul portugais qui, grâce à sa signature sur des visas, a sauvé la vie de milliers de personnes fuyant le régime nazi en juin 1940.

Elle va surtout éclaircir le mystère qui entoure son père, un commerçant de Paris qui avait fermé boutique après la débâcle française. Polonais d'origine juive, de son vrai nom Jacob Lotenberg, il avait gagné le Canada grâce à cette fameuse signature.

C'est pour la « protéger » que sa mère, Cécile Lambert, avait cru bon de lui cacher ses origines juives... De Jacob Lotenberg, devenu Jacques Lotey au Canada, elle garde d'excellents souvenirs. Un homme doux, attentionné et rempli d'affection pour elle et sa mère. Andrée Lotey a donc grandi comme une Québécoise sans histoire dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce de Montréal, fréquentant l'école Saint-Luc puis le cégep de Saint-Laurent avant d'entreprendre des études universitaires. « Quand j'ai appris que j'étais juive par mon père, j'ai ressenti une grande fierté. Mais, avant d'en parler autour de moi, je devais en apprendre davantage sur son parcours européen », confie-t-elle aux *Diplômés*.

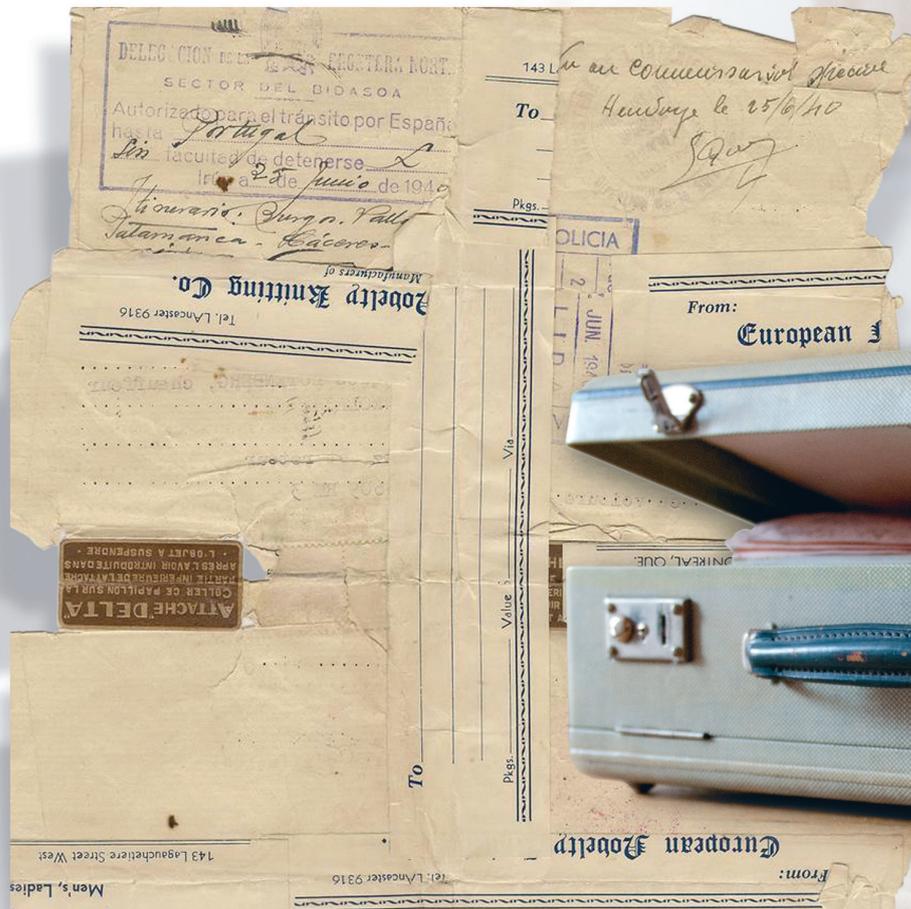
C'est là que la petite histoire des Lotenberg rejoint la grande. L'importateur de montres avait fui Paris vers le

consulat du Portugal de Bordeaux, où un diplomate atypique autorisait le départ en exil sur demande. Document capital pour franchir les douanes, le visa permettait de gagner le Portugal, d'où il était possible de faire le choix d'autres destinations. En quelques jours à peine, Aristides de Sousa Mendes a signé environ 30 000 visas. Jacob Lotenberg faisait partie d'un des derniers contingents. Il avait en main cette petite valise contenant tous ses biens.

Cécile Lambert, que son père avait épousée en secondes noces, savait que son mari avait fui la guerre, mais elle ne soupçonnait probablement pas l'ampleur de cette aventure, qui fera l'objet d'un reportage de Jean-Michel Leprince au *Téléjournal* de Radio-Canada en 2014. « Ma mère venait de mourir et avait laissé cette valise bien en vue. Je suis convaincue qu'elle l'a fait sciemment. C'était à moi de lever le voile sur mes origines », relate la chargée de cours et scénariste qui compte tirer un film de cette enquête personnelle.

## LA LISTE DE MENDES

Le nom d'Aristides de Sousa Mendes est bien moins connu que celui de l'industriel allemand Oskar Schindler, qui a sauvé 1200 juifs des persécutions nazies durant la Deuxième Guerre mondiale et qu'un film de Steven Spielberg (*La liste de Schindler*) a fait connaître en 1993. Par comparaison, l'exploit du consul portugais apparaît monumental, puisque sa liste à lui aurait compté 30 000 noms, dont le tiers étaient juifs. Écoutant sa conscience plutôt que les ordres du dictateur Antonio Salazar, le « Schindler portugais », comme on l'a surnommé, a payé cher sa désobéissance, puisqu'il a été déchu de ses fonctions après la guerre et qu'il est mort dans la pauvreté



Le verso du précieux visa est signé de la main du consul : « Vu au commissariat, Hendaye, le 25 juin 40, S. Mendes. »

La valise de Jacob

la plus grande. Même les membres de sa famille ont été rayés des listes d'emplois dans la fonction publique, au point où ses fils ont dû s'exiler pour trouver du travail. L'un d'entre eux, Luis Felipe, a choisi d'émigrer au Canada. Il est devenu ingénieur et a participé aux grands chantiers de la baie James.

Dans la vieille valise verte, Andrée Lotey a trouvé le visa signé par Aristides de Sousa Mendes et de multiples documents témoignant du passé de Jacob Lotenberg. Elle a remonté à la source de plusieurs d'entre eux afin de comprendre le parcours de son père, un homme cultivé qui avait fréquenté le milieu artistique parisien de l'entre-deux-guerres. Né en Pologne, il s'était engagé à 17 ans pour défendre son pays durant la guerre de 1914-1918. Puis, le jeune homme s'était installé en France en 1932, où il avait ouvert une boutique de montres suisses. Quand les Allemands et les collaborateurs ont peint l'étoile de David sur les murs des commerces juifs, sa première femme, Bessita, et leur fille, Jacqueline, fuiront avec lui. Ils transiteront ensemble par le Portugal, mais leurs chemins se sépareront lorsqu'elles embarqueront pour le Brésil ; il n'est pas autorisé à les suivre. C'est ainsi qu'il arrive au Canada en 1941.

Au siècle suivant, Andrée Lotey a sonné aux portes des appartements qu'il a habités et interrogé plusieurs témoins à Paris et ailleurs. Elle a notamment découvert que son père avait côtoyé des artistes de la capitale française. Le peintre et danseur Alberto Spadolini était l'un d'eux, car il lui avait acheté plusieurs tableaux. Lui-même semblait sortir d'un roman historique. Danseur autodidacte qui enflammait les spectateurs, il avait été amant de la chanteuse et actrice Joséphine Baker, connue pour sa participation à la Résistance – elle envoyait des partitions musicales codées.

#### UN FILM SUR MARC CHAGALL

Femme au caractère vif et enjoué, Andrée Lotey s'estime très chanceuse d'avoir pu retracer son histoire familiale et cette valise verte figure parmi les « plus beaux cadeaux » de sa vie. Mais elle n'a pas attendu cet instrument du destin pour s'intéresser aux arts et à la culture. Ses travaux l'ont menée à rédiger un scénario sur un événement méconnu de la vie du peintre français Marc Chagall. La coproduction franco-canadienne sera tournée l'automne prochain avec un réalisateur français de renom.

L'Université de Montréal a longtemps été sa deuxième maison : elle y a d'abord étudié et aujourd'hui elle y enseigne à titre de chargée de cours en plus d'y donner des conférences. Après un baccalauréat en traduction, elle a poursuivi des études de maîtrise puis de doctorat en littérature. Sa thèse, sous la direction de Jean Cléo Godin, portait sur la musique dans l'œuvre de Jean Giono. « Je me souviens d'une étudiante qui était pleine d'idées et d'énergie, raconte le professeur retraité. Son sujet de thèse lui-même était très original. Aborder l'œuvre d'un auteur par la musique qu'il évoque, cela ne va pas de soi. Elle a brillamment relevé le défi. »

Marchant sur les pas de l'écrivain provençal, Andrée Lotey s'est liée d'amitié avec les descendants de l'homme de lettres et organisé des voyages d'études dans le sud de la France. Avec Les Belles Soirées de l'Université de Montréal, elle a guidé des groupes vers la Durance et étendu la thématique à d'autres auteurs comme Marcel Pagnol et Alphonse Daudet. Elle a enseigné à l'Université canadienne en France pendant quelques années avant de revenir à Montréal. Ses deux enfants ont suivi ses traces, puisque les arts occupent une place importante dans leur vie. Dans sa maison de Westmount, les murs sont couverts d'œuvres originales, dont certaines sont héritées de son père. Des centaines de livres d'art sont disposés dans des bibliothèques du salon, autour du piano.

On peut apercevoir sur une table le portrait d'Aristides de Sousa Mendes. Il a été réhabilité par le Portugal en 1986, plus de trois décennies après sa mort. Une fondation qui porte son nom a été créée pour honorer sa mémoire. M<sup>me</sup> Lotey a été membre de son conseil d'administration de 2012 à 2014.

Quelques jours avant de mourir, il aurait dit à ses proches : « Je n'ai rien à vous laisser que mon nom, mais il est propre. » ■



# MARTIN CARLI

Biochimie, génie, nanotechnologie, spectacles de magie : Martin Carli ne recule devant rien... sauf peut-être un rat.

# LE GÉNIE DE GÉNIAL!

*Il a renoncé à une carrière en recherche pour se consacrer à la vulgarisation scientifique. L'homme en sarrau de Génial! – émission la plus écoutée de Télé-Québec avec un demi-million de téléspectateurs par semaine – n'a aucun regret. La fidélité du public en témoigne... et neuf prix Gémeaux en six ans.*



Par Daniel Baril

Animateur, enseignant, biochimiste, communicateur, vulgarisateur, Martin Carli a plus d'une corde à son arc. S'il est surtout connu du grand public pour son rôle de coanimateur de l'émission *Génial!* à Télé-Québec, sa formation en surprendra plusieurs : le populaire animateur de télé et de radio est en effet titulaire d'un doctorat en sciences neurologiques (1997) de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal. Et il est aussi magicien professionnel!

Martin Carli semble être tombé dans la science quand il était petit.

Après un baccalauréat en biochimie, il a entrepris des travaux de doctorat qui portaient sur l'effet du lithium sur les récepteurs de dopamine et de sérotonine. Travaux qu'il a poursuivis au postdoctorat à l'Université McGill, où il s'est penché sur les liens entre ces mêmes récepteurs et la schizophrénie.

## ALLERGIQUE AUX RATS

Ce profil explique son aisance à traiter de sujets complexes en santé et en biochimie. Mais comment passe-t-on d'une telle formation en science à une carrière d'animateur à la télé? «J'avais développé une allergie aux rats, répond-il avec une certaine ironie, bien que la chose soit réelle. Et j'ai réalisé que la communication m'intéressait plus que la recherche trop centrée sur un sujet pointu.»

En 2000, alors qu'il se consacre à ses travaux sur les récepteurs neuronaux, le Centre des sciences de Montréal, qui succède à Expotec, ouvre ses portes et souhaite recruter des éducateurs scientifiques. Martin Carli, qui a déjà occupé pendant trois ans des postes semblables à Expotec durant ses études, soumet sa candidature, cette fois pour un emploi permanent. Non seulement il est engagé, mais il est rapidement promu à un poste



Martin Carli a séduit avec sa conférence-démonstration à l'occasion de la Semaine du français 2015 sur le thème « Le français, objectif sciences! »

de concepteur des contenus d'expositions, puis il devient chef des programmes éducatifs.

« Ces fonctions me permettaient de toucher à une variété de disciplines scientifiques et d'acquérir des connaissances sur une multitude de sujets, que ce soit l'ingénierie, la santé, la physique, l'électricité ou le sport, le tout combiné avec la vulgarisation et la transmission de ces connaissances. C'était passionnant! » lance-t-il.

#### LE MENTALISTE

Parallèlement à ses activités de chercheur puis de communicateur, Martin Carli s'intéresse à la magie. « J'ai d'abord fait de la magie comme passe-temps, pour décrocher de la recherche biomédicale », précise-t-il. D'une activité de loisir, il en fait une pratique professionnelle. En 2000, il remporte un concours de magie avec un numéro d'illusionniste dans une mise en scène médiévale où il fait apparaître et disparaître des balles de liège dans des gobelets.

Mais c'est davantage l'art du mentaliste (simulation de phénomènes paranormaux) qui l'intéressera par la suite. Il peut ainsi, sans trucage mais non sans risque, arriver à deviner le mot que vous avez choisi au hasard d'une page dans un livre. On fait appel à ses talents pour donner des spectacles de magie dans les écoles, à des mariages ou des soirées grand public. En tout, il compte quelque 1200 spectacles à son actif.

La magie n'est pas très loin de la science; que ce soit comme illusionniste ou mentaliste, il faut connaître de quelle façon fonctionnent nos sens et savoir les déjouer. « Mon intérêt pour la magie vient de ma fascination pour le cerveau et le cerveau est aussi mon thème de prédilection pour l'animation et la vulgarisation. La magie permet d'illustrer certains fonctionnements du cerveau et de montrer comment il est vulnérable et peut facilement se laisser tromper. »

Du Centre des sciences, il passe à l'enseignement des sciences au secondaire, devient chroniqueur scientifique à TQS, rédacteur pour *Les Débrouillards* avant d'assumer, en 2010, ses fonctions actuelles à *Génial!* On peut aussi l'entendre à *Dutrizac*, à la station radiophonique 98,5 FM, ainsi qu'à l'émission *Ménage à trois*, à V, où il présente des revues de l'actualité scientifique.

« C'est un emploi du temps propice au *burnout*, avoue-t-il. Ce qui m'en protège, c'est que j'aime beaucoup ce que je fais. J'ai le goût que ma vie soit remplie et même compliquée! »

**TD Assurance**  
Meloche Monnex



## Que faire en cas de collision

**Soucieuse d'offrir à ses clients un service exceptionnel, TD Assurance Meloche Monnex vous offre ces conseils de sécurité.**

**Surtout, restez calme**  
Évaluez la situation : vérifiez s'il y a des blessés et occupez-vous d'eux en priorité. Si nécessaire, appelez le 911.

**Demeurez sur les lieux**  
Il est illégal de quitter les lieux d'un accident. Un conducteur qui fuit les lieux d'un accident s'expose à des peines graves.

**Assurez votre sécurité**  
Allumez les feux de détresse, ou utilisez des cônes, des triangles de signalisation ou des fusées lumineuses. Si la situation est sécuritaire, restez dans votre véhicule avec votre ceinture de sécurité bouclée jusqu'à ce que les secours arrivent.

**Appelez votre assureur**  
Communiquez avec votre assureur le plus tôt possible après l'accident. Ce faisant, vous accélérerez le règlement de votre demande d'indemnité et la remise en état de votre véhicule.

HABITATION | AUTO | VOYAGE

1-888-589-5656  
melochemonnex.com/umontreal



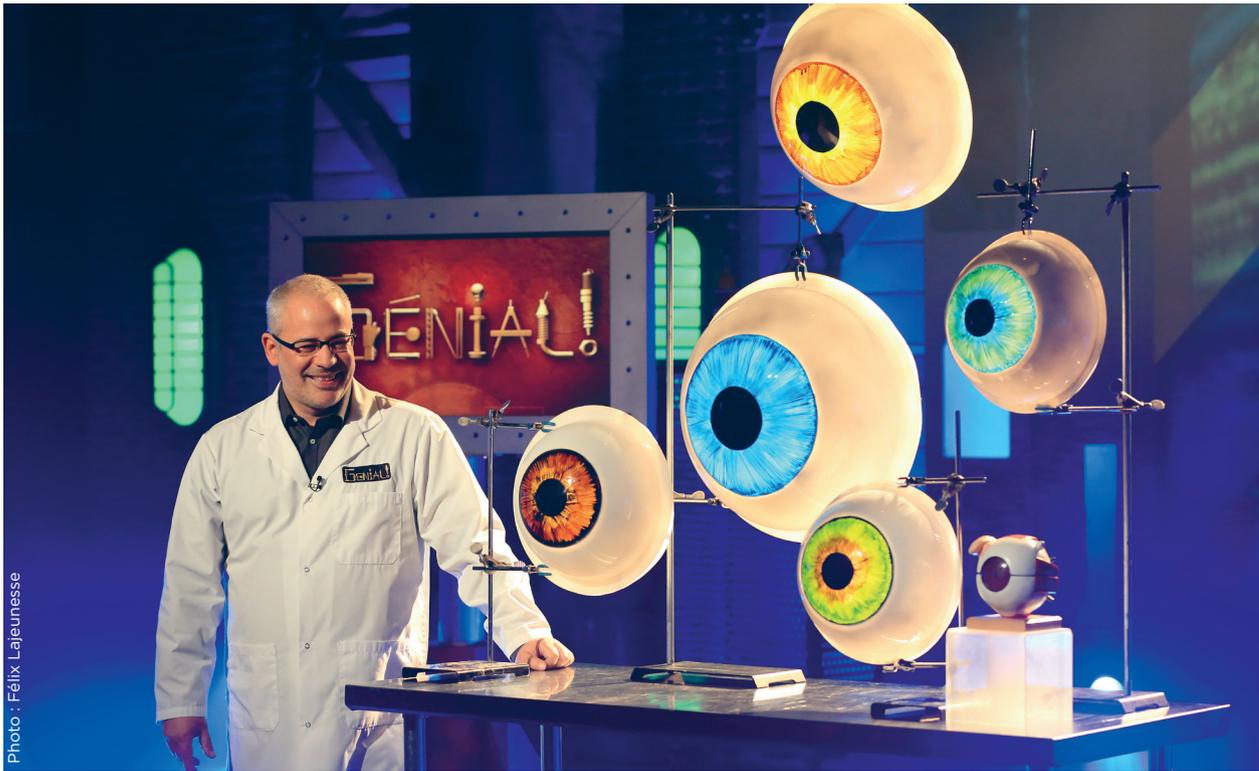
Le programme TD Assurance Meloche Monnex est offert par SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE. Il est distribué par Meloche Monnex assurance et services financiers inc. au Québec, par Meloche Monnex services financiers inc. en Ontario et par Agence Directe TD Assurance inc. ailleurs au Canada. Notre adresse est le 50, place Crémazie, Montréal (Québec) H2P 1B6.

<sup>ND</sup> Le logo TD et les autres marques de commerce TD sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion.

<sup>1</sup> Sources d'information : Bureau d'assurance du Canada.

*Génial!* rassemble chaque semaine 500 000 téléspectateurs, un sommet pour Télé-Québec.

Photo : Félix Lajeunesse



### ÉMISSION PHARE DE TÉLÉ-QUÉBEC

Chaque semaine, les trois diffusions de *Génial!*, ce jeu-questionnaire devant public « où l'on s'amuse avec la science », rassemblent plus de 500 000 téléspectateurs de tous âges, ce qui en fait l'émission la plus écoutée de Télé-Québec.

Avec son coéquipier Stéphane Bellavance, l'animateur pose des questions pièges, tirées de la vie quotidienne et à saveur scientifique, et propose trois choix de réponses aux invités. S'ensuit une démonstration expérimentale du principe scientifique concerné. Une équipe d'étudiants de Polytechnique Montréal et de l'Université de Sherbrooke participe à la mise en scène de la démonstration.

Il s'agit de l'adaptation d'une émission allemande reprise dans plusieurs pays. « La télévision allemande a produit 79 épisodes. Nous, nous en sommes à 149 ! Aucune autre télévision dans le monde n'en a fait autant que nous », affirme Martin Carli, fier de cette réussite.

Le magicien des sciences ne fait pas qu'animer l'émission, tâche qu'il remplit avec brio et qui l'occupe pendant 11 mois chaque année. Il doit trouver les expériences, concevoir et réaliser les tests, écrire les textes de vulgarisation, faire réviser le tout par des spécialistes et, parfois, recommencer. Les sujets sont à la fois puisés dans sa formation et suggérés par ses collègues.

L'émission a déjà gagné sept prix Gémeaux (meilleur jeu télévisé et meilleure télé-réalité) et les deux animateurs ont remporté deux fois conjointement le Gémeaux de la meilleure animation.

Martin Carli peut également s'enorgueillir d'avoir reçu le prix Hommage de l'Ordre des ingénieurs du Québec, qui est un partenaire de l'émission.

### SCEPTICISME SCIENTIFIQUE

Même s'il ne se reconnaît pas dans le qualificatif de « sceptique », Martin Carli a tout du sceptique scientifique. « Je regarde les choses avec un œil scientifique et je demande à être convaincu », mentionne-t-il. Pour ce qu'il ne connaît pas, il s'en remet au consensus scientifique afin « de ne pas dire n'importe quoi ».

Mais la remise en question de faits reconnus et démontrés, comme l'efficacité des vaccins ou l'inefficacité de l'homéopathie, le fait sortir de sa bonne humeur habituelle.

Ces thèmes seront abordés dans ce qu'il qualifie de « manuel de science déjanté », un ouvrage de vulgarisation qu'il publiera à l'automne prochain aux Éditions Cardinal et qui s'adressera à un large public. D'ici là, il travaille à la réalisation d'une trousse numérique pour l'enseignement des mathématiques au primaire, qui vient s'ajouter à un outil de même nature pour l'enseignement des sciences.

À travers toutes ses occupations et ses projets, Martin Carli trouve encore le temps de s'occuper de sa famille, qui compte trois enfants de 4, 6 et 15 ans. « Je teste mes trucs de magie et de science avec eux; ils sont mon premier et mon meilleur public. »

Trois enfants tombés dans la marmite de la science et qui emboîtent déjà le pas à leur père. ■

**« JE REGARDE  
LES CHOSSES  
AVEC UN ŒIL  
SCIENTIFIQUE ET  
JE DEMANDE  
À ÊTRE  
CONVAINCU. »  
POUR CE QU'IL  
NE CONNAÎT PAS,  
IL S'EN REMET  
AU CONSENSUS  
SCIENTIFIQUE  
AFIN « DE NE PAS  
DIRE N'IMPORTE  
QUOI ».**

# LE BLUES DE FLORENCE K

*Florence Khoriaty est née et a grandi dans la musique. Après des études en communication, elle choisit la scène. Mais sa carrière artistique s'interrompt subitement en raison d'une dépression. Un livre et un disque en naîtront.*

PAR DOMINIQUE NANCY



*Buena Vida* a valu à son auteure une invitation à *Tout le monde en parle*.

Florence K a connu son premier moment de gloire à l'âge de 15 ans. « J'accompagnais ma mère au piano dans une tournée nationale. J'ai fait 18 spectacles. Sur scène, je me sentais bien. Mais, à ce moment-là, je ne savais pas que j'en ferais une profession », raconte la chanteuse montréalaise de 33 ans, qui a cinq albums à son actif, deux Félix, une prestation à la Place-des-Arts

et plusieurs participations à des manifestations musicales d'envergure.

À l'époque, la fille de la soprano Natalie Choquette et du musicien d'origine libanaise Hany Khoriaty, devenue Florence K à la sortie de son premier disque, étudiait dans une école secondaire privée de Montréal. « Je suis curieuse de nature. J'aime apprendre, lire et étudier, mais je n'ai jamais apprécié le côté très rigide de certains établissements. J'ai changé plusieurs fois d'école. Aujourd'hui, je sais que je fuyais les problèmes au lieu de les affronter », confie cette diplômée de l'Université de Montréal qui a obtenu un baccalauréat en communication en 2005. Parallèlement à sa carrière de chanteuse, elle poursuit présentement une formation à distance en psychologie à l'Université du Québec.

Dans sa jeunesse, elle s'imaginait devenir agente de relations publiques ou encore journaliste. « J'ai longtemps hésité à choisir la vie d'artiste. » La bohème, elle y a goûté ! « J'ai baigné dans la musique et les tournées toute mon enfance. Je voulais avoir un plan B au cas où ça ne fonctionnerait pas. »

Pendant ses études à l'UdeM, elle joue du piano quatre soirs par semaine au Stash Café, un restaurant polonais que des vedettes américaines comme Robert Downey Jr. et Leonardo DiCaprio fréquentent quand elles sont de passage à Montréal. « C'est là que j'ai vraiment attrapé le virus du métier, relate-t-elle. Les gens mangeaient et parlaient, mais, moi, je me mettais au piano comme si je montais sur les plus grandes scènes. »

Depuis, la belle aux cheveux de jais, au teint diaphane et aux grands yeux chocolat connaît une brillante carrière de pianiste et d'auteure-compositrice-interprète. Elle a su se tailler une place dans l'univers de la chanson en mariant divers styles et sons du monde : classique, cubain, brésilien, pop-jazz. Elle interprète ses pièces en

français, en anglais et en espagnol. Ses deux premiers albums, *Bossa Blue* et *La historia de Lola*, qui ont été récompensés au Gala de l'ADISQ en 2007 et en 2009, lui ont valu chacun un Félix dans la catégorie Musiques du monde. *Havana Angels*, un disque de Noël avec des arrangements cubains, est certifié or un mois seulement après son lancement en 2010.

## SALUT, BONJOUR SUICIDE

Bref, tout semble au beau fixe pour Florence K : sa carrière, sa vie de famille avec sa fille Alice Rose, qu'elle a eue à 22 ans... Pourtant, on est loin de *La mélodie du bonheur*. À l'été 2011, sa souffrance intérieure culmine à un point tel que la chanteuse n'a plus d'emprise sur sa vie. « Le moment où l'on peut parler de dépression clinique, c'est lorsqu'on ne fonctionne plus, explique celle qui pensait au suicide. Ça s'est produit cet été-là. La rupture que j'ai provoquée, la culpabilité qui s'en est suivie et le sentiment de ne pas pouvoir réaliser mon rêve familial m'ont enlevé toute estime de moi. Je ne dormais plus. Rapidement, je suis passée de l'angoisse à l'anxiété, puis de la paranoïa à la psychose. »

La veille de son passage à l'émission matinale de TVA *Salut, Bonjour!*, elle se taillade les veines. « Je me suis coupée avec des rasoirs, mais j'ai arrêté avant que ça devienne trop grave. Ça m'a fait plonger davantage : je n'étais même pas capable de me suicider pour vrai. »

En janvier 2012, elle est admise dans un hôpital psychiatrique montréalais. Elle y restera 40 jours.

## RENAISSANCE

Puis, la vie a repris son cours. À peine sortie de l'hôpital, elle remonte sur scène au Centre Segal. Trop rapidement ? « J'avais besoin de me prouver que je pouvais encore chanter devant un public. »

En 2013, elle lance *I'm Leaving You*, un disque touchant qui « dépeint toutes les couleurs de l'amour » et dans lequel Florence K se révèle. Elle y parle notamment de sa rupture amoureuse, mais aussi de passion, d'espoir, d'attente... Résultat ? L'album, créé en grande partie à Los Angeles en collaboration avec le réalisateur Larry Klein, reconnu pour avoir travaillé aux côtés des Joni Mitchell et Melody Gardot, est empreint à la fois de nostalgie et d'humour. Par exemple, dans la pièce rythmée « You're



Photo : François Nadeau

La chanteuse brûle les planches depuis son enfance.

Breaking My Heart», l'objet de désir est comparé à une drogue. La composition « I Like You As a Friend » renvoie à toutes ces excuses qu'on trouve pour faire comprendre à un prétendant « Tu es très gentil, mais... ».

En entrevue, toute question qui lui est posée est considérée avec attention et la réponse est précédée d'un petit silence. Ainsi, son rapport au bonheur, qui n'est pas simple. « Ma mère voit la vie avec des lunettes roses ; pour elle, tout est merveilleux. Je n'ai pas la même facilité au bonheur ; je suis plus réaliste. » Voici une femme intelligente et franche, qui ne fait pas dans la retenue. « Florence est une personne très honnête ; elle se présente comme elle est. C'est un livre ouvert qu'on prend plaisir à lire et à relire », affirme une amie de longue date, Catherine Goyette.

Le lancement de *Buena Vida* (Libre Expression, automne 2015), un ouvrage autobiographique où elle raconte « sa descente aux enfers et sa renaissance », crée l'évènement. Il y a si peu de gens qui osent parler de cette maladie taboue qu'est la dépression. Florence K, elle, ne s'inquiète pas de la réaction que suscitera son livre ; elle l'a écrit pour elle d'abord, mais aussi pour aider les autres. « La rédaction a eu un effet thérapeutique, mais je m'en suis rendu compte seulement après l'avoir terminée. Dans ma tête, ma thérapie était faite. »

À son passage à l'émission *Tout le monde en parle*, en novembre dernier, elle a raconté pour la première fois publiquement ce qu'elle avait vécu. « L'adrénaline, les applaudissements et l'attention étaient pour moi une drogue. J'avais besoin de m'étourdir dans l'action... Ça m'a coûté cher, a-t-elle dit à l'animateur Guy A. Lepage. Si j'avais habité aux États-Unis et que j'avais eu un *gun*, je serais probablement morte. » Invité de l'émission, le romancier Dany Laferrière n'a pas tari d'éloges sur la prose de Florence K. Elle en a eu les larmes aux yeux.

Nommée par le magazine *La Semaine* parmi les 10 femmes qui ont touché le Québec en 2015, Florence K sait aujourd'hui qui elle est, ce qui la rend heureuse et comment s'y prendre pour le rester. Les jours où elle a des engagements, son emploi du temps est réglé comme du papier à musique. Autrement, elle savoure son quotidien... « J'aime m'occuper de ma fille et de ma demeure. J'apprends à cuisiner, je fais du yoga et je lis beaucoup. J'apprécie désormais l'ordinaire et la routine. »

L'année 2015 aura été féconde pour l'artiste. En plus de sa participation à la série de spectacles « Piaf a 100 ans », elle a enregistré un nouvel album jazz avec le chanteur Matt Dusk. Au moment de l'entrevue avec *Les diplômés*, Florence K se préparait à relever un autre défi : la mise en scène de la tournée « Buena Vida », qu'elle fera durant la saison estivale. À cette occasion, elle sera de retour au Festival international de jazz de Montréal, le 9 juillet, dans un concert au Théâtre du Nouveau Monde. La diva chantera son blues... ■

# Maxime-Alexis Frappier

## WISE LES GRATTE-CIELS

*À 38 ans, Maxime-Alexis Frappier est considéré comme un meneur au sein de la relève architecturale du 21<sup>e</sup> siècle au Canada. L'architecture est inscrite dans ses gènes, hérités de son père Serge qui, comme lui, a pour alma mater l'École d'architecture de l'Université de Montréal.*

PAR MARTIN LASALLE

« Il a toujours été clair pour moi que je serais architecte », affirme Maxime-Alexis Frappier en plongeant dans ses souvenirs. Tout jeune, dans le verger familial de Franklin, en Montérégie, il agence déjà des caisses de pommes pour en faire des cabanes. Sous ses doigts, le fruit est lui-même façonné en divers objets. « Je sculptais des autos dans des pommes... J'aimais le jeu de contrastes entre la chair blanche et la peau rouge », se souvient-il. Plus tard, au collège Notre-Dame, il s'amuse à dessiner des croquis de l'oratoire Saint-Joseph, qu'il peut voir par la fenêtre de sa classe. Ses esquisses deviennent « des agrandissements de l'oratoire sous forme d'utopies dramatiques », se remémore-t-il en souriant.

En 1996, il amorce ses études à l'Université de Montréal, où il sera inspiré par Jacques Lachapelle, l'actuel directeur de l'École d'architecture, et par les professeurs Lea Zepptelli et Benoît Dupuis. Il se lie d'amitié avec Jean-François Gagnon, un collègue de classe avec qui il partagera sa passion pour la discipline tout au long de ses études et qui deviendra l'un de ses compétiteurs ! Celui-ci est élogieux à l'endroit de l'étudiant et du professionnel qu'est devenu Maxime-Alexis Frappier. « Ses talents multiples sont apparus rapidement et, en dessin, il manifestait une expression incroyable, indique M. Gagnon. Il donnait sa pleine mesure dans les ateliers, où il innovait sans cesse ! Là où ses compagnons d'études s'exerçaient, lui était toujours en avance. Il constituait pour nous un véritable baromètre de l'excellence. »

De fait, le projet de fin de baccalauréat de Maxime-Alexis Frappier lui vaudra le Canadian Architect Student Award of Excellence en 2000.

### VISER LE SOMMET

Après ses études, M. Frappier effectue un « rite initiatique » en Europe, où il découvre avec émotion tant les grands monuments classiques, dont la cathédrale Notre-Dame de Paris et le Panthéon de Rome, que les bâtiments modernes comme la Neue Nationalgalerie de Mies van der Rohe à Berlin, la pyramide du Louvre de I. M. Pei à Paris et le Kursall de Rafael Moneo à Saint-Sébastien.

« Ce voyage a été marquant, car il m'a ouvert sur le monde et m'a permis de comprendre que les architectes

québécois combinent avec justesse deux approches. La première, nord-américaine, est plutôt pragmatique et axée sur la performance. La seconde, d'inspiration européenne, est plus conceptuelle et flamboyante. Cette combinaison unique permet aux architectes québécois de se distinguer avantageusement sur les scènes canadienne et internationale », fait observer M. Frappier.

Après avoir travaillé dans un cabinet montréalais réputé à l'échelle canadienne pendant quelques années, il fonde avec trois collègues l'agence ACDF Architecture en 2006. Aujourd'hui, son équipe est composée de 45 architectes et techniciens qui ont à leur actif de nombreuses réalisations dans les domaines culturel, institutionnel et commercial. Ils ont aussi réalisé des projets dans les secteurs résidentiel et du patrimoine religieux.

La qualité et l'originalité de leurs projets ont d'ailleurs été soulignées dans différentes publications et reconnues par plusieurs prix d'excellence de l'Ordre des architectes du Québec ; elles ont valu à Maxime-Alexis Frappier une médaille du Gouverneur général du Canada en architecture en 2010 (pour le projet St-Germain Égouts et Aqueducs de Saint-Hubert) et le Prix du jeune architecte du Canada (40 ans et moins), décerné par l'Institut royal d'architecture du Canada.

En 2013, c'est la consécration pour ACDF Architecture, qui est choisie parmi les cinq finalistes du concours d'architecture Keelung Harbor Terminal de Taipei. « Nous avons été retenus pour notre réflexion qui rejetait l'approche de l'architecture emblématique "iconique" ou spectaculaire, qui était alors en vogue en Asie, précise Maxime-Alexis Frappier. Nous avons ainsi analysé une pléiade de bâtiments à forte valeur symbolique pour déterminer leurs caractéristiques communes afin de concevoir un lieu à la fois emblématique et épuré. »

La plus récente réalisation de Maxime-Alexis Frappier et son équipe est le Centre d'art Diane-Dufresne, à Repentigny. Terminé en 2015, il représente pour l'architecte « l'aboutissement d'une démarche de conception qui tend à privilégier des lieux où règne une certaine forme d'équilibre entre le dramatique et le pragmatique, que nous poursuivons depuis quelques années », mentionne-t-il.

Maxime-Alexis Frappier est né architecte...  
L'une de ses plus récentes créations est  
le Centre d'art Diane-Dufresne, à Repentigny.



Il souhaite d'ailleurs que tant les architectes que les organismes publics qui accordent des contrats soient plus exigeants sur le plan de l'esthétique. « Actuellement, les attributions de contrats reposent presque essentiellement sur des critères quantitatifs et non qualitatifs, déplore-t-il. Il faut que les municipalités et les organisations publiques demandent l'excellence en architecture parce qu'il est possible de créer des bâtiments qui peuvent nous faire rêver et nous faire apprécier la beauté. »

« Au Québec, nous avons des architectes très talentueux, et c'est reconnu, parce que nous combinons la flamboyance du style européen et le pragmatisme de l'approche américaine, ajoute-t-il. Les contraintes auxquelles nous sommes soumis ici, comme les budgets restreints et le climat notamment, deviennent nos plus grandes forces à l'étranger, mais nous devons aussi nous surpasser pour briser le mythe de l'architecte qui fait exploser les budgets et pour que le public apprécie davantage l'architecture. »

#### À LA CROISÉE DES CHEMINS

Pour l'heure, Maxime-Alexis Frappier s'affaire à ce qu'ACDF Architecture devienne l'une des meilleures firmes d'architectes du Canada, en réalisant des projets de toutes tailles qui peuvent jouer un rôle important dans les communautés ici et ailleurs dans le monde.

« Ma carrière est à la croisée des chemins, car il nous faut gérer la croissance sans perdre notre identité ni l'équilibre qui règne dans nos bureaux de Montréal et de Saint-Hyacinthe », confie-t-il. Ouvrir un bureau à Toronto et possiblement en Colombie-Britannique fait partie des projets que caressent Maxime-Alexis Frappier et ses associés.

« J'ai besoin de continuer à faire du ski le week-end, de contempler les couchers de soleil, de jouer du piano classique et de chanter de l'opéra pour nourrir ma créativité, conclut le père de deux garçons qui doit aussi concilier travail et famille. Tout est une question d'équilibre, en architecture comme dans la vie. » ■



**L'INNOVATION,**  
c'est quand **LA SCIENCE**  
donne raison à **LA CRÉATION**

Le futur Campus Outremont est l'un des plus importants projets scientifiques et urbanistiques de Montréal. En 2019, il accueillera 2000 étudiants et 200 professeurs et chercheurs au coeur d'un nouveau quartier animé et branché sur la société.

Pour en savoir plus :  
[siteoutremont.umontreal.ca](http://siteoutremont.umontreal.ca)

# FAUT-IL CRAINDRE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE?

Le développement rapide de l'intelligence artificielle et de ses applications dans tous les domaines suscite certaines craintes. Avec le cofondateur d'Apple Steve Wozniak, le physicien Stephen Hawking et l'homme d'affaires Elon Musk, le Montréalais Yoshua Bengio a signé en juillet 2015 une lettre ouverte demandant d'interdire les « robots tueurs », comme on surnomme les armes autonomes qui pourraient être conçues dans le futur. En entrevue, le professeur du Département d'informatique et de recherche opérationnelle se fait rassurant.

## QUE PENSER DE L'USAGE MILITAIRE QUI POURRAIT ÊTRE FAIT DES RECHERCHES EN INTELLIGENCE ARTIFICIELLE?

Il est vrai que l'industrie militaire investit beaucoup en recherche et développement dans le secteur de l'intelligence artificielle et il faut se montrer vigilant pour que les connaissances qui en découlent ne soient pas utilisées à des fins belliqueuses. L'usage militaire de l'intelligence artificielle, en d'autres termes, doit être balisé. Nous croyons que les États doivent travailler à ce que les armes du futur ne détournent pas l'intelligence artificielle de son premier objectif : servir l'humanité.

## ET VOUS PENSEZ QUE CELA EST POSSIBLE?

Bien sûr. J'ai une nature optimiste. On a vu se conclure, sous l'autorité des Nations-Unies, des accords internationaux pour maintenir la paix ou limiter certains types d'armes. Il faudra rassembler des représentants de plusieurs pays prêts à s'engager dans la même voie. L'intelligence artificielle a beaucoup progressé au cours des dernières années et elle continuera de le faire dans les années à venir. Mais ce sont encore les humains qui programment les robots et l'on est très loin du jour où ces machines auront un mode de fonctionnement et des raisonnements autonomes. Ce qui se développe actuellement, ce sont des outils qui permettent de traiter d'énormes quantités de données de façon rapide et efficace. Le potentiel bénéfique est immense.

## POUVEZ-VOUS NOUS DONNER DES EXEMPLES?

Quand vous parlez à votre téléphone et qu'il vous comprend, c'est l'intelligence artificielle qui est à l'œuvre. Ces systèmes ne sont pas parfaits, mais bientôt ils seront améliorés et permettront, par exemple, aux personnes âgées qui se sentent exclues de la révolution technologique d'accéder au Web par la parole. Nous pouvons également envisager des outils de traduction instantanée grâce auxquels un francophone pourrait discuter en direct avec un Chinois, chacun dans leurs langues respectives. En santé, des applications pourront bientôt décupler la capacité d'analyse des données des équipes médicales. En considérant plus d'informations relatives à un patient, sur son génome ou ses habitudes de vie notamment, et en recoupant celles-ci avec le corpus existant de connaissances, les médecins seront en mesure de poser de meilleurs diagnostics et de



Yoshua Bengio dans son centre de recherche

proposer des traitements adaptés à chaque patient. Les applications de l'intelligence artificielle sont dans tous les secteurs d'activité et c'est ce qui rend le domaine si fascinant.

## VOUS DIRIGEZ LE PLUS IMPORTANT GROUPE DE RECHERCHE DE LA PLANÈTE EN APPRENTISSAGE PROFOND [DEEP LEARNING] ET L'UNE DE VOS ÉTUDES FIGURE PARMIS LES 10 PLUS IMPORTANTES DU MONDE EN 2015, SELON LA REVUE FRANÇAISE LA RECHERCHE. VOUS AVEZ MIS MONTRÉAL SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE. AURIEZ-VOUS MIEUX FAIT AILLEURS?

Je ne vous cacherais pas que j'ai eu des offres généreuses de l'étranger. J'ai décidé de demeurer à Montréal pour plusieurs raisons, à la fois personnelles et professionnelles. D'abord, c'est ici que j'ai grandi et que j'ai élevé ma famille. Ensuite, l'Université de Montréal m'a permis de mettre en place, dans un cadre propice, un centre de recherche aujourd'hui reconnu mondialement. Il compte près de 80 chercheurs, dont des étudiants étrangers, et il occupe une place enviable en recherche fondamentale. Cela dit, le Canada doit redoubler d'efforts pour stimuler l'activité scientifique. On perçoit d'ailleurs un changement d'attitude à cet égard à Ottawa et j'ai bon espoir que le gouvernement comblera le recul des dernières années. ■

**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**



Les assistantes de recherche prennent une pose durant la performance de François-Joseph Lapointe, « artsscientifique » en action.



Le projet de « bioart » de François-Joseph Lapointe : échanger un millier de poignées de main avec des passants à différents endroits de Montréal durant une nuit entière.

## IL FAIT DANSER LA SCIENCE

*La recherche-crédation a pris son envol à l'Université de Montréal, qui compte une vingtaine de chercheurs-crédateurs. Le biologiste qui danse préfigure peut-être l'universitaire de demain.*

Qui suis-je ? Voilà la question que le directeur du Laboratoire d'écologie moléculaire et d'évolution de l'Université de Montréal, François-Joseph Lapointe, se posait relativement à son projet de « bioart » consistant à échanger un millier de poignées de main avec des passants à différents endroits de Montréal durant une nuit entière, en mars 2015. « À chaque instant de ma vie, mon identité se modifie en fonction des millions de microorganismes qui entrent et sortent de mon corps », déclare-t-il.

Le professeur Lapointe se décrit comme un « artscientifique » de façon à bien marquer sa double affiliation d'homme de science et d'artiste. Il n'en est pas à ses premières manifestations publiques. À Montréal, Lyon et Mexico, il a dansé son ADN selon une chorégraphie reprenant des éléments de la double hélice – chaque nucléotide correspondant à un pas. C'était au cours de son doctorat en études et pratiques des arts fait à l'UQAM en 2012. Doté d'une grâce et d'une souplesse félines, le danseur attirait les regards admiratifs... et soulevait bien des questions.

Dans le milieu du spectacle comme dans celui de la recherche universitaire, le biologiste est encore une curiosité. Mais il pourrait préfigurer l'universitaire de demain. En principe, les artistes et les chercheurs suivent des chemins diamétralement opposés : la science cherche à expliquer la nature de façon objective, avec des faits ; l'art s'appuie sur une démarche personnelle et subjective. Dans la réalité, un rapprochement s'opère jusque dans les laboratoires où tintent béchers et éprouvettes.

Dans un article de 2013 intitulé « Artistic Merit », où il était question des travaux du biologiste-danseur, la revue *Nature* évoquait la convergence interdisciplinaire (*hybrid art-science*) comme une « nouvelle Renaissance ». « La collaboration artistique semble prospérer en particulier dans les nouvelles aires d'exploration scientifique comme la biologie synthétique, les nanotechnologies, la robotique et les neurosciences », écrivait la reportrice Virginia Gewin.

« François-Joseph Lapointe incarne bien la diversité des formes que peut prendre la recherche-crédation chez nous », commente Benoît Melançon, directeur du Département des littératures de langue française de l'Université de Montréal et membre du comité chargé de conseiller le recteur sur ces questions. On associe naturellement son département et la Faculté de musique, notamment, à la production artistique ou littéraire, sous ses différentes formes. Mais d'autres unités sont engagées dans cette voie, dont la Faculté de l'aménagement et la Faculté des arts et des sciences.

Près de cinq siècles après Léonard de Vinci, les arts et la science convergent de nouveau vers des objectifs communs. Les organismes de financement appuient cette philosophie. Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada offre des subventions pouvant atteindre 100 000 \$ sur deux ans à des chercheurs qui empruntent l'axe de la création artistique. L'organisme fédéral insiste sur l'expression artistique des candidats mais aussi sur leurs capacités d'analyse scientifique et leurs projets d'expérimentation. ■

**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**

## PARENTS « CONTRÔLANTS », ENFANTS MENTEURS

Les parents qui tentent de contrôler leurs enfants sans tenir compte de leurs sentiments ou de leur individualité risquent davantage que leurs rejetons leur racontent des mensonges et des demi-vérités que les parents qui soutiennent l'autonomie de leur progéniture. « En cas de désobéissance, l'enfant de parents "contrôlants" estime qu'il est dans son intérêt de ne pas toujours dire la vérité. C'est moins "coûteux" sur le plan affectif », explique Julien Bureau, étudiant au doctorat au Département de psychologie de l'Université de Montréal. Par comparaison, le parent qui respecte plus volontiers l'autonomie de ses enfants et qui leur fournit l'information nécessaire pour qu'ils comprennent les règles parentales a de meilleures chances d'être tenu au courant de leurs agissements, même les plus déviants. Aucune différence n'est apparue en matière de genre. Les filles et les garçons présentent des profils similaires.



## L'AIR DE PLUSIEURS PISCINES INTÉRIEURES EST CONTAMINÉ

Peau irritée, yeux rouges, problèmes respiratoires et autres symptômes présentés par les baigneurs et surveillants de piscines intérieures pourraient être dus à la contamination atmosphérique par des sous-produits issus de l'utilisation du chlore pour préserver la qualité de l'eau. « La contamination de l'air des enceintes des piscines intérieures du Québec est variable d'un endroit à l'autre, mais un problème revient : la ventilation déficiente. Cela pose un risque en matière de santé publique », explique Robert Tardif, professeur au Département de santé environnementale et santé au travail, au terme d'une étude réalisée à Montréal et à Québec dans 41 piscines intérieures. On compte jusqu'à 100 sous-produits de décontamination dans l'eau des piscines, mentionne le chercheur, qui a signé deux rapports pour l'Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail en compagnie de ses collègues de l'UdeM Sami Haddad et Cyril Catto, et de Manuel Rodriguez, de l'Université Laval. « La plupart de ces produits sont inoffensifs, car ils sont présents à des concentrations minimales. Mais certains peuvent provoquer des malaises », résume M. Tardif, qui est rattaché à l'École de santé publique de l'Université de Montréal. Les personnes les plus exposées sont les membres du personnel d'entretien des piscines ainsi que les sauveteurs et les nageurs qui consacrent de nombreuses heures à leur entraînement.



## LES HOMOSEXUELS SONT MOINS STRESSÉS

Les homosexuels et les bisexuels sont moins sensibles au stress que les hétérosexuels. Voilà l'étonnante conclusion d'une étude doctorale menée par Robert-Paul Juster au Centre d'études sur le stress humain de l'Institut universitaire en santé mentale de Montréal sous la direction de Sonia Lupien, professeure au Département de psychiatrie. « Face à un agent stressant relatif à la performance, les homosexuels et les bisexuels réagissent de façon comparable aux femmes hétérosexuelles, affirme M. Juster. Ils semblent moins stressés par la tâche. En revanche, les niveaux d'hormones de stress sont plus élevés chez les lesbiennes et les femmes bisexuelles. Celles-ci ont un profil semblable à celui des hommes hétérosexuels. » L'étude parue dans la revue *Biological Psychiatry* avait pour objectif de comparer la réactivité à un stress biologique des homosexuels, des lesbiennes et des bisexuels avec celle des hétérosexuels.

## COURIR POUR SURVIVRE

La sensation de bien-être, de liberté et de regain d'énergie souvent vécue par les coureurs ne serait pas qu'une affaire d'endorphines. Cette « euphorie du coureur » serait liée à la capacité d'endurance à la course chez les mammifères – et les humains en particulier –, qui a évolué pour maximiser les chances de s'alimenter. C'est ce que démontre une étude du Centre de recherche du CHUM sous la direction de Stéphanie Fulton, professeure au Département de nutrition de l'Université de Montréal, et de Maria Fernanda Fernandes, première auteure de l'article faisant état de ces résultats dans la revue *Cell Metabolism*.

## LA PRISE D'ANTIDÉPRESSEURS PENDANT LA GROSSESSE AUGMENTE LE RISQUE D'AUTISME

L'utilisation d'antidépresseurs pendant la grossesse augmente le risque que le bébé soit atteint d'autisme, révèle une étude de la professeure Anick Bérard, de l'Université de Montréal et du CHU Sainte-Justine. Cette spécialiste des effets des médicaments chez la femme enceinte est arrivée à cette conclusion après avoir étudié les données relatives à 145 456 grossesses. De ce nombre, 1054 enfants ont reçu un diagnostic d'autisme (0,72 % de l'échantillon). Actuellement, de 6 à 10 % des femmes enceintes se voient prescrire des antidépresseurs pour soigner une dépression. « Les diverses causes de l'autisme demeurent incertaines, mais des travaux ont démontré que la génétique et l'environnement pouvaient tous deux représenter des facteurs de risque, souligne-t-elle. Notre étude a permis d'établir que la prise d'antidépresseurs, particulièrement les inhibiteurs sélectifs de la recapture de la sérotonine, pendant les deuxième et troisième trimestres de la grossesse faisait presque doubler le risque d'autisme chez l'enfant. » Ses conclusions ont été publiées dans *JAMA Pediatrics*.



## FORMATION CONTINUE

UN LEVIER PROFESSIONNEL POUR VOTRE CARRIÈRE

Université  de Montréal | Faculté de l'éducation permanente

## INSCRIVEZ-VOUS À DES FORMATIONS COURTES ET RENTABLES !

- Amélioration des processus
- Habiletés informatiques
- Habiletés professionnelles et organisationnelles
- Intervention sociale
- Justice et criminalité
- Leadership et capital humain
- Philanthropie
- Rédaction

[formationcontinue.umontreal.ca](http://formationcontinue.umontreal.ca)

FEPUdeMFC    

DONNEZ  
- VOUS -  
PLUS DE  
CRÉDIT



## PIERRETTE RAYLE DONNE AU SUIVANT

*Donner confère un sens à l'existence, estime Pierrette Rayle, qui vient de créer un fonds de bourses à son nom. « En donnant, je ne fais plus partie du passé, j'appartiens, d'une certaine façon, à l'avenir », dit la juge à la retraite.*

Un programme de bourses porte désormais son nom.

**PIERRETTE RAYLE ÉTUDIA LE GREC ET LE LATIN AU LIEU DE LA DACTYLOGRAPHIE. UN TOURNANT MAJEUR DANS SA VIE.**

Née en 1946 au sein d'une famille modeste de la rive sud de Montréal, Pierrette Rayle prévoyait terminer sa onzième année, puis choisir un métier alors traditionnellement réservé aux femmes, secrétaire par exemple. Mais la vie allait en décider autrement. « Les parents de mon amie Arlette ont décidé d'envoyer leur fille faire son cours classique à Montréal. Mais Arlette était trop timide pour y aller seule. Son père a alors proposé de nous transporter toutes les deux pour que je le suive moi aussi », se souvient M<sup>me</sup> Rayle.

C'est ainsi que la jeune Pierrette étudia le grec et le latin au lieu d'apprendre la dactylographie... Un tournant marquant dans la vie de cette future avocate, puis juge qui a pris sa retraite en 2008 après une carrière bien remplie. « J'ai de la gratitude pour mes parents, qui ont consenti les sacrifices financiers nécessaires pour que j'aie au collège, car nous n'étions pas riches », dit la juriste qui a grandi à l'ombre du pont Jacques-Cartier.

Le cours classique – qui durait huit ans – était à l'époque la seule voie possible vers des études universitaires. Inscrite en droit à l'Université de Montréal, Pierrette Rayle obtient sa licence en 1969 avec grande distinction. « Mes parents étaient très fiers. J'étais la

première diplômée universitaire de la famille », souligne M<sup>me</sup> Rayle. À la fin de ses études, elle se voit décerner une médaille d'or du Gouverneur général pour les meilleurs résultats en droit.

Seule femme parmi six stagiaires au cabinet Martineau Walker (devenu Fasken Martineau), elle estime que ses chances sont faibles d'être engagée comme avocate au terme de son stage. Le droit est alors une discipline essentiellement masculine. « Pour plaider ma cause auprès du grand patron, j'ai fait valoir qu'embaucher une femme était un "risque calculé" dans ce bureau qui ne comptait que des hommes... », se rappelle M<sup>me</sup> Rayle.

Elle obtient gain de cause et ne s'arrête pas là. Première « associée » de l'histoire du grand bureau montréalais, elle y dirige la service du droit de la famille, qu'elle contribue à mettre sur pied. Elle sera, en 1992, la première bâtonnière du barreau de Montréal. Nommée juge à la Cour supérieure en 1995, elle y travaille pendant sept ans avant de passer à la Cour d'appel. Lorsqu'elle prend sa retraite de la magistrature, en 2008, M<sup>me</sup> Rayle s'oriente vers l'arbitrage et la médiation, qu'elle pratique depuis à temps partiel.

### UN CADEAU DE 100 000 \$

Pour ses 70 ans, Pierrette Rayle s'est « offert un cadeau d'anniversaire », comme elle le dit : un fonds de bourses portant son nom dans lequel elle a versé environ 75 000 \$, et son mari, le juge à la retraite John H. Gomery, près de 25 000 \$. Les rendements de cette somme administrée par le Fonds de dotation de l'Université de Montréal permettront de remettre chaque année une bourse d'admission à un étudiant. Le montant alloué correspondra aux droits de scolarité pour la première année d'études à temps plein au baccalauréat en droit. « J'ai été choyée par la vie. J'ai eu des parents extraordinaires et une belle carrière d'avocate. Puis, mon rêve de devenir juge s'est réalisé et aujourd'hui je poursuis des activités professionnelles que j'adore. C'est le temps pour moi de redonner », confie-t-elle.

Pour être admissible à la bourse Pierrette-Rayle, le candidat devra habiter en Montérégie. Pourquoi cette condition ? « Pour financer une partie des frais cachés que paient les étudiants de la Rive-Sud, répond-elle. Pour eux, aller étudier à Montréal signifie voyager matin et soir ou bien louer un appartement, acheter des meubles, etc. Quand on doit, en outre, payer les droits de scolarité, la facture monte vite ! » indique-t-elle.

M<sup>me</sup> Rayle souhaite également que le lauréat prenne l'engagement moral de faire lui aussi un don à l'Université de Montréal au moment où il le pourra. « Je veux semer dès à présent la graine de la philanthropie. Car on apprend à donner, cela n'est pas douloureux et on en tire même un grand plaisir ! » assure cette femme à l'énergie et à la générosité contagieuses.

Donner, précise-t-elle, confère un sens à l'existence. « En donnant, je ne fais plus partie du passé, j'appartiens, d'une certaine façon, à l'avenir. » ■

**EMMANUELLE GRIL**



*« J'avais plein de projets en entrant à l'université et les bourses que j'ai reçues me donnent les moyens de les réaliser. »*

**MARGAUX BLAIN-KING**, étudiante en criminologie, analyse le rôle des médias sociaux dans la diffusion des discours extrémistes.



*« Les bourses que j'ai obtenues ont eu un effet positif sur ma confiance en moi et m'ont donné la possibilité de poursuivre mes études. »*

**MARC-OLIVIER SCHÜLE**, étudiant en psychoéducation, crée des outils pour aider, entre autres, les personnes atteintes d'un trouble autistique et leur famille.

**En contribuant aux bourses de la réussite étudiante, vous aidez nos étudiants à façonner l'avenir.**

**VOTRE DON IRA LOIN**  
[donner.umontreal.ca](http://donner.umontreal.ca)

Université   
de Montréal

## REGARD FUYANT, GESTES NERVEUX: VOTRE CORPS PARLE!

*Deux experts de l'expression non verbale créent un centre de recherche spécialisé dans le langage du corps. Premier point à l'ordre du jour: dénoncer les charlatans.*

La joie, la colère, la tristesse, la surprise, le dégoût, la peur et le mépris provoquent sur le visage humain des traits caractéristiques qui transcendent les cultures et les époques. « Même les aveugles de naissance expriment la plupart de ces émotions de façon reconnaissable pour leur entourage », précise Pierrich Plusquellec, professeur à l'École de psychoéducation de l'Université de Montréal et fondateur, avec Vincent Denault, juriste et étudiant au doctorat en communication à l'UdeM, du Centre d'études en sciences de la communication non verbale.

Les partenaires, dont les parcours professionnels atypiques les ont placés sur la route de ce sujet de recherche qu'est la communication non verbale, veulent « produire des connaissances, synthétiser celles qui existent et les diffuser le plus largement possible », comme l'explique M. Denault.

Avocat plaçant pendant plusieurs années, il confie que c'est au palais de justice, durant les procès, qu'il a eu l'idée d'approfondir cette question. « Les témoins et les accusés disent beaucoup de choses par leurs expressions faciales et leurs attitudes à la barre. Ces gestes sont souvent mal interprétés par les juges qui, malheureusement, ne sont pas très au fait de cette science. Tout est à faire en matière d'interprétation de la communication non verbale. »

Pourtant, l'observation et l'analyse de ces attitudes ont des bases très solides et sont irréprochables en matière de méthode scientifique. Selon un inventaire réalisé par MM. Plusquellec et Denault, plus de 5600 recherches sur le sujet ont été publiées dans des revues sérieuses depuis près de 60 ans; Charles Darwin lui-même a écrit sur « l'expression des émotions chez l'homme et les animaux », 13 ans après son œuvre maîtresse sur la sélection naturelle...

« Le non-verbal est un champ disciplinaire en soi qui suscite actuellement un engouement mondial. Toutefois, il est envahi par des adeptes des pseudosciences et, disons-le, par de véritables charlatans! » commente M. Plusquellec, un éthologue d'origine française arrivé au Québec en 2001 pour faire un postdoctorat sur le comportement des enfants avec l'équipe de Richard E. Tremblay.

Peu connu en milieu francophone, où les études sérieuses sur la communication non verbale sont rarissimes,



le décodage du non-verbal est un terrain occupé par des spécialistes auto-proclamés qui discréditent les études scientifiques, déplorent Pierrich Plusquellec et Vincent Denault.

### LA SYNERGOLOGIE SOUS LA LOUPE

Dans un de leurs premiers articles signés à titre de chercheurs du Centre d'études en sciences de la communication non verbale, ils ont analysé la synergologie, cette « discipline fondée sur la compréhension du langage des gestes », selon le site officiel de la discipline. Création du consultant français en communication Philippe Turchet en 1996, la synergologie – néologisme constitué à partir des mots *syn-* (« ensemble ») et *-logie* (« science ») – est devenue une organisation internationale formant des « synergologues » appelés à travailler dans divers milieux professionnels.

La synergologie respecte-t-elle les critères de la science? C'est la question principale à laquelle les auteurs (Serge Larivée, professeur à l'École de psychoéducation de l'UdeM, et Dany Plouffe, physicien et chercheur à l'Université McGill, sont aussi du nombre) s'attaquent dans l'article de la *Revue de psychoéducation*. « Sur la base des informations actuellement disponibles, la réponse est négative », tranchent-ils.

Si quelques éléments de la synergologie sont bien étayés – les promoteurs ont, par exemple, rédigé un « lexique corporel » comprenant plusieurs milliers d'entrées –, l'ensemble a été conçu en vase clos, en marge des courants les plus largement admis en matière de science. Ainsi, peu d'articles scientifiques rédigés par des personnes formées en synergologie ont été publiés dans des revues révisées par des pairs; de plus, les quelques études citées comme des démonstrations convaincantes du sérieux de la démarche comportaient plusieurs faiblesses méthodologiques.

Les auteurs concluent que la synergologie est une « pseudoscience du décodage du non-verbal qu'il importe de critiquer, notamment parce que des juges, des procureurs et des policiers – et d'autres professionnels en position d'autorité – ont eu recours à des tenants de la synergologie et pourraient s'appuyer sur des concepts pour le moins incertains, sinon carrément contraires au consensus scientifique ». ■

**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**

# L'UdeM PARTICIPE À LA DÉCOUVERTE D'UNE ESPÈCE D'HOMINIDÉS

*La paléoanthropologue Michelle Drapeau est parmi les auteurs d'un article scientifique documentant une espèce du genre humain aujourd'hui disparue.*

Une nouvelle espèce du genre humain pouvant avoir existé il y a de un à deux millions d'années a été mise au jour dans une grotte appelée Rising Star, en Afrique du Sud, où des fouilles ont permis d'exhumer le plus important « échantillon » d'ossements fossilisés humains trouvés à ce jour sur le continent africain.

La découverte, dont les détails ont été publiés dans le journal scientifique *eLife* le 10 septembre dernier, a été faite par une équipe de chercheurs que dirigeait le professeur Lee Berger, de l'Université du Witwatersrand de Johannesburg, et dont faisait partie Michelle Drapeau, professeure au Département d'anthropologie de l'Université de Montréal.

Au cours de deux expéditions de fouilles qui ont eu lieu en novembre 2013 et en mars 2014, les chercheurs ont déterré plus de 1550 ossements fossilisés partiels ou complets, appartenant à au moins 15 individus adultes ou juvéniles qui ont tous une « morphologie remarquablement homogène », écrivent les chercheurs.

## PETITE TAILLE, PETIT CERVEAU

D'abord, *Homo naledi* est d'une taille comparable à celle d'un être humain actuel de petite taille. « Il est plus grand que l'australopithèque, mais son cerveau est encore très petit », précise Michelle Drapeau.

En fait, le cerveau d'*Homo naledi* est très petit par rapport à sa masse corporelle. « Son cerveau est même plus petit que celui d'*Homo habilis*, le plus petit des *Homo* africains, tout en ayant une forme crânienne analogue à celle d'*Homo erectus*, plus tardif, ajoute la professeure. Il était donc fort probablement beaucoup moins intelligent que nous. »

Ensuite, *Homo naledi* avait des dents relativement petites, semblables à celles des autres espèces anciennes d'*Homo*, tel *Homo habilis*. « Son alimentation devait nécessiter moins de temps de mastication que celle des hominidés plus primitifs, ce qui laisse croire qu'il avait la capacité de transformer ses aliments, soit avec des outils ou avec le feu, ou encore qu'il était en mesure de trouver des aliments de meilleure qualité », poursuit la paléoanthropologue de l'UdeM.

Par ailleurs, les mains et les pieds d'*Homo naledi* ressemblent à ceux de l'homme moderne. « Ses mains sont robustes et comportent des caractéristiques liées à la manipulation et à la fabrication, tandis que ses pieds possèdent de gros orteils rigides, contrairement aux grands singes, dont le gros orteil est décalé pour leur permettre de mieux grimper aux arbres »,

dit M<sup>me</sup> Drapeau, dont l'apport à l'étude repose surtout sur l'analyse des métatarses d'*Homo naledi*.

Ce qui étonne les chercheurs, c'est que cette espèce à petit cerveau possédait, à quelques détails près, des mains et des pieds comparables à ceux des humains modernes. Et, autre fait particulier, la forme des fémurs se rapproche davantage de celle de l'australopithèque – qui était un arboricole marcheur –, une sorte d'hybride entre le fémur d'un marcheur et celui d'un grimpeur.

## UN « ÊTRE BIZARRE »

En anthropologie, on estime généralement que, lorsqu'une espèce possède une certaine caractéristique, d'autres traits adaptatifs en découlent, que ce soit sur le plan de la grosseur du cerveau, de la forme de la mâchoire et des dents ou de l'utilisation d'outils. Ce paradigme est remis en question avec la découverte d'*Homo naledi* en raison de la présence d'attributs évolutifs atypiques, voire anachroniques.

« C'est un être bizarre, lance M<sup>me</sup> Drapeau en rigolant. On ne sait pas encore d'où il vient exactement sur le plan évolutif ni où il allait, si ce n'est que son espèce s'est éteinte, mais on ne sait pas pourquoi. »

Les prochaines étapes de cette recherche consisteront à tenter de déterminer l'âge des fossiles et à effectuer de nouvelles fouilles afin de découvrir d'autres spécimens de la même espèce.

« Si la datation permet d'établir que les fossiles sont plus vieux que deux millions d'années, cela signifiera qu'*Homo naledi* est le plus lointain représentant de notre genre, à l'exception de quelques fragments isolés, concluent les auteurs de l'étude. Par contre, si son existence remonte à moins de un million d'années, ce serait une preuve de plus qu'il y a eu une coexistence de plusieurs espèces du genre *Homo* sur le continent africain dans les périodes ultérieures de l'évolution humaine. » ■

MARTIN LASALLE

Professeure au Département d'anthropologie de l'UdeM, Michelle Drapeau a analysé les métatarses d'*Homo naledi*.

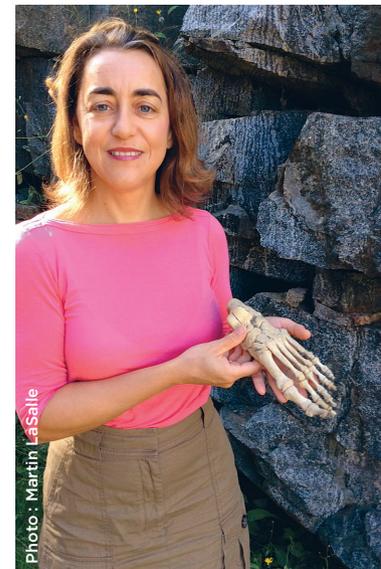
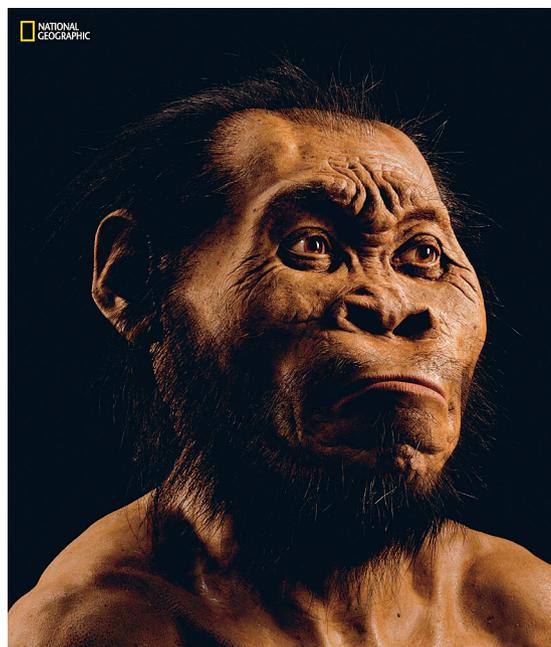


Photo : Martin LaSalle



Une reconstruction de la tête d'*Homo naledi*, effectuée par le paléoartiste américain John Gurche, qui y a consacré 700 heures. Le crâne d'*Homo naledi* ne mesure que 560 centimètres cubes, moins que la moitié de celui de l'humain moderne. (Photo: Mark Thiessen/National Geographic.)

# MERCI

## À NOS GÉNÉREUX DONATEURS

### CERCLE DES AMBASSADEURS

OR

Beaulieu, Gisèle et Saucier, Michel  
Blanchard, Guy  
Carsley, Marvin  
CGI  
Des Groseillers, Yves  
Fondation Caroline Durand  
Fondation Charles O. Monat  
Fondation Famille Gosselin  
Fondation J. A. DeSeve  
Fondation J. Armand Bombardier  
Fondation J.-Louis Lévesque  
Fondation Lucie et André Chagnon  
Fondation Macdonald Stewart  
Fondation Marcel et Rolande Gosselin  
Fondation Marcelle et Jean Coutu  
Fondation Molson  
Fondation Hornstein, Michal  
Hydro-Québec  
La Fondation familiale Trotter  
Mathieu, François-Armand  
Morris and Rosalind Goodman  
Family Foundation  
Power Corporation du Canada  
Stavros Niarchos Foundation  
The Blema & Arnold Steinberg  
Family Foundation  
The Cole Foundation  
The Joseph C. Edwards Foundation  
The J.W. McConnell Family Foundation  
Véronneau-Troutman, Suzanne

### CERCLE DES AMBASSADEURS ARGENT

Angers, Denise  
Bérard, André  
Besrou, Sadok  
Desmarais, Sophie  
Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont  
Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal  
Fondation des donateurs Jarislawsky  
Fraser  
Fondation du CHUM  
Fréchette, Guy  
Lank, David M.  
Madeleine Tremblay Servier et Groupe Servier  
Merck Canada inc.  
Panet-Raymond, Robert  
Pfizer Canada inc.  
R. Howard Webster Foundation  
Silicon Graphics Inc.  
The Schulich Foundation  
The Wilson Foundation  
Weisstub, David N.  
Donateurs anonymes (1)

### CERCLE DES AMBASSADEURS BRONZE

Apotex Foundation  
Archambault, Guy  
AstraZeneca Canada inc.  
Balthazard, Paul  
Banque CIBC  
Banque Nationale du Canada  
Banque Scotia  
Baudouin, Jean-Louis  
Baxter Corporation  
Beaudoin, Claire B.  
Beaudoin, Laurent  
Bell Canada  
Besner, Lucie  
Bissonnette, France  
Bissonnette, Joanne  
Bissonnette, Nathalie

BMO Groupe financier  
Boisvenu, Pierre-Hugues  
Boivin, Pierre  
Bombardier, J. R. André  
Bristol-Myers Squibb Canada inc.  
Brodeur, Nicole  
Carole Epstein Foundation  
Castonguay-Thibaudeau, Marie-France  
Chambre des notaires du Québec  
Charron, André B.  
Chevrette, Line  
Chevrier, Marie-Paule  
CN  
Colonel Harland Sanders Charitable Organization Inc.  
Conseil canadien de recherche en gestion thérapeutique  
Covidien  
Demers, Clément  
Dentsply Canada Ltd.  
Desbarats, Aileen  
Desnoyers, Lyne  
Dumas, Marie Lyse  
Eli Lilly Canada inc.  
Felicia and Arnold Aaron Foundation  
Fondation de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal  
Fondation des gouverneurs de l'espoir  
Fondation des jumelles Coude inc.  
Fondation des maladies du cœur du Québec et de l'AVC  
Fondation Docteur Georges Phénix  
Fondation du conseil des gouverneurs du CRDA inc.  
Fondation Francis et Geneviève Melançon  
Fondation Héma-Québec  
Fondation J. A. Louis Lagassé  
Fondation Jean Gaulin  
Fondation Jean-Meloche et famille  
Fondation Marc Bourgie  
Fondation Marc Chouinard  
Fondation Mirella & Lino Saputo  
Fondation Newton  
Fondation Paul A. Fournier  
Fondation Phyllis Lambert  
Fondation pour la recherche en chirurgie thoracique de Montréal  
Fondation Roasters  
Fonds Achbée inc.  
Frémont, Jacques  
Gadbois, Clément  
Gestion Jean-Louis Fontaine inc.  
GlaxoSmithKline Inc.  
Goldman, Beryl  
Grand Maison, Jacques  
Gratton, Robert  
Groupe financier Banque TD  
Historica Canada  
IBM Canada Itée  
Industrielle Alliance, assurance et services financiers inc.  
Jadier inc.  
Jetté, Marielle  
La Fondation Jacques Francœur  
Lacombe, Fernand  
Lajeunesse, André  
Lajeunesse, Marcel  
Lamarre, Bernard  
Les éleveurs de porcs du Québec  
Les familles Gold et Cummings  
Les Sœurs de la Charité de Montréal, « Sœurs Grises »

Malo, Jean-Luc  
McNeil, Raymond  
Mike Rosenbloom Foundation  
Mouvement des caisses Desjardins  
Neyron-Malo, Jeanne  
Novartis Pharma Canada inc.  
Parent, Charles S. N.  
Parizeau, Monique et Parizeau, Robert  
Picard, Jean H.  
Poulin, Joseph-Claude  
Provost, Françoise J.  
Quinn Dansereau, Marilyn  
Rayle, Pierrette  
Raymond, Elaine et Réal  
RBC Groupe financier  
Reeves, Hubert  
Rio Tinto Alcan inc.  
Robert, Jean-Claude  
Robert, Michèle  
Roy, Louise  
Royal Canin  
Saine, Jean  
Saint-Hilaire, Gisel  
Sanofi Canada

Saputo inc.  
Sauvageau, Monique et Guy Sr  
Shire Canada inc.  
Société de recherche sur le cancer  
Société de sclérose systémique (sclérodémie) du Québec inc.  
St-Charles, Carole  
St-Martin, Lucie  
St-Martin, Madeleine  
Systems for Research Corp.  
Tardif, Rita  
The Birks Family Foundation  
The Marjorie and Gerald Bronfman Foundation  
Vincent, Michel  
Watier, Lise et Rocheleau, Serge  
White-Guay, Brian  
Whittome, Irène  
Zoetis Canada inc.  
Donateurs anonymes (12)

### CERCLE DU CHANCELIER

Abelardo, Léonardo  
Adam, Albert  
Adams, Russell  
Aird, Georges  
Airoldi, Marc  
Alain, Claude  
Alcon Canada Inc.  
Allaire, Bernard  
Allard, Roger  
Amyot, Arthur-Antoine  
Ancil, Michel  
April, Céline  
Arbour, Louise  
Archambault, Luc  
Archambault, Rosaire  
Atallah, Tony  
Aubry, Muriel  
Aubry, Stéphane  
Austin, Kevin  
Ayad, Tarek  
Bachand, Jean-Claude  
Bachand, Raymond  
Baillargeon, Pierre  
Bannières Brunet et Clini-Plus  
Bardagi, Victor  
Baril, André  
Baril, Jean-Claude  
Barnabé-Légaré, François  
Baron, Christian  
Barrette, Daniel  
Basque, Guy  
Bazin, Geneviève  
Beauchamp, André  
Beauchamp, Gilles  
Beaudet, Gérard  
Beaudet, Gilles  
Beaudet, Luce  
Beaudoin, Marc  
Beaudry, Guylaine  
Beaudry, René  
Beaulieu, Claude  
Beaulieu, Marie-Dominique  
Beauregard, Guy  
Beauregard, Hugues-François  
Beauvais, Denis  
Bédard, Madeleine  
Bélair, Jacques  
Bélanger, Anne  
Bélanger, Jean  
Bélanger, Louis  
Bélanger, Pierre  
Belhumeur, Jean-Pierre  
Belisle, Pierre  
Béliveau, Louise  
Béliveau, Pierre  
Belkin, Alan  
Benay, Daniel  
Bennani Laafiret, Youssef  
Benoit, Daniel  
Benyekhlef, Karim  
Bergeron, Joël  
Bergeron, Lise  
Bergeron, Michel  
Bernard, Denis  
Bernard, Léa  
Bernard, Monique  
Bernatchez, Jean  
Bernier, Louis

Berthiaume, Guy  
Berthoz, Myriam  
Bertrand, Françoise  
Bertrand, Hélène  
Bertrand, Jean G.  
Bertrand, Jean-Pierre  
Bertrand-Gastaldy, Suzanne  
Beugnot, Bernard  
Bibeau, Gilles  
Bich, Marie-France  
Bienvenu, Pierre  
Bina and Leonard Ellen Family Foundation  
Binette, André  
Bisaillon, Suzanne  
Bisson, André  
Bisson, Ginette  
Black, Herbert  
Black, Ronald  
Blais, Jean-Guy  
Blais, Pierre  
Blais, Yvon  
Blanchard, Marc-André  
Blanchette, Christian  
Blanchette, Pierre  
Blondin, Jean-Pierre  
Blouin, Michel  
Blouin, Michèle  
Bohémier, Albert  
Boies, Sylvain  
Boilard, Alain  
Boileau, André  
Boily-Bousquet, Antonine  
Boisclair, François  
Boisjoly, Hélène  
Boismenu, Gérard  
Boissonneault, Diane  
Boisvert, Claude  
Boisvert, Michel A.  
Bolduc, Bertrand  
Bolduc, Gaston  
Bossé, Sylvain  
Bouchard, Carmen  
Bouchard, Émile  
Bouchard, François  
Bouchard, Yves  
Boucher, Anne-Louise  
Boucher, Fernand  
Boucher, Jacques  
Boucher, Patrick  
Boucher, Sylvain  
Boudreau, Walter  
Boudrias, Pierre  
Bougie, Jacques  
Bouliane, Guy  
Bourgeault, Guy  
Bourget, Jacques  
Bourgie-Dubois, Hélène  
Bourgoin, Daniel  
Bourgoin, Lucie  
Bourgoin, Pierre  
Bournival, Gilles  
Bouthillier, Guy  
Bovier, Michel  
Boyer, Marcel  
Brakier-Gingras, Léa  
Brassard, Gilles  
Brazier, Jean-Louis  
Breault, Clément  
Breton, Jean Claude  
Brisson, Jean-Maurice  
Brochu, Serge  
Brodeur, Jules  
Brody, Bernard  
Bronsard, Camille  
Brossoit, Réal  
Brouillet, Luc  
Bruneau, Luc  
Brunel, Pierre  
Brunelle, Robert  
Brunet, Yves W.  
Cabana, Thérèse  
Cadioux, Murielle  
Cadorette, Vivienne  
Caillé, Alain  
Caillé, Gilles  
Caisse de dépôt et placement du Québec  
Camarda, Aldo-Joseph  
Cambron, Micheline  
Cameron, Christina  
Campbell, Michel M.  
Caouette-Laberge, Louise  
Caprio, Nicola  
Cardinal, Aurèle  
Carli, Gilles  
Caron, Sylvain  
Carrier, Louis-Georges

Carrier, Michel  
Carrière, Patrick  
Carrière, Paul D.  
Cassab-Assalian, Angèle  
Cassar, Matthew  
Cassar, Peter  
Castellucci, Vincent  
Castonguay, Claude  
Chabot, Alexandre  
Chabot, Réjean  
Chagnon, Claude  
Champagne, Michel  
Charbonneau, Alain  
Charbonneau, Raymond  
Charest, Jean  
Charland, Jean-Pierre  
Charland, Robert  
Charlebois, Maurice  
Charron, Jean-Marc  
Charron, Louise F.  
Chartier, Germain  
Chaurette, Denis  
Chevalier, Claude  
Chevalier, Paul  
Chicoyne, Norman  
Chouinard, Raymond  
Chouinard, Roch  
Chouinard, Yvon  
Chrétien-Desmarais, France  
Christopoulos, Apostolos  
Chung, Young S.  
Cinq-Mars, Irène  
Cinq-Mars, Jean  
Clark, Joan  
Cléroux, Robert  
Cloutier, Gilles  
Cloutier, Marius  
Cochrane, Robert William  
Codère, Yvon  
Colin, Patrick  
Comeau, Judith  
Cooren, François  
Corbell, Marie-Claude  
Corriveau, Christine  
Costa, Domenico  
Côté, Jean-Pierre  
Côté, Pierre-André  
Côté, Pierre-Paul  
Courchesne, François  
Couture, Armand  
Couture, Carol  
Couture, Denise  
Couturier, Guy  
Craig, François  
Crespo, Manuel  
Crine, Philippe  
Culver, David M.  
Cusson, Paul  
Cyr, J. V. Raymond  
Dabar, Nabil Pierre  
Dagenais, Camille A.  
Dahe, Sam  
Daigle, Jean  
Daigneault, Josée  
Daigneault, Serge  
Dallaire, Jean  
Dallaire, Julien  
Dang Nguyen, Thi Ngoc Lam  
Dannel, Pierre  
Dansereau, Janine  
Daoussis, Gérald  
Daoust, Micheline  
Darras, Lise  
Daudelin, Louise  
David, Hélène  
David, Robert  
De Carufel, André  
De Grandmont, Pierre  
De Ladurantaye, Louis  
De Léan, André  
De Paoli, Giovanni  
de Tonnancour, Luc  
de Tonnancour, Pierre  
Décar, Francine  
Décar, Michel  
Deitcher, Jonathan  
Del Carpio, Jaime  
Delisle, Jean-Sébastien  
Delsanne, René  
Demers, Jocelyn  
Demirjian, Arto  
Derome, Jean-Robert  
Des Marchais, Béatrice  
Desaulniers, Christine  
Deschamps, Marie  
Deschamps, Michel  
Deschâtelets, Gilles

*Louise Roy, chancelière de l'Université de Montréal, et Guy Breton, recteur, remercient chaleureusement les membres des cercles de reconnaissance créés pour souligner la générosité des personnes et des organisations qui appuient le développement du premier pôle d'enseignement supérieur et de recherche du Québec.*

Desjardins, Pierre  
Desjardins Sécurité financière,  
compagnie d'assurance vie  
Deslandes, Réal  
Deslières-Gagnon, Nicole  
Desmarais, André  
Desmarais Jr, Paul  
Desmarais, Louise  
Desrochers, Monique  
Desroches, Monique C.  
Desroches Provost, Andrée  
Desrosiers, Michel  
Devito, Catarina  
Diaw, Mouhamadou  
Dimakis, Jean  
Dion, Lucie  
Dion-Breton, Louise-Marie  
Doré, Denis  
Doré, Monique  
Doré, Paule  
Dorion, Mario  
Dorval, Louis  
Doucet, Hubert  
Doyon, Danielle  
Drapeau, Gabriel R.  
Dubé, Louis-Martin  
Dubé, Lucie  
Dubé, Serge  
Dubois, André  
Dubreuil, Daniel  
Dubreuil, Lise  
Dubreuil, Pascal  
Dubuc, André  
Dubuc, Jocelyn  
Ducharme, Francine  
Duchastel de Montrouge, Yves  
Duchemin, Yves  
Duchesne, Raymond  
Duchesneau, François  
Duffy, Lise  
Dufour, Jean-Marie  
Dufour, Marcel  
Duguay, Mathieu  
Duhaime, Jean L.  
Duhamel-Maestracchi, Nicole  
Dumont, Hélène  
Dumont, Jean  
Dumont, Richard  
Duplain, Réjean  
Dupont, Lise  
Dupuis, François  
Duquette, France  
Duquette, Pierre  
Duranceau, Alfred M.  
Durand, Guy  
Durand, Marc  
Durand, Serge  
Durocher, Paul  
Durocher, René  
Dutrisac, Céline  
Duval, Réjean  
Echenberg, Gordon L.  
Edmunds, Frédéric John  
Eldée Foundation  
Éleveurs de volailles du Québec  
Elliott, Alain  
Fabien, Claude  
Fabien, Marc-André  
Fairbrother, John Morris  
Farmer, Benoit  
Fasciano, Antonio  
Favreau, Jean-Claude  
Feher, Mary M. J.  
Feigelson, Ruth  
Feldman, Mark J.  
Ferland, Jocelyn  
Fernandes, Julio C.  
Ferron, Lise  
Fillion, Michel  
Filteau, Éric  
Finn, Sean  
Fleurant, Daniel  
Florian, Michael  
Fondation Béati  
Fondation de la banque d'yeux  
du Québec inc.  
Fondation de la Chenelière  
Fondation de la famille Samuel  
et Saidye Bronfman  
Fondation de l'Institut universitaire  
en santé mentale de Montréal  
Fondation Desjardins Moreau inc.  
Fondation Légaré  
Fondation Marie-Vincent  
Fondation Mc Abbie  
Fondation Nussia et André Aisenstadt  
Fondation Odette et Joey Basmaji  
Fondation Perras, Choleffe & Cholette  
Fondation René Malo  
Fondation Sibylla Hesse  
Fontaine, Claude  
Fontaine, France  
Fontaine, Mireille  
Fontaine, Stéphane  
Forand-Mattii, André  
Forget, Andrée  
Forget, Rolland  
Fortin, Jacques  
Fortin, Jean-Louis  
Fortin, Jean-Marc  
Fournier, Daniel  
Fournier, Jacques  
Fournier, Pierre  
Fowles, John V.  
Fox, Francis  
Frank, Diane

Fréchette, Marcel  
French, Kindy  
Fugulin, Cécile  
Gagné, Michel  
Gagné, Pierre  
Gagné, Pierre-Yves  
Gagnon, René  
Gagnon, André  
Gagnon, Claude  
Gagnon, Claude  
Gardiner, Phillip F.  
Gariépy, Michel  
Garon, Roseline  
Garrel, Dominique  
Gascon-Barré, Marielle  
Gaudreault, André  
Gaudreault-Desbiens, Jean-François  
Gaudreault, André  
Gaugmond, Jacques  
Gauthier, Gilles  
Gauthier, Lise  
Gauthier, Louis  
Gauthier, Lucre  
Gauvin, Lise  
Gélinas, Chantal  
Gendron, Claude  
Gendron, Normand  
Gérin-Lajoie, Paul  
Germain, Normand  
Germain, Paul  
Gervais, Françoise  
Gignac, Alain  
Giguère, Marie-Claude  
Gilbert, Guy  
Gingras-Audet, Jeanne-Marie  
Girard, Jacques  
Giroux, Denis  
Giroux, Nadine  
Godbout, Réal  
Godet, Patrick  
Godin, Jean Cléo  
Gomery, John H.  
Gonthier, France  
Google inc.  
Gosselin, Jean  
Gougeon, Denis  
Gouin-Décarie, Thérèse  
Goulet, Céline  
Goulet, Michel  
Gourdeau, Jean-Paul  
Goyer, Robert G.  
Granger, Luc  
Graton, Hubert  
Gravel, Jacques  
Gravel, L.-Pierre  
Gravel, Pierre  
Grégoire, Bernard  
Grégoire, Ginette  
Gresset, Jacques  
Groffier, Ethel  
Groupe Canam  
Groupe St-Hubert inc.  
Guertin, Louis  
Guilbault, Benoît  
Guitouni, Agnès  
Gurniak, Patricia  
Gutkowska, Jolanta  
Halde, Jean-René  
Hallward, Hugh  
Hamel, Benoit  
Hamel, Pierrette  
Hamelin, Claude  
Hamel-Robillard, Lise  
Hamet, Pavel  
Handfield, Ginette  
Hanessian, Stephen  
Harel, Josée  
Harper, Peter P.  
Harris, Patrick  
Hébert, Diane et Norman  
Hébert, Josée  
Héon, Claude  
Hervieux-Payette, Céline  
Héту, Normand  
Hinche, Normand  
Hinrichsen, Peter F.  
Hirbour, Louise  
Ho Co, Thi Ruong  
Hoang, Trang  
Hodgson, Allan A.  
Hogue, Vincent P.  
Hôpital vétérinaire de la Montérégie  
Hopper, Christophe  
Houde, Alain  
Houde, Fernand  
Hould, Claudette  
Houle, Rachel  
Hubert, Joseph  
Huot, R. Timothé  
Hurteau, Gilles  
Hurtubise, Jacques  
Ibrahim, Georges  
Inniss, Roland  
Institut de design Montréal  
Iris le groupe visuel  
Ivanhoé Cambridge  
Jacques, Mario  
Jean, Pierre  
Jeannotte, Claudette  
Jenson, Jane  
Joanis, Marc  
Jobin, Martine  
Joubert, Louise  
Juneau, François  
Juteau, Danielle  
Jutras, Michel

Keel, Othmar  
Kérouac, Suzanne  
Kinsley, William B.  
Krausz, Peter  
Krivicky, Paul  
Krysinski, Wladimir  
Kurstak, Edouard  
La Fondation Denise et Guy St-Germain  
La Fondation Luigi Liberatore  
Labatt, Arthur S.  
Labelle, Hubert  
Labelle, Pierre  
Laberge, Suzanne  
Laberge-Dagenais, Denyse  
Labonté, Michel  
Laboratoires Charles River, services  
précliniques Montréal ULC  
Lachance, Fernand  
Lachance, Lawrence R.  
Lachance, Silvy  
Lachapelle, Andrée  
Lacoursière, Richard  
Lacroix, Chantal et Sauvageau, Guy  
Lacroix, Jean-Noël  
Lacroix, Robert  
Laferrière, Bertrand  
Laflamme, Denis K.  
Laflamme-Durocher, Ginette  
Lafèche, Guy  
Lafontaine, Claude  
Lafontaine, Jean-Guy  
Lafontaine, Richard  
Lafortune, Marcel-A.  
Lagarde, Gaétan  
Lair, Stéphane  
Lajeunesse, Daniel  
Lallier, Réal  
Lalonde, Benoit  
Lalonde, Germain  
Lalonde, Gilles  
Lamarche, Claude  
Lamarre, Catherine  
Lamarre, Diane  
Lamarre, Jean-Claude  
Lambert-Lagacé, Louise  
Lamontagne, Daniel  
Lamoureux, Cristine  
Landriault, Bernard  
Landry, Bernard  
Landry, Ivan  
Landry, Jérôme  
Landry, Rosemarie  
Langlois, Serge  
Lanthier, Gilles E.  
Lapalme, Guy  
Lapalme, Michel  
Laperrière, Anne  
Laperrière, René  
Lapierre, Denyse  
Lapierre, Louis  
Lapierre-Adamczyk, Évelyne  
Laplante, Richard  
Lapointe, Patrick  
Lapointe, Pierre  
Laporte, Jules  
Larivée, Jacinthe  
Larivière, Serge  
Larochelle, Pierre  
Larose, Jacques  
Larouche, Claire  
Larouche, Viateur  
Lassonde, Michel  
Laufer, Brian  
Laurent, Jacques  
Laurier, Michel D.  
Laurin, Norman  
Lauzon, Jean-Claude  
Lauzon, Julie  
Lauzon, Yves  
Lavallée, Jean-Noël  
Laverdière, Camille  
Lavigne, Robert  
Lavigne, Jean-Marc  
Lavoie-Dionne, Thérèse  
Lazure, Hélène  
Le Blanc, Marc  
Le François, Pierre  
Le, Gérald Q.  
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.  
Le Lorier, Jacques  
Le Marbre, Francyne  
Lê, Van Anh et Vu, Thien Dac  
Lebel, Marc  
LeBlanc, Aimé-Robert  
Leblanc, Jean-François  
Leblanc, Jean-Jacques  
Leblanc, Michel  
Leblanc, Suzanne  
Leboeuf, Jean  
Lechner, François  
Leclair, Jean  
Leclerc, Louis  
L'Écuyer, Pierre  
L'Écuyer, Yvon  
Leduc, Line  
Lefebvre, Guy  
Lefebvre, Marie-Thérèse  
Légaré, Jacques  
Légaré, Martin  
Legendre, Pierre  
Léger, Claire  
Léger, Claude  
Lemay, Guy  
Lemieux, Lisette  
Lemieux, Maxime  
Lemoine, Hélène

Lemoine, Gisèle  
Leonelli, Richard  
Lepage, François  
Lépine, Yves  
Leroux, Robert  
Les Oblates franciscaines  
de Saint-Joseph  
Lesage, Alain  
Lespérance, François  
Lespérance, Michel  
Lessard, Francine  
Lessard, Marie  
Lewis, Laurent J.  
Limoges, Gérard A.  
Longtin, Michel  
Lord, Guy  
Lorrain, Michel  
Lortie, Michel  
Ludmer, Irving  
Lumbroso, Sylvain  
Lussier, Daniel  
Lussier, Jacques  
Lyons, Marlène  
Maag, Urs R.  
MacIntosh, Alan G.  
Mackaay, Ejan  
Mader, Sylvie  
Madore, Pierre  
Magnin, Juliette  
Maheu, Louis  
Mailhot, Laurent  
Major, François  
Malcoff, Géraldine  
Marc-Aurèle, Julien  
Marchand, Brigitte  
Marchand, Denys  
Marchand, René  
Marcil, Réal  
Marcotte, Patrice  
Marcoux, Serge  
Mariniello, Silvestra  
Marinier, Anne  
Marleau, Denis  
Marsan, Jean-Claude  
Marsan, Jean-Paul  
Martel, Rachel  
Martin, David  
Martin, Fernand  
Marx, Herbert  
Marziali, Pierre  
Masse, André  
Masson, Guy  
Masson, Huguette  
Masson, Louise  
Mathieu, Jean  
Mathieu, Mireille  
Mathieu Boisclair, Nicole  
Matton, Marie-Claude  
Mauger, Jacques  
Max Bell Foundation  
Mayr, Clemens  
Mayrand, Andrée  
Mayrand, Richard  
Mayrand-Lalande, Nicole  
McCarthy Tétrault  
McMahon, distributeur  
pharmaceutique inc.  
McNamee, Graham  
McNeil, Jean  
Méchoulan, Éric  
Meilleur-Pagé, Suzan  
Melançon, Benoît  
Melançon, Robert  
Melançon, Serge B.  
Meloche, Roger  
Meloche, Sylvain  
Ménard, Michel  
Ménard, Nathan  
Mendelsohn, Max  
Mercier, Marcel  
Mercier, Richard M.  
Merola, Mario  
Messier, Yves-René  
Messieurs Matthew et Peter Cassar  
Metro inc.  
Meunier, Monique  
Meunier, Paul  
Michaud, Georges  
Michaud, Langis  
Michaud, Monique  
Michaud-Lalanne, Hortense  
Michel, Louis  
Mignotte, Max  
Milette, Jacques  
Milette, Bernard  
Minotto, Claude  
Mintz, Gary  
Mittal, Khyali Ram  
Mitzi and Mel Dobrin Family Foundation  
Molinari, Patrick A.  
Mompauer, Richard L.  
Mondou  
Mongeau, Monique  
Mongeon, Robert  
Montana, Caroline  
Montplaisir, Serge  
Morazain, Marie-Claude  
Moreau, Jean-Jacques  
Moreau, Pierre  
Morin, Benoit  
Morin, Claude  
Morin, Claude L.

Morin, François L.  
Morin, Gaétan  
Morin, Jacques-Yvan  
Morin, Jean-Pierre  
Morisset, Richard  
Morissette, Gilles  
Moser, Walter  
Motulsky, Bernard  
Mousseau, Normand  
Munger, Richard  
Nantel, Jacques  
Nattiez, Jean-Jacques  
Nepveu, Pierre  
Neumann, Peterjürgen  
Newman, Nicholas-M.  
Nguyen Bui, Thi Mui  
Nguyen, Hung Phong  
Nguyen, Oanh  
Nissaire, Robert  
Noël, Jacques  
Nolet, J. Gilles  
Noreau, Pierre  
Normand, Guy  
Normandeau, André  
Normandeau, Robert  
Normandeau, Sylvie  
Nowakowski, Matthew  
Oceau, Guy  
O'Donoghue, Paul H.  
Ogilvy Renault  
Olivier, Marie-Jo  
Ouimet-Scott, Paule  
Ovington, Geoffrey  
Pagé, Arthur  
Païement, Danielle T.  
Painchaud, Gisèle  
Panisset, Jean-Claude  
Panneton, Isabelle  
Papadakis, Athena  
Papageorges, Constant  
Papillon, Alain  
Papillon, Guy-Marie  
Paquet, Michel  
Paquette, Suzanne  
Paradis, Manon  
Paré, Jean  
Paré, Jean-Philippe  
Paré, Renée  
Parent, José V.  
Parent, Marie-Agnès  
Parolin, Livio  
Pathy, Laurence  
Patoine, Claude  
Patry, Richard  
Payette, Louis  
Pearson, Donald James H.  
Péladeau, Pierre Karl  
Pellerin, Guy  
Pellerin, Patrice  
Pelletier, Michèle  
Pelletier, Michel  
Pépin, Élise  
Pépin-Desautels, Réjane  
Péronnet, François  
Perreault, Claude  
Perreault, Sylvain  
Perron, Jacques R.  
Perron, Sylvain  
Pham, Huan  
Pham, Vu-Bien  
Pharand, Chantal  
Pharand, Gilles  
Piché, Claude  
Piché, Ginette  
Piché, Victor  
Pichette, Monic  
Pineault, Raymond  
Pirzadeh, Maneli  
Plante, Claude  
Plessis-Bélar, Michel  
Poirier, Louise  
Poirier, Réjean  
Poirier, Robert  
Poitras-Wright, Sarah  
Pomerleau inc.  
Porret, Jean  
Portelance, Michel  
Potter, Carole-Anne  
Potvin, Pierre  
Poulin, Daniel  
Pouliot, Germain  
Poupard, André  
Poupard, Emmanuelle  
Prégent, Ronald  
Prévost, André  
Pro Doc Itée  
Proulx, Marcel  
Proulx, Raymond  
Provencher, France  
Provigo  
Provost, Paul-Émil  
Prud'Homme, Robert  
Puchhammer, Jutta  
Quessy, Sylvain  
Quinn, Alain  
Rabinovitch, Irving  
Rabkin, Yakov  
Racette, André  
Racicot, Michel  
Rae, John A.  
Räkel, Hans-Herbert  
Ranger, Paquerette

Un merci particulier est adressé  
aux étudiants donateurs du Fonds  
d'amélioration de la vie étudiante.

Rasio, Eugenio  
Raymond, Martine  
Raymond, Pierre  
Reber, Christian  
Réhault-Sagnières, Anne  
Reitman, Jeremy H.  
Remise, Claude  
Rémy-Prince, Suzanne  
Renaud, Jean  
Reschke, Bebe Toshiko  
Retallack-Lambert, Nancy  
Ribera, Ida  
Richard and Edith Strauss Canada  
Foundation  
Richard, Louise-Hélène  
Richard, Pierre J. H.  
Richer Leduc, Claire  
Rinfret-Raynor, Maryse  
Rivard, Guy  
Riverin, Julie  
Rivest, Jean-François  
Roberge, Fernand  
Roberge, Yvon  
Robert, Francine  
Robert, Lyse  
Robert, Pierre  
Robillard, Jean  
Robitaille-Cartier, Céline  
Rocher, Guy  
Rodrigue, Charles  
Rodrigue, Jean-Marie  
Rolland, Lucien G.  
Rolland-Thomas, Paule  
Rondeau, Gilles  
Rosconi, Yves  
Ross, George  
Rossignol, Serge  
Rouleau, Jean-Lucien  
Rousse, Jacques  
Rousseau, Christiane  
Rousseau, Jean-Marc  
Routaboule, Danièle  
Roy, André G.  
Roy, André J.  
Roy, Brigitte  
Roy, Clermont  
Roy, Denis  
Roy, Denis-Claude  
Roy, Jean  
Roy, Madeleine  
Roy, Raymond S.  
Roy, Sébastien  
Rubeaux, François Jean-Paul  
Ruel, Denys F.  
Ruel, Robert  
Saad, Fred  
Sabbagh, Eugène  
Sabidussi, Gert  
Sabourin, Michel  
Sabourin, Patrick  
Safdie, Sylvia  
Saint-Aubin, Yvan  
Saint-Hilaire, Louis  
Saint-Pierre, Guy  
Saint-Pierre, Marcel  
Sales, Arnaud  
Saltiel, Jacques  
Sandoz Canada inc.  
Sansoucy, Jacques  
Sansregret, Eric  
Sarfati Arnaud, Monique  
Saucier, Guylaine  
Saulnier, Diane  
Sauriol, Claude  
Sauriol, Jean  
Sauro, Robert  
Sauvé, Carole  
Sauvé, Diane  
Sauvé, Pierre  
Sayegh, Émile  
Schachter, Raphaël H.  
Schwartz, Esperanza  
Schwartz, Isaac  
Schwartzwald, Robert  
Schweitzer, John A.  
Sela, David  
Sergier, Claude  
Shore, Nathan  
Silim, Amer  
Simard, Marcel  
Simard, René  
Simard-Bourassa, Andrée  
Simonet, Pierre  
Sinnott, Daniel  
Sirois, Jean  
Sirois, Yolande L.  
SITQ inc.  
Skrobik, Yoanna  
Smith, Richard  
Smoje, Dujka  
Smyth, Gordon  
SNC-Lavalin inc.  
Snyder, Julie  
Society of Actuaries Foundation  
Sonea, Sorin  
Soucy, Guils  
Standard Life  
St-Germain, Denise  
St-Jacques, Maurice  
St-Laurent-Taddeo, Brigitte et Taddeo,  
Donat Joseph Jr  
Stonebanks, Frank  
St-Onge, Paul  
St-Pierre, Jacques  
Suissa, Maurice  
Suncor Energy Inc.  
Sureau, Philippe  
Surprenant, Sylvie  
Tardif, Denis  
Tardif, Robert  
Tessier, Denise  
Teva Canada limitée  
The Charlotte Joan Rickard & George  
Constantopoulos Foundation  
The Hanson Foundation  
The Harold Crabtree Foundation  
The Lawson Foundation  
Théoret, Raynald  
Thériault, Louis  
Therien, Michel  
Theroux, Charles  
Thibaudeau, Marthe C.  
Thibault, Pierrette  
Thibault, Robert  
Thivierge, Robert L.  
Thomas, Chantal  
Thouez, Jean-Pierre  
Tiffou, Étienne  
Tilquin, Charles  
Tolnai, Peter  
Toupin, Jacques  
Toupin, Nicole  
Tousignant, Isa  
Tousignant, Pierre  
Trahan, Anne-Marie  
Traversy, Mary Célyne  
Travisano, Emilio  
Tremblay, Armand  
Tremblay, Ginette  
Tremblay, Jérémie  
Tremblay, Louis-Marie  
Tremblay, Richard E.  
Tremblay, Rodrigue  
Tremblay-Lamer, Danièle  
Trépanier, Pierre  
Trudeau, Gilles  
Trudeau, Hélène  
Trudeau, Jean-Guy  
Trudeau-Villeneuve, Dorothée  
Trudel, Jean  
Trudel, Pierre  
Turcotte, Alex  
Turcotte, Danielle  
Turcotte, Jacinthe et Claude  
Turgeon, Jacques  
Vaillancourt, Alain  
Vaillancourt, Lorraine  
Valiquette, Jean  
Valiquette, Luc  
Valiquette, Marc  
Vallée, Lionel  
Van Der Maren, Jean-Marie  
Van Every, Elizabeth J.  
Van Gijseghem, Hubert  
Vanier, Michel  
Vazquez-Abad, Jesus  
Vendette, Gilles  
Vennat, Michel  
Vermet, Marie-Claire  
Vermeys, Nicolas  
Verrier, Francine  
Vezeau, Claude  
Viau, Claude  
Viau, Louise  
Ville de Montréal  
Vinay, Patrick  
Vincent, Alain-Patrick  
Vincent, Michel  
Vinet, Luc  
Vinet, Sandrine  
Voorheis, G. Wesley  
Waechter, André  
Waldron, Karen  
Weider, Huguette  
Weider, Louis  
Wener, Jonathan  
Witmeur, Ethel  
Woehrling, José  
Wolfe, Irving  
Wuest, James D.  
Xstrata Nickel  
Zeller Family Foundation  
Donateurs anonymes (77)

CLUB DU RECTEUR

Abela, Anthony  
Abiad, Mazen  
Achard, Stéphane  
Acree, Kathleen H.  
Adamczyk, Georges  
Ahmad, Imran  
Ahmarani, Christian  
Alarie, Lise  
Alimentation Couche-Tard inc.  
Allaire, Martine  
Allard, Christiane  
Allard, Virginie  
Altaras-Monnet, Rodica-Livia  
Angers, Jean-Charles  
Angers, Jean-François  
Angers, Stephen  
Arbour, Jean-Daniel  
Arcache, Jean-Patrick  
Archambault, André-P.  
Archambault, Marie  
Arguin, Louis-Pierre  
Arsenault, Clément  
Asselin, André P.  
Asselin, Jean-Paul  
Auclair, Claude  
Audet, Jasmin  
Audet, Louis-V.  
Audren, Marie  
Auger, Michel  
B. Tremblay, Luc  
Bach, Normand  
Bachand, André  
Bachand, Luc A.  
Bachand, Robert  
Baillargeon, Diane  
Baillargeon, Isabelle  
Baillargeon, Louise  
Baillargeon, Philippe-Antoine  
Banville, André  
Banville, Géraldine  
Baribeault, Marlène  
Baril, Mathieu  
Barrette, Bruno  
Batos-Rusnov, Dinka  
Baum, Gregory  
Beauchamp, Normand  
Beaudet, Julie  
Beaudin, Patrice  
Beaudoin, François  
Beaudry, Sylvain  
Beaulieu, Paul Alain  
Beaulieu, Pierre  
Beaupré, Alain  
Beaupré-Lavallée, Alexandre  
Beauregard, Diane et Brassard, Jean  
Bédard, Eric  
Bédard, Gerry  
Bélair, Manon  
Bélanger, Jacques  
Bélanger, Raphael  
Bélanger, René-Maurice  
Bélanger, Robert  
Béliveau, Nathalie-Anne  
Bellerive, Audrey  
Belleville, André  
Benghira, David  
Benoit, Nellie  
Benoit-Letendre, Marie-France  
et Letendre, Louis  
Bentkowski, Pierre  
Béranger, Stéphane  
Bérard, Jean-Frédéric  
Beraznik, Jeff  
Berbari, Roni Simon  
Berdugo-Adler, Joelle  
Bergeron, Annick  
Berleur, Simon  
Bernard, Denis  
Bernier, Nicole  
Bernstein, Daniel S.  
Bernstein, Michael  
Berthelot, Danny  
Berthiaume, Jean-Pierre  
Berthiaume, Luc  
Bertrand, François  
Bertrand, Jean-François  
Bertrand, Louise  
Bertrand, Luc  
Bérubé, Dominique  
Bérubé, Josée  
Besner, Eric  
Besner, Jacques  
Bessette, Guy  
Billette, Lucie  
Birks, Jonathan H.  
Bisson, Nancy  
Bissonnette, Jean-Guy  
Blackburn, Marc  
Blain, Pierre-André  
Blais, Daniel  
Blais, Diane  
Blais, Maxime  
Blanchet, Pierre J.  
Blondin, Bruno  
Blouin, Lynn  
Blouin, Paule  
Boghen, Dan  
Boilard, Jean-Guy  
Boileau, Gabriel  
Boileau, Jacques  
Boileau, Jacques

Boily-Boyer, Colette  
Boisclair, Philippe  
Boisvert, Jean  
Boivin, Danielle  
Boivin, Pierre  
Bolduc, Charles  
Bolduc, Jacques  
Bolduc, Yvan  
Bonnier, Manon  
Bordelais, Sylvie  
Borgmann Crago, Martha  
Boro, Jeffrey K.  
Bouchard, Dominique  
Bouchard, Jean-François  
Bouchard, Marc  
Bouchard, Marie-Philippe  
Bouchard, Yves  
Bouchard, Yves  
Boucher, Jacques  
Boudreau, Lucie  
Bouhout, Nadia  
Bourbonnais, Daniel  
Bourbonnais, Luc  
Bourgault, Daniel  
Bourgon, Benoît  
Bourguignon, José  
Bourque, Nathalie  
Bourque, Sophie  
Boutet, Jacqueline L.  
Boutin, Nathalie  
Bouvet, Sylvie  
Bouvier, Marie-Claude  
Bovet, Pierre  
Boyer, Michel  
Boyer, René  
Boyle, Pierre  
Branchaud, Joël  
Brassard, Yves  
Brenner, Gabrielle  
Brien, Maryse  
Brisebois, Ronald  
Brise, François  
Brisson, Thérèse Anne  
Brizard, Yvon  
Brodeur, Patrice  
Brossard, Michel  
Brosseau, François  
Brouillard, Joannie  
Brouillette, Carole  
Brown, Robert E.  
Brownstein, Jamis  
Bruneau, Diane  
Buffoni, Virgile  
Bureau, Nathalie  
Burke, Derryl  
Busque, Lambert  
Bussièrès, Geneviève  
Cader, Arnold  
Cadotte, Pierre  
Caillé, Martin  
Calado, Suzy  
Cardoso, Manuel R.  
Cardoso, Marguerite  
Carley, Michael Jabara  
Carréno, Sébastien  
Carrier, Christian  
Carrier, Julie  
Carrier, Michel  
Carrier, Réjean  
Carrier, Steven  
Carrière, Yves  
Cartier, Marie  
Cartier, Sylvie C.  
Casanova, Christian  
Casgrain, Timothy  
Chabot, Jean-Hugues  
Chadha Family Foundation  
Chalifour, Diane  
Chamberland, Manon  
Chamoun, Fadi  
Chaput, Sylvianne  
Charbonneau, Anne  
Charbonneau, François  
Charbonneau, Julie et Gagnon, Jean-Marc  
Charbonneau, Pier-Luc  
Charette, André  
Charette, Carmen  
Charette, Christiane  
Charlton, Anne  
Charton, Caroline  
Chartrand, Jean  
Chasin, Marshall  
Chatel, Gilles  
Chauret, Nathalie  
Chemla, Philippe  
Chenard, Pierre  
Chénard, Viateur  
Chevrette, Charles  
Cho, Stephen  
Choinière, Jean-Luc  
Choquette, Marcel  
Chorfi, Younes  
Chouinard, Gino  
Chrétien, Diane  
Ciaburro, Hugo  
Claing, Audrey  
Clavel, Christian  
Clavet, Michel  
Clermont, Richard-Jacques  
Cloutier, Danielle Eugénie  
Cloutier, Nancy  
Club St Denis  
Cohade, Nicolas  
Cohen, David  
Cohen, Mark J.  
Collins, Louise M.  
Comtois, Paul  
Congrès d'arbitrage canadien  
Constantin, Isabelle  
Coopervision Inc.  
Corbeil, Jean-Michel  
Cordeau, Jean  
Cormier, Hugues  
Cormier, Michelle  
Cornellier, Michel  
Corriveau, Louise  
Cossette, Patrick  
Cossette-Poitvin, Andrée  
Côté, Eric  
Côté, Marie-France  
Côté, Martin  
Côté, Michel  
Côté, Valérie  
Cotler, Irwin  
Coulombe, Marc-André  
Coulon, Jocelyn  
Courchesne, Luc  
Courville, Guylain  
Cousineau, Jacques  
Cousineau, Jean-Michel  
Coutu, Michel  
Couture, Valéry  
Couvrette, Robert  
Cyr, Héléne  
Cyr, Mireille  
Dagenais, Gilles R.  
Daigle, Jacques  
Dallaire, Michel  
Dalphon, Claude  
Damiani, Georges  
Damois, Tanguy  
Dang, Minh Ha  
Dansereau, François  
Dansereau-Trahan, Stéphanie  
Dao, Trong Can  
Daoust, Isabelle  
D'Aurey, Johanne  
De Guise, Danielle  
De Guise, Diane  
De Koninck, Louis  
De Serres, Bernard  
De Zordo, Alexander L.  
Deblois, Denis  
Deblois, Marc  
Debs, Alexandre  
Décary, Claude  
Delage, Jean-Nicolas  
Delisle, Josée  
Delisle, Michel  
Demers, Louise  
Demers, Robert  
Deniger, Marc-André  
Depot, René  
Der Kevorkian, Hrair  
Des Côteaux, Luc  
Des Grosseillers, Luc  
Desautels, Gil  
Descarries-Bélanger, Francine  
Deschamps, Claire  
Deschamps, Elizabeth  
Desjardins, Alice  
Desjardins, Jean-Guy  
Deslauriers, Pierre J.  
Desmarais, Pierre  
Desnoyers, Stéphane  
Desrochers, Mario  
Desroches, Danielle  
Dessureault, Denyse  
Di Battista, Michel  
Di Palma, Mondo  
Diamond, Ronda  
Dietze, Sterling  
Diodati, Jean  
Dion, José  
Dion, Martin  
Dionne, Jean-Luc  
Dobrin, Lewis D.  
Doré, Louis-Joseph  
Dorion, Louis-André  
Douaire, Richard  
Doucet, Jean  
Drapeau, Audrey  
Drouin, Jacques  
Du Sablon, Yves  
Du Sault, Jean-Luc  
Dubé, Jean-Claude  
Dubé, Stéphane  
Dubois, Audrey  
Dubois, Josée  
Dubord, Benoît  
Dubost, Annemarie  
Dubuc, Dominique  
Dubuc, Élise  
Dubuc, Geneviève  
Duchesnay, Gaétan  
Duchesneau, Daniel  
Duchesneau, Michel  
Dufour, André  
Dufour, Richard  
Dufour, Simon  
Dufresne, Louis  
Duguay, Robert M.  
Duhaime, Morris  
Duhamel, Lisette Émilie  
Dumas, Pierre-Luc  
Dumont, Micheline  
Dupont, Robert  
Dupras, Claude-André  
Dupuis, Charles  
Dupuis, Gilles  
Dupuis, Norman  
Duquette, Pierre

Durand, Robert  
 Durivage, Simon  
 Durocher, France  
 Durocher, Sylvie  
 Dussault, Claude  
 Eberle-Sinatra, Michael  
 Egner, Michael  
 Elian, Hanna  
 El-Khatib, Hicham  
 Engel, Hélène  
 Erick, Pierre-Val  
 Fabi, Jean-François  
 Facebook inc.  
 Fairbrother, Julie-Hélène  
 Familiprix inc.  
 Farmer, Luc  
 Fasken Martineau Dumoulin  
 Faucher, Caroline  
 Ferreira, Ema  
 Ferron, André  
 Filion-Véronneau, Pierrette  
 Filotto, Jean-François  
 Finn, Evelyne  
 Fiore, Ross  
 Fleming, Samuel  
 Fletcher, Susan  
 Foley, Steven  
 Fondation Famille Wood  
 Fondation Jeanne-Mance  
 Fondation Michaud  
 Fontaine, André  
 Fontaine, Jean C.  
 Forcier, Pierre  
 Forest, Denis  
 Forget, Maurice  
 Fortin, Guy  
 Fortin, Sébastien  
 Fossey, John  
 Foucher, Armand  
 Fournier, Dominic  
 Fournier, Marcel  
 Fournier, Mario  
 Fournier-Massey, Gisèle  
 Fraikin, Eric  
 Frappier, Guy  
 Frappier, Jean-Yves  
 Frenkiel, Steve  
 Gadoury, Karine  
 Gagner, Martin  
 Gagnon, Alain  
 Gagnon, Christian  
 Gagnon, Claude  
 Gagnon, Jean-François  
 Gagnon, Louis  
 Gagnon, Michèle  
 Gagnon, Stéphane  
 Gagnon, Sylvain  
 Gagnon, Yves  
 Gagnon, Yves  
 Gallant, Michel  
 Gallat-Morin, Elisabeth  
 Galluccio, Alphonse  
 Gareau, Jean-François  
 Gareau, Raynald  
 Gareau-Harris, Renée  
 Gameau, Denise  
 Gauchat, Jean-François  
 Gaudet, Raymond  
 Gauthier, Martin  
 Gauthier, Paul-André  
 Gautrin, Henri-François  
 Gendreau, Ysolde  
 Gendron, Bernard  
 Généreux, Marc  
 Geoffrion, Erick  
 George, Valérie Anne  
 Germain, Geneviève  
 Gervais, Caroline  
 Gervais, Pierre-Marc  
 Giampaolo, Aldo  
 Gibson, Daryl Robert  
 Giguère, Louise  
 Gilker, Stéphane  
 Gingras, Francis  
 Girard, Alain  
 Girard, Claude  
 Girard, Robert  
 Giroux, Simon  
 Godin, Daniel  
 Gold-Gosselin, David  
 Goodhue, Christian  
 Gosselin, Claude  
 Gosselin, Julie  
 Gosselin, Pierre  
 Gosselin, Simon  
 Gosselin, Yves  
 Goulet, Geneviève  
 Grandmont, Bernard  
 Gravel, Marie-Josée  
 Greenberg, Stephen  
 Greenspoon, Albert A.  
 Grenier, Ruth  
 Guay, François  
 Guay, Yves  
 Guénette, Françoise  
 Guérin, François  
 Guérin, Gilles  
 Guerra, Peter G.  
 Guertin, Geneviève  
 Guillbault, Lyne  
 Guillemette, Daniel  
 Guimond, Denis  
 Guimond, Lucie  
 Gurman, Abraham  
 Guy, Caroline  
 Hagen, Mark

Haines, Victor  
 Hamel, Pierre  
 Hamel, Sylvie  
 Hardy, Ghislaine  
 Harel, Simon  
 Harris, Jean-Guy  
 Hébert, Sylvie  
 Heenan Blaikie  
 Heizmann, Jürgen  
 Hélie, Pierre  
 Hérault, Olivier  
 Hildgen, Patrice  
 Ho Huu, Quynh Anh  
 Hoppenheim, Mel  
 Hornstein, Ruth  
 Houle, France  
 Houle, Raymond  
 Hrit, Manuela  
 Huglo, Marie-Pascale  
 Hussin, Véronique  
 Hyman, Stanley  
 Intel Corporation  
 J. Hunt, Mary  
 Jalbert, Pierre  
 Jalette, Patrice  
 Janvier, Kevin  
 Jarry, Jocelyne  
 Jasmin, Danielle  
 Jasmin, Guy  
 Jasmin, Michel  
 Jasmin, Pierre  
 Jasmin, Robert  
 Jeansonne, Jacques  
 Jetté, Claude  
 Jodoin, Richard  
 Johnston, Pierre  
 Joli-Cœur, Anne  
 Jolin, Bernard  
 Jones, Dustin  
 Joyal, Micheline  
 Kaigle, Martine  
 Kalanian, Nairi  
 Kandelman, Daniel P.  
 Karamaritis, Seva  
 Kasirer, Nicholas  
 Kassie, Lynne  
 Kassis, Jeannine  
 Kennis, Philipus  
 Kesler, Brenda  
 Kirouac, Monique  
 Klein, Enid Pottel  
 Klein, Steven  
 Knowledge First Foundation  
 Kozloff, David  
 Kubikova, Eva  
 La Coop Fédérée  
 Labbé, Marcel  
 Laberge, Jean  
 Laberge, Roger  
 Laboratoires Charles River  
 Saint-Constant  
 Labrie, Andrée  
 Lacaille, Jean-Claude  
 Lacasse, Germain  
 Lacasse, Jean  
 Lacasse, Lynn  
 Lacasse, Maryse  
 Lachaine, Jean  
 Lacourcière, Marc  
 Lacroix, Benoît  
 Lacroix, Laurier  
 Laflamme, Christiane  
 Laflamme, Réal  
 Lafleur, Éric  
 Lafond, Jean-François  
 Lafrance, Paul-Émile  
 Lagacé, Michel  
 Lajoie, Jean-François  
 Lalonde, Raymond  
 Lalonde, Daniel  
 Lalonde, Lyne  
 Lalonde, Marie  
 Lalonde-Dubreuil, Louise  
 Lam, Kenneth  
 Lamothe, Chantal  
 Lamoureux, Gilles  
 Lanctôt, André  
 Landry, Gabrielle  
 Landry, Suzanne  
 Landry-Schonbeck, Anais  
 Langevin, Jacques  
 Langevin, Pierre  
 Langlois, Serge  
 Languerand, Nicole  
 Laperrière, Françoise  
 Lapointe, Charles  
 Lapointe, Normand  
 Lapointe, Rita-Éva  
 Lapointe, Roger  
 Laporta, Marc  
 Laramée, Jean  
 Larochelle, Serge  
 Larocque, Paul  
 Lasry, Jean-Claude  
 Laurendeau, Normand  
 Laurin, Luc  
 Laurin, Stéphane  
 Lauzon, Gaetan  
 Lavallée, Carole  
 Lavigne, A. Michel  
 Lavigne, François  
 Lavoie, Anne  
 Lavoie, François  
 Lavoie, Gilles  
 Le Corre, Isabelle  
 Lebeau, Gérard

Lebel, Jean-Philippe  
 Leblanc, Christian  
 Leblanc, Jacques  
 Leblanc, Judé  
 Leblanc, Lucille  
 LeBlanc, Richard  
 Leblond, Claude  
 Lebœuf, Jean-Marc  
 Lebrun, André  
 Leclair, François  
 Leclair, Grégoire  
 Leclaire, Isabelle  
 Leduc, Bernard  
 Leduc, Claude E.  
 Leduc, Antoine  
 Leduc, Marie-Andrée  
 Leduc, Pierre-Yves  
 Lefebvre, Francine  
 Lefebvre, Michel  
 Lefebvre, Patrice  
 Lefebvre, Pierre  
 Lefebvre, Pierrette  
 Lefort, Louise A.  
 Lefrançois, Pascale  
 Légaré, Jocelyne  
 Legault, François M.  
 Legault, Louis  
 Legault, Maryse  
 Legault, Maurice  
 Léger, Christian  
 Legros, Guy  
 Lemay, Marc  
 Lemay-Des Marchais, Denyse  
 Lemire, Claude  
 Lemmel, Albert  
 Lemyre-Albert, Lucille  
 Lennon, Kathleen  
 Lepage, Nancy  
 Lepage, Yves  
 Lépicié, Philippe  
 Lépine, Reynald  
 Leporé, Franco  
 Leroux, Thérèse  
 Leroux, Tony  
 Lesage, Benoît  
 Lesiège, Daniel  
 Lessard, Jacques  
 Lessard, Julie  
 Letendre, François  
 Letendre, Julien  
 Létourneau, Jean-Charles  
 Klein, Steven  
 Levac, Nathalie  
 Léveillé-Imbeault, Céline  
 Lévesque, Daniel  
 Lévesque, Johanne  
 Levy, Joseph  
 Lewis, Paul  
 Liboiron, Gilles  
 Limoges, Judith  
 Lord, Francine  
 Lord, Martin  
 Lortie, Lucie  
 Lortie, Philippe  
 Louis Dorval orthodontiste inc.  
 Lozeau, Jean  
 Lutes-Racine, Carol  
 Lutfy, Grace  
 Maciocia, Cosmo  
 Maciocia, Donato  
 Mahseredjian, Sahag  
 Mai, Stephanie  
 Mailhot, Claude  
 Maillé, Isabelle  
 Maillette, Carole  
 Mallozzi, Angelina  
 Malo, Christiane  
 Malo, Félix  
 Malo, Jacques  
 Malo, Michel  
 Malo, Nadine  
 Maltais, Robert  
 Manzagol, Pierre-Antoine  
 Marceau, Louis  
 Marchand, Claude Françoise  
 Margossian, Eileen  
 Marinier, Julie-Andrée  
 Mar-Kin Foundation  
 Marku, Hysni  
 Marleau-Bujold, Sylvie  
 Marquis, Jean-Pierre  
 Marshall, R. Paul  
 Martel, André  
 Martel, Lucie  
 Martel, Richard  
 Martin, Béatrice  
 Martin, Isabelle  
 Martin, Peter  
 Martin, Pierre-Robert  
 Massé, Michel  
 Massicotte, Étienne  
 Masson, Auguste  
 Masson, Jean-François  
 Matton, Daniel-Philippe  
 Mayer, Danièle  
 Mayrand, Chantal  
 Mayrand-Wong, Cécile  
 McBride, Michele  
 McCain, Michael H.  
 McCollough, Robert  
 McCutcheon, Peter  
 McKerral, Michelle  
 Ménard, Claude  
 Ménard, Eugène-André  
 Ménard, L. Jacques  
 Ménard, Yvon

Menkès Shooner Dagenais LeTourneau  
 Architectes  
 Mercier, Luc P.  
 Mercier, Monique  
 Mercier, Vincent  
 Messier, Alain  
 Messier, Denis  
 Messier, Michel J.  
 Messier, Pierre  
 Meunier, Jean  
 Mezzapelle, Vittorio  
 Michaud, François  
 Michaud, Ginette  
 Michaud, Julien  
 Michaud, Pierre A.  
 Michaud, Pierre-Louis  
 Mikus, Jean-Philippe  
 Miousse, Marie-Hélène  
 Miranda, Duarte M.  
 Miron, Daniel  
 Moisan, André  
 Moisan, Michel  
 Mollica, Luigina  
 Molotchnikoff, Stéphane  
 Molson, Frederick William  
 Monaco, Dominic  
 Monat, Jean-M.  
 Mongeau, Éric  
 Mongeau, Nathalie  
 Montpetit, Andrée  
 Montpetit, Éric  
 Moreau, Marie-Hélène  
 Moreau, Martine  
 Morin, Danielle  
 Morin, Johanne  
 Morin-Gonthier, Mariette  
 Moyes, Lianne  
 Murphy, Bruce D.  
 Myre, André  
 Nadeau, Charles  
 Nadeau, Jean-Guy  
 Nadeau, Louise Marie  
 Nadeau, Marc  
 Nadeau, Marcel-Olivier  
 Nadeau, Pierre  
 Nakhlé, Louis  
 Nanam, Myrna  
 Ndiaye, Kalidou Dit Mam  
 Nézet-Séguin, Yannick  
 Nguyen, Dac Cuong  
 Nguyen, Duc-Thanh  
 Nguyen, Thanh-De  
 Nguyen, Tien Dung  
 Nguyen, Xuan Son  
 Nichols, Vincent  
 Nicolescu, Carelia  
 Nishio, Clarice  
 Nobbs, Edwin T.  
 Noël, Gilles  
 Noël-Gaudreault, Monique  
 Nolin, Diane  
 Novello, Marc  
 Ogawa, Tomoya  
 Olson, Rory  
 O'Neill, Louis-Martin  
 Orr, Jeffrey  
 Orr, William K.  
 Ostrov, Sabrina  
 O'Sullivan, Katherine  
 Ouellette, Luc  
 Pagacz, Alexis  
 Paiement, Martine  
 Palardy, Nadine  
 Palfreeman, Mark  
 Papineau, Alain  
 Papineau, Luc  
 Paquet, Justin  
 Paquin, Benoit  
 Paquin, Pierre B.  
 Paradis, Patrick  
 Paré, Suzanne  
 Parent, Jean-Pierre  
 Parent, Mario  
 Parent, Yves  
 Parisella, John  
 Pastor, Kenneth Jr  
 Patenaude, Robert  
 Patry, Louise  
 Paulin, Jocelyne  
 Payer, Yves  
 Pel, Sharon  
 Pellerin, Cheryl  
 Pelletier, Denis  
 Pelletier, Jacques  
 Pelletier, Louis-Conrad  
 Péloquin, Vincent-Claude  
 Penner, Michael  
 Pennycook, Donald B.  
 Pépin, Jacinthe  
 Pépin, Manon  
 Peretz, Isabelle  
 Perrault, Louis P.  
 Perreault, Gilles  
 Perreault, Jacques Y.  
 Perreault, Jérôme  
 Perreault, Maxime  
 Perrin, Raymond  
 Perron, Claude  
 Perron, Pierre  
 Perron, Robert  
 Perrotte, Paul

Pétrin, Philippe  
 Petzold, Aline  
 Phaneuf, André  
 Pharmascience inc.  
 Picard, Sylvie  
 Pigeon, Jean-Marc  
 Pinel, Yvon  
 Plamondon, Denise  
 Planchard, Jean-Claude  
 Plante, Pierre G.  
 Plourde, André  
 Plourde, Réal  
 Poirier, Hugues  
 Poirier, Sylvain  
 Poitevin, Michel  
 Poitras, Thomas  
 Poliquin, Patrick  
 Pollock, Jayne  
 Pommier, Paul  
 Potvin, Nathalie  
 Poulin, Jacques  
 Préfontaine, Éric  
 Prévost, André-Paul  
 Price, Christopher  
 Prieto, Ignacio  
 Proulx, Jean  
 Proulx, Jean-Claude  
 Provencher, Margot  
 Provost, Jean  
 Provost, Valérie  
 Prud'homme, Philippe  
 Prupas, Michael  
 Ptitto, Maurice  
 Qualcomm Inc.  
 Quesnel, Nadia-Marie  
 Quevillon, Martine  
 Quezel, Paul  
 Raby, Elisabeth  
 Racicot, Jean  
 Radiologie Varad  
 Ravary, Rose  
 Raymond, Stéphane  
 Raymond, Yves  
 Raynault, Marie-France  
 Régis, Catherine  
 Regnaud, Michel  
 Reiter, Sylvia  
 Rémillard, Marcel  
 Renaud, Jean  
 Renaud, Pierre  
 Renaud, Stéphane  
 Rheault, Pierre-Daniel  
 Ricard, Pierre  
 Richard, Jacques  
 Richard, Laurent Alexandre  
 Richard, Marcel  
 Richer, Gilles E.  
 Richer-La Flèche, Éric  
 Riendeau, Gilles  
 Riou, Céline  
 Rivest, Pascal  
 Rivet, Marc  
 Rizkallah, Jean  
 Roberge, Jacques  
 Robert, Marc  
 Robidoux, Berthe  
 Robillard, Denise  
 Robitaille, Claire  
 Rodrigue, Stéphane  
 Rolland, Denis  
 Rolland, John  
 Rossi, Massimo  
 Rossier, Yves  
 Rouillard, Jacques  
 Rousseau, Claude  
 Rousseau, Henri-Paul  
 Rousseau, Stéphane  
 Roux, Roland  
 Roy, André  
 Roy, Jean-Philippe  
 Roy, Paul-Émile  
 Roy, Roch  
 Rozon, J. O. Jean  
 Rozon, Jacques  
 Ryan, Paul  
 Saba, Tania  
 Sabbatini, Luc  
 Sabourin, Thomas  
 Sabry, Waleed Osman Ismail  
 Sahraoui, Houari  
 Saine, François  
 Saine, Marie-Josée  
 Saint-Jacques, Guy  
 Saintongé, Françoise  
 Saint-Pierre, Bernard  
 Saint-Pierre, Michel  
 Salatiin, Jean-Michel  
 Salib, George Emmanuel  
 Samoisette, Christian  
 Santerre, Josée  
 Sara, Paul  
 Sarault, Guy  
 Sarrapuchiello, Giulia  
 Sauerwein, Hannelore  
 Saulnier, Jean  
 Sauvageau, Louis  
 Sauvé, Maryse  
 Sauvé, Pierre  
 Savard, Guy  
 Savard, Louyse  
 Savard, Pierre

«Merci à nos diplômés et amis qui, en grand nombre, donnent à leur université les moyens de maintenir l'excellence.»

Savard, Valérie  
Savoie, Pierre  
Savoie, Réjean  
Schroeder-Gudehus, Brigitte  
Schuessler, Carmen  
Sheehan, Nancy  
Sherman, Mark  
Shivick, Morris  
Silbert, Richard  
Simard, Richard  
Simpkin, David  
Singer, Ronald  
Sirois, Nicole  
SiTech SAS  
Skoryna, Jane M.  
Smith, Allan M.  
Smith, Lawrence C.  
Sokolovic, Ana  
Solomon-Scherzer, Catherine Ruth  
Sontag, Robert  
Soucy, Benoit  
Soudeyns, Hugo  
Soulez, Gilles  
Soulières, Denis  
Soumis, Renée  
Stafford, Luc  
St-Cœur, Diane  
Sternberg, Esther S.  
Stevens, Phillip L.  
St-Jacques, Pierre  
St-Louis, Huguette  
St-Louis, Jean  
Stoll, Alexandre  
Stoll, Daniel  
St-Onge, André  
St-Pierre, Marie  
St-Pierre, Maurice  
Sutton, Moïse K.  
Synnott, Edmond  
Synnott, Gabriel  
Syrovatka, George  
Sziro, Martin  
Szychowski, Janek  
Taché, Charles-Robert  
Taite, Charles  
Talpis, Jeffrey  
Tanguay, Daniel  
Tanguay, Geneviève  
Tanguay, Lucien  
Tanguay, Mario  
Tanguay, Serge  
Tarte, Yves  
Tassé, Louis  
Telmosse, André  
Terebesi, György  
Terjavian, Lena  
Tessier, Marc-André  
Tessier, Robert  
Tétrault, Denis  
The Rossy Family Foundation  
The Stephen Kaplan Family Foundation  
Themens, Pierre-André  
Théoret, Daniel  
Théoret, Manon  
Thérien, Michel  
Thermo Fisher Scientific  
Théroux, Lise  
Thibault, Alfred  
Thiffault, Gilbert  
Thiffault, Jean  
Tiphane, Guy  
Torralbo, Robert  
Toudjian, Takvor  
Tousignant, Serge  
Tousignant, Yves  
Tremblay, Denis  
Tremblay, Éric  
Tremblay, Martine L.  
Tremblay, Michel  
Tremblay, Patrick  
Tremblay Quesnel, Carole  
Tremblay, Régis  
Trempe, Louis  
Tripp, Éric  
Trojanov, Stephan  
Trudeau, Alain  
Trudeau, Céline  
Turgeon, François P.  
Turgeon-Hénault, Claire  
Tyers, Michael  
Uniprix inc.  
Vachon, Claire  
Vachon, Louis  
Vachon, Patrice  
Valiquette, Alain  
Valiquette, Robert  
Vallée, Guylaine  
Valois, Alain  
Van, Dong Phung  
Vanasse, Julie  
Vanier, Jacques  
Vauclair, Sylvain A.

Vaugois, Denis  
Veilleux, Josée  
Vennat, Manon  
Venne, Danielle  
Véronneau, Hélène  
Verville, Marcel  
Viana, Maria De Jesus  
Viens, Bruno  
Vigneault, Louise  
Vincelette, Jean  
Vincent, Lucie  
Vincke, Christian  
Vittecoq, Cyrille  
Voyer, Réal  
Voyer, René  
Vrins, André  
Ward, Gregory  
Wassef, Ramses  
Welsh, Mario  
Wheeler, Robin  
Wild, Gary  
Willems, Bernard  
Wilson, André  
Wilson, François  
Wilson, Lynton R.  
Wood, Ian  
Yalden, Robert M.  
Yelle, Marcel  
Yusef, Anas Anto  
Yudin, Howard Stephen  
Zargarian, Davit  
Zarowsky, Christina  
Zhu, Julian  
Zunwalt, Michael  
Donateurs anonymes (119)

**SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE INDIVIDUS**

Amyot, Arthur-Antoine  
Angers, Denise  
Asselin, Céline  
Asselin, Hedwidge  
Avar, Jacqueline  
Barrette, Daniel  
Bastien, Stéphane  
Beaudet, Luce  
Beaudry, Francis  
Beaudry, Guylaine  
Beaulne-Weilbrenner, Renée  
Beauregard, Guy  
Bédard, Madeleine  
Béland, François  
Bélangier, André  
Bérard, André  
Bérard, Jean-Frédéric  
Bergeron, Caroline  
Bergeron, Jocelyne  
Bergeron, Joël  
Bergeron, Michel  
Berthiaume, Guy  
Berthiaume, Johanne  
Besner, Lucie  
Bilodeau, Jean  
Bisson, André  
Boismenu, Gérard  
Borgmann Crago, Martha  
Bouchard, Émile  
Boucher, Jacques  
Boyer, Marcel  
Brodeur, Nicole  
Cabana, Thérèse  
Carrier, Michel  
Carrière, Guylaine  
Charbonneau, Raymond  
Chartrand, Robert  
Chatel, Gilles  
Chevrette, Line  
Cloutier, Guy  
Cormier, Monique  
Couture, Marie  
Cropsal, Jean-Michel  
Custeau, Doris  
Daigneault, Josée  
Dankwort, Juergen  
Dansereau, Danielle  
De Broux, Jacques  
De Carufel, André  
Delaney, Christian  
Deschâtelets, Gilles  
Desjardins, Marie-Anne  
Desroches, Monique C.  
Dicaire, Marie  
Donohue, William B.  
Doré, Marcelle  
Doré, Monique

Doucet, Hubert  
Drolet, Danielle  
Ducharme, Jacques C.  
Duchesneau, Michel  
Dufour, Jean-Marie  
Duhamel, Lisette Émilie  
Dupont, Lise  
Floc'h Rousselle, Nicole  
Fradet-Gresset, Gisèle  
Gagné, Pierre-Yves  
Gagnon, André F.  
Gariépy, Michel  
Gaudette, Fleur  
Gingras, Laurent  
Godet, Patrick  
Godin, Suzanne  
Goyette, Bernard  
Gresset, Jacques  
Grisé, Yvette  
Handfield, Ginette  
Hopper, Christophe  
Houle, Jean-Pierre  
Joanis, Marc  
Jobin, Martine  
Joron, Guy  
Kemp, Julie  
Kérouac, Suzanne  
Lacroix, Robert  
Lafortune, Hélène  
Lajoie, Robert  
Lamoureux, Christine  
Lanoix, Alain  
Larivière, Carmen  
Larocque, Charles  
Larouche, Claire  
Lavigne-Sabourin, Renée  
Lavoie-Dionne, Thérèse  
Le Marbre, Francine  
Leblanc, Danielle  
Léchasseur, Louiselle  
Légaré, Jacques  
Lemay, Andrée  
Lemay-Des Marchais, Denyse  
Lespérance, Michel  
Levreault, Yvon  
Marc-Aurèle, Lise  
Marliouid, Alain  
Marquis, Rachel  
Mathieu, Christiane  
Mauger, Jacques  
Mautner, Rita  
Mc Andrew, Marie  
McLaughlin, Bernadette  
Meloche, Roger  
Morazain, Marie-Claude  
Moreau, Pierre  
Myers, Walter  
Nguyen, Hung Phong  
Nicole, Pierre  
Ogura, Haruo  
Ogura, Ikuko  
Ostiguy, Fernand  
O'Toole, Mickey  
Païement, Danielle T.  
Papageorges, Constant  
Paradis, Manon  
Patenaude, Robert  
Perron, Jacques R.  
Peyrade-Cropsal, Thérèse  
Pitmondon, Denise  
Poitras Dubord, Lise  
Poulin, Joseph-Claude  
Préfontaine, Sylvie  
Proulx, Diane  
Provencher, Margot  
Provost, Françoise J.  
Renaud-De Broux, Francine  
Rhéault, Pierre  
Richard, Louise-Hélène  
Robert, Jean-Claude  
Robidoux, André  
Rooney, Edward F.  
Rousseau, Anne-Marie  
Sabourin, Michel  
Sabourin, Yvon  
Samson, Suzanne  
Scholer, Ronald  
Simard, Noémie  
Simonet, Pierre  
Sirois, Jean  
St-Laurent, Marc  
St-Laurent-Taddeo, Brigitte  
St-Laurent-Taddeo, Brigitte et Taddeo,  
Donat Joseph Jr  
Stora, Michèle  
Tanguay, Serge  
Tardif, Danielle  
Thomas, Chantal  
Trahan, Anne-Marie  
Tremblay Quesnel, Carole  
Tremblay, Yolande  
Tremblay-Lamer, Danièle  
Trudeau, Nicole  
Turcotte, Danielle  
Vaillancourt, Pierre-Louis  
Valiquette, Jean  
Valiquette, Luc  
Viana, Maria De Jesus  
Donateurs anonymes (5)

**SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE FONDATIONS ET SUCCESSIONS**

Estate of Alex-Weiss ~  
Madame Rhoda Weiss-Lambrou  
Estate of Mr. Peter-A.-White ~  
Madame Mary Feher-White  
Fondation E.V.-Carier ~  
Madame Michelle Laplante-Rousseau  
Fondation Gaston-Hérald ~  
Madame Françoise Gervais  
Fondation Guy Vanier ~  
Madame Dominique Vincent  
et Monsieur Marc Vanier  
Fondation J. Marcel Leduc ~  
Madame France Boisseau  
Fondation J.-Hubert Biermans  
Fondation Nussia et André Aisenstadt ~  
L'honorable Yoine Goldstein  
Fondation Perras, Cholette & Cholette ~  
Madame Sylvie Préfontaine  
et Monsieur Jacques Roberge  
Succession Albert-De-Vos ~  
Monsieur Daniel Bourgault  
Succession Alexandre-Germain ~  
Madame Michelle Laplante-Rousseau  
Succession Anastasia-Costiuc ~  
Madame Suzanne Vincent Fleury  
Succession André-Bachand ~  
Maitre Jean-Claude Bachand  
Succession André-Naud ~  
Monsieur Jean-Pierre Lussier  
Succession Anne-Marie-Valois-Besner ~  
Madame Louise Hébert  
Succession Apolline-Coursol ~  
Madame Elizabeth De Agazio Boutin  
Succession Arsène-David ~  
Madame Louise Généreux  
Succession Arthur-Boyer  
Succession Benjamin-Shara ~  
Monsieur Léonard Shara  
Succession Carmen-Turgeon ~  
Monsieur Yves Turgeon  
Succession Catherine-Fradette ~  
Madame Sylvie Cameron  
Succession Cécile-Gravel-Boyer ~  
Maitre Eveline Mongeau  
Succession Charlotte-Klose-Stenzel  
Succession Claire-Marguerite-Irène-  
Marchand ~ Maitre Mireille Fortier  
Succession Claude-Lise-Richer ~  
Madame Maryse Messier-Jannelle  
et Madame Joanne Noiseux  
Succession Claude-Ryan ~  
Maitre Paul Ryan  
Succession Diane Blais ~  
Docteur John Morris Fairbrother  
Succession Dolorès-Michaud ~  
Madame Monique Michaud  
Succession Édith-Jacobson-Low-Beer ~  
Monsieur Kevin Léonard  
Succession Émilien-Rhéaume ~  
Monsieur Gilles Deschâtelets  
Succession Fleur-Ange-Allaire ~  
Madame Christiane Allaire  
Succession Geneviève-de-la-Tour-Fondue ~  
Monsieur Jacques Giscard d'Estaing  
Succession George-Cédric-Ferguson ~  
Madame Gisèle McGrah-Ferguson  
Succession Georges-Godbout ~  
Madame Nathalie Godbout  
Succession Gérard-De-Montigny  
Succession Gérard-Parizeau ~  
Monsieur Robert Parizeau  
Succession Gilles-Blain ~  
Madame Alice Blain  
Succession Gisèle-Des-Groseilliers ~  
Madame Nicole Desgroseilliers Sévigny  
Succession Guy-Provost ~  
Madame Marie Provost  
Succession Hector-Cypiphot ~  
Monsieur Raymond Lesage  
Succession Jacques-Brossard ~  
L'honorable André Brossard  
Succession Jacques-Étienne-Des-Marchais ~  
Madame Denyse Lemay-Des-Marchais  
Succession Jean-Guy-Bisaillon ~  
Madame Micheline Bisaillon  
Succession Jean-Jacques-Gagnon ~  
Monsieur Serge Tanguay  
Succession Jean-Jaucourt ~  
Maitre Robert Côté  
Succession Jeanne-Bourgeois ~  
Madame Denise Péloquin  
Succession Jean-Paul-Larue ~  
Monsieur Luc Le François  
Succession Jules-Deschênes ~  
Maitre Mireille Deschênes  
Succession Juliette-Barcelo ~  
Madame Nicole Trudeau  
Succession Léo-Paul-Roy ~  
Monsieur Vincent Roy  
Succession Lionel-Philippe ~  
Monsieur Michel Philippe  
Succession Lise-Bachand ~  
Madame Francine Hétu  
Succession Louise-Bordeleau ~  
Madame Suzèle Bordeleau

Succession Louise-Coursol ~  
Madame Elizabeth De Agazio Boutin  
Succession Lucienne-Gauvin-Avard ~  
Madame Jacqueline Avar  
Succession Lucie-Quesnel ~  
Maitre Judith Pinsonneault  
Succession Lucille-Tremblay ~  
Monsieur Luc Tremblay  
Succession Marguerite-Jacques-Lemay ~  
Madame Denise Lemay  
Succession Marguerite-Ruel ~  
Madame Nicole Janelle  
Succession Marie-Andrée-Bertrand ~  
Monsieur Pierre Landreville  
Succession Marie-Claude-Bégin ~  
Monsieur Luc Villeneuve  
Succession Marthe-Demers ~  
Madame Michèle Larocque  
Succession Mary-A.-Williams ~  
Madame Hélène Bouchard  
Succession Maryvonne-Kendergi ~  
Madame Henriette Gravel  
Succession Maurice-Avard ~  
Madame Jacqueline Avar  
Succession Maurice-Campbell ~  
Monsieur Charles Campbell  
Succession Monique-Chagnon ~  
Madame Louise Chagnon  
Succession Paul-Lacoste ~  
Madame Hélène Lacoste  
Succession Paul-Marcel-Gélinas ~  
Monsieur Mark Langlois  
Succession Pierre-Doucet ~  
Docteur Serge Doucet  
Succession Pierre-Paul-Langis ~  
Maitre Adrien Payette  
Succession Pierrette-Proulx ~  
Madame Lisa M. Chalifoux  
Succession Rachel-Laurence-Hansen ~  
Madame Johanne Laporte  
Succession Raoul-D.-Gadbois ~  
Monsieur Fernando Pellicer  
Succession Raymonde-Charron ~  
Monsieur Jean Charron  
Succession Réginald-L.-Villeneuve ~  
Madame Sylvie Ladéroute  
Succession Réjane-Bernier ~  
Madame Louise Chrétien  
Succession Réjane-Laberge-Colas ~  
Maitre Bernard Colas  
Succession Renée-Dupuis-Angers ~  
Monsieur Dupuis Angers  
Succession Roger-Gagnon ~  
Monsieur Sylvain Gagnon  
Succession Roland-Robert ~  
Monsieur Michel Robert  
Succession Rosaire-Plourde ~  
Monsieur Marc Plourde  
Succession Rose-Daoust Duquette  
Succession Serge-Malo ~  
Docteur Jean-Luc Malo  
Succession Diane Blais ~  
Docteur John Morris Fairbrother  
Succession Dolorès-Michaud ~  
Madame Monique Michaud  
Succession Édith-Jacobson-Low-Beer ~  
Monsieur Kevin Léonard  
Succession Émilien-Rhéaume ~  
Monsieur Gilles Deschâtelets  
Succession Fleur-Ange-Allaire ~  
Madame Christiane Allaire  
Succession Geneviève-de-la-Tour-Fondue ~  
Monsieur Jacques Giscard d'Estaing  
Succession George-Cédric-Ferguson ~  
Madame Gisèle McGrah-Ferguson  
Succession Georges-Godbout ~  
Madame Nathalie Godbout  
Succession Gérard-De-Montigny  
Succession Gérard-Parizeau ~  
Monsieur Robert Parizeau  
Succession Gilles-Blain ~  
Madame Alice Blain  
Succession Gisèle-Des-Groseilliers ~  
Madame Nicole Desgroseilliers Sévigny  
Succession Guy-Provost ~  
Madame Marie Provost  
Succession Hector-Cypiphot ~  
Monsieur Raymond Lesage  
Succession Jacques-Brossard ~  
L'honorable André Brossard  
Succession Jacques-Étienne-Des-Marchais ~  
Madame Denyse Lemay-Des-Marchais  
Succession Jean-Guy-Bisaillon ~  
Madame Micheline Bisaillon  
Succession Jean-Jacques-Gagnon ~  
Monsieur Serge Tanguay  
Succession Jean-Jaucourt ~  
Maitre Robert Côté  
Succession Jeanne-Bourgeois ~  
Madame Denise Péloquin  
Succession Jean-Paul-Larue ~  
Monsieur Luc Le François  
Succession Jules-Deschênes ~  
Maitre Mireille Deschênes  
Succession Juliette-Barcelo ~  
Madame Nicole Trudeau  
Succession Léo-Paul-Roy ~  
Monsieur Vincent Roy  
Succession Lionel-Philippe ~  
Monsieur Michel Philippe  
Succession Lise-Bachand ~  
Madame Francine Hétu  
Succession Louise-Bordeleau ~  
Madame Suzèle Bordeleau

Le recteur, Guy Breton; Hélène Boisjoly, doyenne de la Faculté de médecine; Bruno Larrivée, professeur à la Faculté de médecine; Edm ee Métivier, chef de la direction de la Fondation des maladies du c oeur et de l'AVC du Canada; et Jean Raymond, président du conseil provincial de la Fondation.



## 3,7 MILLIONS POUR LUTTER CONTRE LES MALADIES CARDIOVASCULAIRES

La Fondation des maladies du c oeur et de l'AVC du Canada a annonc e l'automne pass e un don de 3,7 millions de dollars à Campus Montréal. Ce nouveau don porte à 33 millions les sommes versées à l'Université de Montréal et à ses établissements de santé affili es depuis 25 ans par la Fondation. « Le nombre de personnes au pays qui survivent à une crise cardiaque ou à un accident vasculaire c erebral ne cesse d'augmenter, le taux de décès ayant diminu e de plus de 75 % au cours des 60 dernières années, a expliqu e Edm ee Métivier, chef de la direction de la Fondation pour le Québec. Une grande part de cette réussite revient aux chercheurs passionnés qui combattent l'une des causes premières de la mortalité au Canada, les maladies cardiovasculaires. »

Les nouvelles connaissances et les nouveaux outils technologiques ont permis des avancées majeures dans le traitement des maladies du c oeur, a rappelé le recteur Guy Breton. « L'appui de la Fondation est essentiel à ces avancées et je la remercie chaleureusement de sa confiance renouvelée à l'endroit des chercheurs du réseau de l'UdeM », a-t-il comment e.



## OPTIQUE NIKON CANADA FINANCE DES CONFÉRENCES EN OPTOMÉTRIE

Optique Nikon Canada a fait un don de 50 000 \$ à l' cole d'optométrie de l'Université de Montréal afin de payer les frais des conférences Nikon, qui contribuent à la formation des étudiants et au rayonnement international de l' cole. Le 21 septembre dernier s'est tenu un vin d'honneur en reconnaissance de cette contribution.

Dans l'ordre habituel, Christian Casanova, directeur de l' cole d'optométrie; Pierre Longerna, président d'Optique Nikon Canada; Isabelle Mongeau, vice-présidente au marketing et au développement des affaires chez Optique Nikon Canada; et Gil Desautels, directeur général intérimaire du Bureau du développement et des relations avec les diplômés.

Le recteur; la chancelière, Louise Roy; Lorne M. Trottier, président de la Fondation familiale Trottier; Louise Rousselle-Trottier, directrice de la Fondation; et Ren e Doyon, directeur de l'iREX.



## LA FONDATION TROTTIER DONNE UN MILLION POUR LA RECHERCHE DE VIE EXTRATERRESTRE

La Fondation familiale Trottier a donn e un million de dollars à l'Institut de recherche sur les exoplanètes (iREX) pour un programme de bourses destinées aux étudiants int eress es par la recherche de vie extraterrestre. Lorne M. Trottier, cofondateur de la compagnie Matrox et président de la Fondation, se passionne depuis longtemps pour la conquête de l'espace et il a voulu soutenir à sa façon la recherche sur les planètes situées hors de notre système solaire.

« Les chercheurs de l'Université de Montréal sont d etermin es à être les premiers à trouver de la vie ailleurs dans l'Univers et c'est pourquoi ils ont mis en commun leurs expertises pour relever ce défi, a souligné Ren e Doyon, professeur d'astrophysique à l'UdeM et directeur de l'Institut. La technologie devient apte à répondre à l'une des plus grandes questions qui soient : sommes-nous seuls dans l'Univers ? »

Annonc e le 7 octobre 2015, le don de la Fondation familiale Trottier permettra de recruter les meilleurs chercheurs locaux et étrangers et ainsi de consolider la place de l'UdeM dans la recherche d'exoplanètes. L'iREX compte actuellement une vingtaine de chercheurs.

## 111 ÉTUDIANTS SE PARTAGENT 694 000 \$

Le 26 octobre, la Faculté des études supérieures et post-doctorales (FESP) a r ecompens e 111 étudiants dont les dossiers se sont d emarqu es en leur offrant des bourses d'une valeur totale de 694 000 \$. Ces bourses de soutien permettent aux étudiants de se consacrer pleinement à leur formation et à leurs travaux de recherche. Au cours de la c eremonie réunissant 300 personnes, dont plusieurs donateurs, la FESP a aussi accord e les prix de la meilleure thèse dans les quatre grands secteurs disciplinaires de l'Université de Montréal. Les lauréats sont Aura Navarro (linguistique et traduction), Baptiste Godrie (sociologie), Xavier Deschênes-Simard (biochimie et médecine moléculaire) et S el ena Lauzière (réadaptation).



## RAYMOND BACHAND REÇOIT L'ORDRE DU MÉRITE DE L'ADUM

Le juriste, homme d'affaires et politicien Raymond Bachand a été décoré le 20 octobre 2015 de l'Ordre du mérite de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal (ADUM). « C'est pour moi un grand honneur, compte tenu de l'importance qu'a eue l'Université de Montréal dans ma vie et dans celle de ma famille », a dit le lauréat dans un discours salué par une longue ovation. La cérémonie réunissait quelque 200 personnes dans le hall d'honneur du pavillon Roger-Gaudry.

Aux yeux de l'ADUM, Raymond Bachand répond à merveille aux critères d'attribution de l'Ordre : une carrière exceptionnelle, une contribution remarquable à la société et un apport particulier au rayonnement de l'Université de Montréal, comme l'a souligné la présidente de l'Association, Antonine Boily-Bousquet.

M. Bachand, qui a obtenu une licence en droit en 1969, a « toujours trouvé le moyen d'être là où s'écrivait l'histoire », a indiqué le recteur, Guy Breton.

Michael Sabia, pdg de la Caisse de dépôt et placement du Québec et président d'honneur de la soirée, a loué les qualités du récipiendaire de l'Ordre du mérite. « Il s'agit d'un honneur bien mérité. Raymond est un personnage important de l'histoire du Québec. »

Professeur à HEC Montréal pendant que le Québec inc. se mettait en place, il était dans l'entourage du premier ministre du Québec René Lévesque quand celui-ci a dirigé le camp du oui au référendum de 1980. Il est ensuite passé au monde des affaires avant de se lancer en politique active. Député de la circonscription d'Outremont de 2005 à 2013, il a été ministre des Finances et ministre du Revenu dans le gouvernement de Jean Charest.

Dans un hommage vidéo, l'ancien premier ministre libéral a parlé de son compagnon de route de façon élogieuse. « En mettant en œuvre des politiques originales et couronnées de succès alors que l'économie traversait une période difficile, il a été l'un des grands ministres des Finances d'Occident », a-t-il déclaré.

Sa prédécesseure à ce ministère, Monique Jérôme-Forget, présente à la cérémonie, n'a pas non plus tari d'éloges sur lui. « Il a beaucoup apporté au gouvernement. Il possédait une excellente maîtrise de ses dossiers », estime-t-elle.

### QUATRE AXES

M. Bachand a mentionné que sa carrière s'était construite autour de quatre axes : universitaire, affaires, politique et communautaire. Après un doctorat en administration des affaires à l'Université Harvard qui l'a mené à occuper un poste de professeur à HEC Montréal, il a travaillé pour des ministres provinciaux avant de se lancer dans le milieu des affaires. Il a été vice-président de Metro-Richelieu et de Culinar (où il aurait appris, dit-il, le « respect du client »), puis président-directeur général du Fonds de solidarité FTQ et de SECOR. Il est aujourd'hui conseiller stratégique chez Norton Rose Fulbright et siège à plusieurs conseils d'administration.

Avec l'ancien premier ministre québécois Pierre Marc Johnson, qui s'est aussi réjoui de l'honneur qui revient à son ami, Raymond Bachand a fondé Oxfam-Québec. « Pierre Marc et moi nous sommes connus à la Faculté de droit de l'Université de Montréal. C'est également à l'université que j'ai connu Micheline », a raconté M. Bachand, ému.

Il a tenu à exprimer sa reconnaissance à sa femme, Micheline, qui partage sa vie depuis 39 ans, à ses trois enfants, Thomas, Marie-Hélène et Stéphanie, et à son frère, Jean-Claude, dont la carrière accompagne la sienne depuis plusieurs décennies.

M. Bachand a rappelé que son père, André (1917-2010), était aussi très attaché à l'Université de Montréal, à laquelle il a consacré 30 ans de sa vie. C'est lui qui a créé, en 1962, le Fonds de développement, devenu le Bureau du développement et des relations avec les diplômés. Le Fonds André-Bachand, constitué l'année de son décès, a remis ses premières bourses d'études récemment.

Merci aux commanditaires de la soirée :



VISA Desjardins



# ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

## MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2015-2016

Président de l'Association  
**Jacques Girard**  
 Droit 1963  
 Président du conseil  
 Centre financier international – Montréal



Présidente du conseil  
**Antonine Boily-Bousquet**  
 Sciences de l'éducation 1972  
 Administration scol. 1975, HEC 1985  
 Professeure – Commission scolaire de Laval



Vice-président aux activités  
 honorifiques et premier  
 vice-président  
**Alexandre Doire**  
 Philosophie 2005 et 2010  
 Consultant – Spencer Stuart



Vice-président aux finances  
**Sébastien Daoust**  
 HEC Montréal 1999 et 2002  
 Conseiller principal – Processus d'affaires  
 Industries Lassonde inc.



Vice-présidente  
 aux communications  
**Elizabeth Deschamps**  
 HEC 1982  
 Contractuelle professionnelle  
 Stratégie d'entreprise et marketing



Vice-présidente aux services  
 aux membres  
**Louise Leroux**  
 HEC 1999  
 Consultante en gestion  
 et développement des affaires



Vice-président aux activités  
 socioculturelles et régionales  
**Gilles Legault**  
 Droit 1954  
 Avocat



Administratrice  
**Marie-Élaine Guilbault**  
 Histoire 1993  
 Droit 1996 et 2008  
 Avocate



Administratrice  
**Caroline Varin**  
 HEC 1991  
 Directrice générale – Fondation  
 pour l'alphabétisation



Administratrice  
**Ginette Bergeron**  
 Administration de la santé 1982  
 FEP 1984 et 1987, FESP 1991  
 Agente administrative – Direction  
 de l'enseignement (médecine générale)  
 au CHUM



Administratrice  
**Maryse Brien**  
 FAS 2007, psychologie 2012  
 Conseillère principale  
 KPMG s.r.l./s.e.n.c.r.l. – SECOR



Administrateur  
**Guy Lefebvre**  
 Vice-recteur aux affaires internationales,  
 à la Francophonie, à la philanthropie  
 et aux relations avec les diplômés



Administrateur  
**Pierre Sauvé**  
 Polytechnique 1966  
 Ingénieur



Secrétaire général  
**Morvan Le Borgne**



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

### 23 NOVEMBRE 2016, 17 H

#### MISES EN CANDIDATURE

Date limite le 21 octobre 2016

Les personnes qui désirent poser leur candidature à l'un des postes d'administrateurs vacants au sein du prochain conseil d'administration de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal (ADUM) peuvent envoyer, en tout temps d'ici le 21 octobre 2016, un dossier de candidature constitué d'un CV et d'une lettre de motivation à l'attention du Comité de mises en candidature à [info@adum.ca](mailto:info@adum.ca). La personne doit posséder un diplôme de l'Université de Montréal ou de l'une de ses écoles affiliées. Chaque membre bénévole du conseil d'administration est élu pour un mandat de deux ans, renouvelable.

## HUIT DIPLÔMÉS DE 1990 HONORÉS PAR L'ADUM

Le vendredi 20 novembre 2015, l'Association des diplômés de l'Université de Montréal (ADUM) a célébré, avec 175 personnes, le 25<sup>e</sup> anniversaire de la promotion 1990. En présence du recteur de l'Université, Guy Breton, huit diplômés ont reçu des mains d'Antonine Boily-Bousquet, présidente de l'Association, un certificat honorifique qui souligne leur carrière exceptionnelle et leur contribution au rayonnement de la communauté et de l'Université de Montréal. La soirée a été animée avec brio par le tandem Liza Frulla et Rose-Marie Charest.



De gauche à droite: Stéphane Glorieux, Liza Frulla, Isabelle Beaulieu et Robert Wojciechowski.



Marie-Josée Lamothe, Geneviève Bich, Antonine Boily-Bousquet, Oliver Fratzscher et Guy Breton.



Hubert De Ravinel, Denise Fortin, Rose-Marie Charest, Guy Lefebvre et Gil Desautels.

Les personnes honorées par l'ADUM sont:

**ISABELLE BEAULIEU** (histoire), commissaire à l'Office de consultation publique de Montréal.

**GENEVIÈVE BICH** (droit), vice-présidente aux ressources humaines chez Metro inc.

**HUBERT DE RAVINEL** (andragogie), fondateur de l'association à but humanitaire Les petits frères des pauvres.

**DENISE FORTIN** (FESP), présidente et directrice générale adjointe du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Est-de-l'Île-de-Montréal.

**OLIVER FRATZSCHER** (sciences économiques), président et directeur général de EM Leaders.

**STÉPHANE GLORIEUX** (Polytechnique), président de Keurig Canada.

**MARIE-JOSÉE LAMOTHE** (sciences économiques), directrice générale de la division Stratégie de marque chez Google Canada.

**ROBERT WOJCIECHOWSKI** (optométrie), codirecteur de la John Hopkins Bloomberg School de Baltimore (États-Unis).

Merci aussi à nos partenaires :

Partenaire assurances  
habitation et auto



VISA Desjardins

Pour lire un portrait des huit diplômés honorés, retrouvez-nous au [www.diplomes.umontreal.ca](http://www.diplomes.umontreal.ca).

Publiée dans *La Presse* et *Le Devoir* le 20 janvier dernier, cette lettre ouverte a suscité de nombreuses réactions. Partagée plus de 10 000 fois sur les réseaux sociaux, elle a valu à son auteure des invitations à deux stations de radio. « J'ai beaucoup aimé ma formation et je voulais le souligner », déclare la jeune femme qui a choisi d'effectuer son stage dans un organisme communautaire du quartier Côte-des-Neiges, à Montréal. Elle dit avoir reçu par courriel une cinquantaine de messages de félicitations dont certains venaient de l'extérieur du Québec. « Une enseignante des Territoires du Nord-Ouest m'a même demandé la permission d'utiliser ma lettre dans ses cours. »



Julie Hébert, diplômée de la Faculté de droit

## CE DIPLÔME N'EST PAS À MOI

Ma dernière session universitaire, déjà... En réfléchissant sur ce que je pourrais bien écrire à ce sujet, j'en suis rapidement venue à la conclusion suivante : ce diplôme n'est pas le mien !

Ce diplôme est celui de la première étudiante admise en droit de sa famille. C'est un diplôme de contestation de la chasse gardée masculine que représente le monde juridique en général. Ce diplôme est aussi celui de toutes ces femmes à qui

on a refusé l'accès à une faculté de droit et qui forment aujourd'hui la majorité de ses étudiants.

Ce diplôme est celui de mes parents qui, à un moment donné, ont eu à jongler avec les « flos », le travail, les factures et l'hypothèque. Ce diplôme est aussi celui de tous ces autres parents d'aujourd'hui qui ne savent plus où donner de la tête pour avoir de l'aide pédagogique pour leurs enfants. Ce diplôme, c'est un peu celui du parent qui arrive en retard à la garderie pour la troisième fois de la semaine parce qu'il fait des heures supplémentaires pour payer les augmentations de tarifs des différents services dits publics... Ce diplôme, c'est un peu pour le parent qui ne peut pas aider son enfant à faire ses devoirs parce qu'il ne sait pas lire.

Ce diplôme est celui du mal pris, du poqué, ce diplôme est à celui qui vient d'envoyer un centième CV sans avoir été convoqué à une entrevue. Ce diplôme est celui de la fille qui rentre tard après son troisième quart de travail de suite. Celui du gars qui s'est pété le dos en soulevant sa quarantième boîte de la journée.

### PETITE ÉTINCELLE

Il est à celles et ceux qui pensent qu'ils n'auraient pas dû avoir à payer pour le téléphone intelligent, la sangria et le carré rouge d'une jeune étudiante par le biais de leurs taxes. Mais ce diplôme, il est surtout à toutes ces femmes et ces hommes qui se sont battus pour que je l'obtienne, pour que je puisse me rendre là où je me suis rendue, pour ceux qui ont vu un potentiel en moi, ceux qui ont voulu m'aider, ceux qui ont vu un jour une petite étincelle qui ne demandait qu'à être allumée, ceux qui ont vu une soif de savoir et qui ont choisi de me faire lire, de me faire apprendre, de me pousser plus loin. Ce diplôme est celui de M. Pierre, de M. Bernard, de M<sup>me</sup> Mireille, de M<sup>me</sup> Trollet, de M. Laperrière et de bien d'autres professeurs extraordinaires et passionnés que j'ai, un jour, croisés sur ma route.

Ce diplôme ne portera qu'un nom, mais ce ne sera pas celui d'une seule personne. Ce diplôme, c'est un peu une société au complet qui s'est dit un jour que l'éducation était une voie vers l'avenir et qui a décidé d'investir, de construire et de mobiliser ses ressources pour que des enfants comme moi ressortent, 17 ans plus tard, avec un seul nom sur leur diplôme. ■

**JULIE HÉBERT**

## ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ADUM

À la première séance du conseil 2015-2016 de l'Association, le 8 décembre dernier, les administrateurs ont élu les nouveaux dirigeants :

- Président de l'Association : M<sup>e</sup> Jacques Girard
- Premier vice-président et vice-président aux activités honorifiques : Alexandre Doire
- Vice-président aux finances : Sébastien Daoust
- Vice-présidente aux communications : Elizabeth Deschamps
- Vice-présidente aux services aux membres : Louise Leroux
- Vice-président aux activités socioculturelles et régionales : M<sup>e</sup> Gilles Legault

Les autres administrateurs de l'ADUM sont :

- Ginette Bergeron
- Antonine Boily-Bousquet (présidente du conseil)
- Maryse Brien
- M<sup>e</sup> Marie-Élaine Guilbault
- Guy Lefebvre (représentant de l'Université de Montréal)
- Pierre Sauvé
- Caroline Varin

Si vous souhaitez siéger à l'un ou l'autre des comités de l'Association pour prêter main-forte à ses administrateurs, veuillez communiquer avec Cynthia au 514 343-4230.



## RETROUVAILLES 1990 : C'EST L'HEURE DES COMMUNICATIONS !

**UN 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE PROMOTION ÉLECTRIQUE**  
Le 20 novembre dernier, à la salle de bal de l'hôtel Hyatt Regency, au centre-ville de Montréal, avait lieu la soirée de retrouvailles de la promotion 1990. Au son des Jean Leloup, Niagara, Madonna, MC Hammer, Julie Masse, Pauline Ester et autres, des dizaines de diplômés ont eu grand plaisir à se retrouver. Une occasion unique de reprendre contact avec ses anciens collègues d'études !

## 80<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ADUM

L'assemblée générale annuelle de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal (ADUM) a eu lieu au Club Saint-James le 25 novembre 2015. Une soixantaine de diplômés se sont réunis autour des membres du conseil d'administration qui ont présenté les états financiers 2014-2015 de l'Association et fait le point sur ses opérations. La présidente, Antonine Boily-Bousquet, en a profité pour

décrire, dans les grandes lignes, les orientations du plan stratégique 2015-2018 de l'ADUM.

À l'occasion de cette 80<sup>e</sup> assemblée générale, l'Association a rendu hommage à deux administrateurs de longue date qui ont tiré leur révérence, soit Danielle Dansereau, administratrice de 1989 à 2015, et M<sup>e</sup> Suzanne Bisailon, administratrice de 2009 à 2015. Par ailleurs, l'engagement indéfectible de Michel Saint-Laurent, secrétaire général de l'ADUM de 1985 à 2015, a lui aussi été souligné.



Michel Saint-Laurent et Caroline Varin



Danielle Dansereau et Michel Saint-Laurent



Antonine Boily-Bousquet et Danielle Dansereau



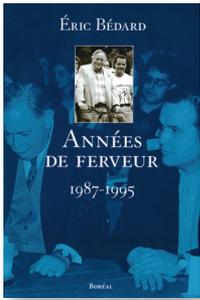
M<sup>e</sup> Suzanne Bisailon et Antonine Boily-Bousquet



Danielle Dansereau, M<sup>e</sup> Jacques Girard et Louise Bellerose-Krivicky



Sébastien Daoust, Maryse Brien et Alexandre Doire



**Années de feu**  
1987-1995  
**Éric Bédard**  
Histoire 1992, 1993 et 1997  
Boréal, 2015  
230 pages, 24,95 \$

**Accompagner le développement international : démarche, instruments et outils**  
**Guy Noël**  
FAS 1977  
L'Harmattan, 2015  
613 pages, 84,95 \$

**Prenez soin de votre intériorité**  
**Jacques Laurin**  
FAS 1962  
Médiaspaul, 2015  
320 pages, 26 \$

**Les empreintes du temps**  
**Marcel Nichols**  
Droit 1953  
Éditions Belle Feuille, 2015  
29,95 \$

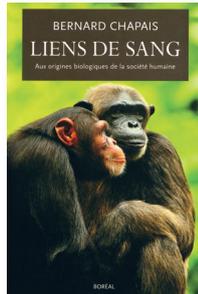
**Amour Écologique : la théorie**  
**Catherine Brunelle**  
FAS, 1976  
Éditions Amour Écologique  
140 pages, 18 \$



**Management éthique : cahier d'apprentissage et d'activités**  
**Sébastien Bouthillier**  
Droit 2008, rédaction 2014,  
journalisme 2015  
JFD Éditions 2016  
159 pages, 64,95 \$

**Ta voix là**  
**Marc André Brouillette**  
FAS 2002  
Éditions du Noroît, 2015  
122 pages, 14,99 \$

**Dawn of the Neuron : The Early Struggles To Trace the Origin of Nervous Systems**  
**Michel Anctil**  
FAS 1967  
McGill-Queen's University Press, 2015  
388 pages, 34,97 \$



**Liens de sang**  
**Bernard Chapais**  
Anthropologie 1976 et 1977  
Boréal, 2015  
360 pages, 29,95 \$

**Sauver la planète une bouchée à la fois**  
**Bernard Lavallée**  
Médecine 2010  
Les Éditions La Presse, 2015  
228 pages, 26,95 \$

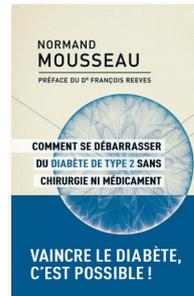
**Nutrition sportive : 21 jours de menus**  
**Philippe Grand**  
Médecine 2006  
Avec la collaboration de **Stéphanie Côté**  
Modus Vivendi, 2015  
200 pages, 19,95 \$

**Boîte de messagerie sulfureuse**  
**Dominique Girard**  
FAS 1990  
Éditions La Semaine, 2015  
24,95 \$

**Lorraine Caza, femme de prière, femme d'action**  
**Françoise Renée Deroy-Pineau**  
FAS 1996  
Médiaspaul, 2015  
232 pages, 24,95 \$

**Stigmatisation : les troubles mentaux en milieu de travail et dans les médias de masse**  
**Henri Dorvil**  
FAS 1986  
Presses de l'Université du Québec, 2015  
240 pages, 30 \$

**Fondements et étapes du processus de recherche : méthodes quantitatives et qualitatives (3<sup>e</sup> édition)**  
**Fabienne Fortin**  
Sciences infirmières 1968  
Chenelière Éducation, 2015  
536 pages, 81,95 \$



**Comment se débarrasser du diabète de type 2 sans chirurgie ni médicament**  
**Normand Mousseau**  
Physique 1989 et 1990  
Boréal, 2016  
280 pages, 22,95 \$

**Nuages à l'horizon : nouvelles du prochain monde**  
**Chantal Gevrey-Grenier**  
FSE 1972  
Éditions BouquinPlus, 2015  
142 pages, 20 \$

**Les petits apprentis, 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année**  
**Sabrina Dufour**  
FSE 2010  
Les Éditions Caractères, 2015  
128 pages, 16,95 \$



**Les baby-boomers, une histoire de famille**  
Sous la direction de :  
**Catherine Bonvalet**  
**Ignace Olazabal**  
Anthropologie 1999  
**Michel Oris**  
Presses de l'Université du Québec, 2015  
286 pages, 35 \$

**Votre nom et son histoire : les noms de famille au Québec (tome 2)**  
**Roland Jacob**  
FAS 1966  
Éditions de l'Homme, 2015  
336 pages, 29,95 \$

**Des jeunes immigrants d'origine haïtienne dans la course à l'emploi**  
**Leonel Bernard**  
FESP 2002  
Presses de l'Université du Québec, 2014  
108 pages, 15 \$

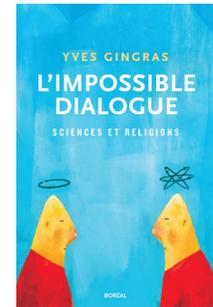
**Entrepreneur à l'état PUR**  
**Nicolas Duvernois**  
FAS 2006  
Les Éditions Transcontinental et Groupe Les Affaires, 2015  
220 pages, 24,95 \$

**Le chant des fées**  
**Alessandro Cassa**  
Architecture 1997  
Guy Saint-Jean éditeur, 2015  
240 pages, 9,95 \$

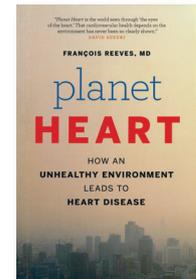
**Clin d'œil sur cinq quartiers de Québec**  
**Rémi Guertin**  
Aménagement 2007  
Les Éditions GID, 2015  
216 pages, 24,95 \$

**La nutrition (4<sup>e</sup> édition)**  
**Marc Bélanger**  
Médecine 2012  
**Marie-Josée Leblanc**  
Médecine 2002  
**Mireille Dubost-Bélair**  
Médecine 1977  
Chenelière Éducation, 2015  
448 pages, 64,95 \$

**La licorne au fil d'or**  
**Louise-M. Sauriol**  
Médecine 1960  
Les Éditions Pierre Tisseyre, 2015, 9,95 \$



**L'impossible dialogue**  
**Yves Gingras**  
Histoire 1984  
Boréal, 2016  
344 pages, 27,95 \$



**Planet Heart**  
**François Reeves**  
Médecine 1982, 1983 et 1988  
Greystone Books, 2014  
194 pages, 19,95 \$

<p><b>-65%</b> 1 an 57,48\$ 20,00\$</p>	<p><b>15\$</b> 9 nos 44,94\$ 15,00\$</p>	<p><b>-62%</b> 1 an 65,88\$ 24,95\$</p>	<p><b>14,95\$</b> 1 an 59,88\$ 14,95\$</p>	<p><b>14,99\$</b> 7 nos 48,65\$ 14,99\$</p>	<p><b>14,95\$</b> 8 nos 29,60\$ 14,95\$</p>
<p><b>13,95\$</b> 1 an 49,90\$ 13,95\$</p>	<p><b>-72%</b> 1 an 59,90\$ 16,48\$</p>	<p><b>-65%</b> 1 an 99,50\$ 34,95\$</p>	<p><b>14,95\$</b> 1 an 32,94\$ 14,95\$</p>	<p><b>12,95\$</b> 1 an 26,94\$ 12,95\$</p>	<p><b>14,95\$</b> 1 an 59,90\$ 14,95\$</p>
<p><b>-30%</b> 1 an 54,45\$ 37,95\$</p>	<p><b>-57%</b> 1 an 87,45\$ 37,95\$</p>	<p><b>-58%</b> 1 an 89,50\$ 37,95\$</p>	<p><b>9,95\$</b> 1 an 29,70\$ 9,95\$</p>	<p><b>-43%</b> 1 an 56,28\$ 31,95\$</p>	<p><b>-39%</b> 1 an 54,45\$ 32,95\$</p>
<p><b>-40%</b> 1 an 51,60\$ 30,95\$</p>	<p><b>-10%</b> 1 an 78,00\$ 69,95\$</p>	<p><b>300 TITRES DISPONIBLES!</b> 40 TITRES À 15 \$ OU MOINS 38 NOUVELLES PUBLICATIONS!</p>		<p><b>-46%</b> 1 an 83,40\$ 44,95\$</p>	<p><b>-30%</b> 1 an 54,45\$ 37,95\$</p>
<p><b>-33%</b> 1 an 90,00\$ 59,95\$</p>	<p><b>-47%</b> 1 an 138,00\$ 73,00\$</p>	<p><b>10\$ DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE!</b> (SUR ACHATS MULTIPLES)</p>		<p><b>-27%</b> 1 an 26,00\$ 18,95\$</p>	<p><b>13,95\$</b> 12 nos 47,40\$ 13,95\$</p>
<p><b>-36%</b> 1 an 38,70\$ 24,95\$</p>	<p><b>-35%</b> 1 an 41,70\$ 26,95\$</p>	<p><b>-44%</b> 1 an 85,70\$ 19,95\$</p>	<p><b>-52%</b> 1 an 45,90\$ 21,95\$</p>	<p><b>-57%</b> 1 an 39,92\$ 16,99\$</p>	<p><b>-73%</b> 1 an 59,88\$ 15,95\$</p>
<p><b>-33%</b> 1 an 52,50\$ 34,95\$</p>	<p><b>-65%</b> 1 an 49,50\$ 17,55\$</p>	<p><b>-47%</b> 1 an 246,48\$ 129,95\$</p>	<p><b>-36%</b> 26 nos 155,74\$ 99,00\$</p>	<p><b>-51%</b> 12 nos 51,00\$ 24,95\$</p>	<p><b>-62%</b> 1 an 155,48\$ 58,95\$</p>
<p><b>-68%</b> 1 an 400,40\$ 126,36\$</p>	<p><b>-73%</b> 1 an 463,84\$ 126,36\$</p>	<p><b>-56%</b> 1 an 440,96\$ 192,95\$</p>	<p><b>-26%</b> 1 an 341,12\$ 252,00\$</p>	<p><b>-78%</b> 2 ans 367,88\$ 79,99\$</p>	<p><b>-83%</b> 1 an 181,74\$ 31,50\$</p>

**JUSQU'À 90% DE RABAIS SUR LE PRIX EN KIOSQUE**

**LES PLUS BAS PRIX GARANTIS!**

**POURQUOI PAYER PLUS CHER?**

**rabaiscampus.com/asso**  
514 982-0180 1 800 265-0180

Offre d'une durée limitée. Les prix rayés sont ceux en kiosque. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Prix et disponibilité des publications sujets à changements sans préavis. Taxes en sus. Imprimé 01/2016.

# CAROLINE CIOT EST SUR LE VERT DES PROS

Printemps 2008. Gymnaste de talent, Caroline Ciot décide d'accrocher son léotard. Elle a 17 ans. Son père saisit l'occasion pour l'emmener sur un terrain de golf, son sport de prédilection. Coup de foudre instantané. Aujourd'hui, son père l'accompagne sur la route des professionnels. Il lui sert même de caddie à l'occasion.

« Je n'aime pas faire du sport sans compétition. J'ai eu du succès rapidement au golf et ça m'a donné le goût de continuer », raconte l'athlète de 25 ans qui a remporté quatre titres d'affilée d'athlète féminine par excellence au Québec (de 2012 à 2015).

Les anciens Carabins Laurence Mignault et Mathieu Perron se mesurent aujourd'hui aux professionnels des verts et elle veut s'inspirer d'eux pour la suite de sa carrière. Mais, pour accéder aux plus hauts circuits, elle devra faire partie des meilleures à trois importants tournois de qualification d'ici la fin de l'année, en plus d'obtenir du financement. La pratique du golf professionnel exige des sommes colossales. Il faut payer le personnel d'entraîneurs, le transport, l'équipement, les frais d'inscription aux tournois. Chaque golfeur devient une sorte de PME et l'appui de commanditaires est essentiel.

Prochain grand test pour Caroline Ciot : le championnat universitaire de Golf Canada, qui sera présenté du 31 mai au 3 juin en Colombie-Britannique. Elle aidera les Carabins à défendre leur titre de championnes canadiennes. ■

MATHIEU DAUPHINAIS



# NOMINATIONS ET DISTINCTIONS

Photo : Denis Beaumont



## MÉLANIE JOLY

### MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET MINISTRE RESPONSABLE DES LANGUES OFFICIELLES

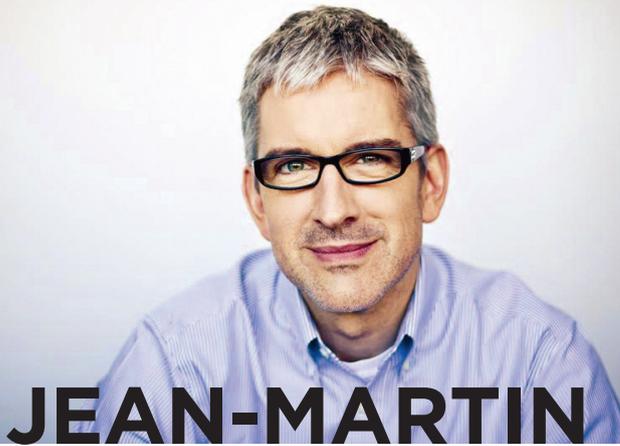
Titulaire d'un baccalauréat en droit obtenu en 2001 à l'Université de Montréal et d'une maîtrise en droit européen et comparé de l'Université d'Oxford, Mélanie Joly a été nommée par le premier ministre Justin Trudeau ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable des Langues officielles. Comme avocate, elle a travaillé dans deux grands cabinets de Montréal avant de faire le saut dans le monde des communications à titre de directrice associée de l'agence de communication internationale Cohn & Wolfe. Fondatrice du parti Le vrai changement pour Montréal, Mélanie Joly s'est portée candidate à la mairie de Montréal en 2013. En 2010, elle a été la première personnalité québécoise à recevoir le prix Arnold Edinborough pour son engagement dans le milieu culturel.



## FRANÇOIS DESJARDINS

### PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION DE LA BANQUE LAURENTIENNE

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires de HEC Montréal (2000), François Desjardins est président et chef de la direction de la Banque Laurentienne depuis le 1<sup>er</sup> novembre dernier. Il a entrepris sa carrière à la Banque Laurentienne en 1991 dans le réseau des succursales, assumant différentes fonctions avant d'accéder à des postes de gestion. Il fait sa marque comme dirigeant du Centre télébancaire, dont il occupe la vice-présidence dès 1999. En 2004, il est nommé président et chef de la direction de B2B Banque (anciennement B2B Trust) et, en 2006, il devient vice-président directeur de la Banque Laurentienne. Il siège depuis au comité de direction. En juin 2010, il se hisse parmi les 40 Canadiens performants de moins de 40 ans, un classement de la firme de recrutement et de placement de cadres dirigeants Caldwell Partners.



## JEAN-MARTIN AUSSANT

### DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CHANTIER DE L'ÉCONOMIE SOCIALE

Diplômé de l'UdeM en sciences économiques (1995), Jean-Martin Aussant est un économiste, musicien et homme politique québécois. Directeur de la recherche quantitative et gestionnaire de portefeuille à Addenda Capital de 1999 à 2003, il occupe ensuite les fonctions de vice-président chez Morgan Stanley Capital International (MSCI), à Londres, de 2003 à 2005. À son retour au Québec, il est nommé gestionnaire de portefeuille principal à Investissements PSP, avant de devenir consultant indépendant en finance quantitative. Élu en 2008 député de la circonscription de Nicolet-Yamaska sous la bannière du Parti québécois, il quitte la formation politique en 2011 pour fonder son propre parti souverainiste, Option nationale, qu'il dirigera pendant deux ans. Jean-Martin Aussant abandonne la vie politique en juin 2013 et retourne travailler à Londres chez MSCI. Il revient au Québec à l'été 2015 pour assumer la direction générale du Chantier de l'économie sociale.



## MICHÈLE STANTON-JEAN

### DOCTORAT HONORIFIQUE DE L'UNIVERSITÉ JEAN-MOULIN LYON III

À l'occasion des Entretiens Jacques-Cartier 2015, l'Université Jean-Moulin Lyon III a remis un doctorat *honoris causa* à Michèle Stanton-Jean

le 30 novembre dernier. M<sup>me</sup> Stanton-Jean est actuellement présidente du comité mixte sur la conduite responsable en recherche des Fonds de recherche du Québec et chercheuse invitée au Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal. Elle était présidente du Comité international de bioéthique de l'Unesco en 2005 lorsque 192 pays ont adopté la Déclaration universelle sur la bioéthique et les droits de l'homme. Michèle Stanton-Jean incarne parfaitement cette conviction qu'on peut, à tout âge, acquérir de nouveaux savoirs en se servant de son expérience : elle a déposé en 2011 une thèse de doctorat en sciences humaines appliquées à la Faculté des arts et des sciences de l'UdeM, concentration Bioéthique. Auteure de plusieurs livres et articles, M<sup>me</sup> Stanton-Jean est titulaire d'une maîtrise en histoire et d'une maîtrise en éducation des adultes ainsi que d'un doctorat honorifique de l'Université Concordia. Elle a reçu en 2014 la première médaille de la Faculté de l'éducation permanente de l'UdeM pour sa contribution à l'éducation des adultes.

## ISABELLE HUOT

### PRIX NOUVELLE ENTREPRENEURE

Nutritionniste réputée et titulaire d'un doctorat en nutrition de l'UdeM (2004), Isabelle Huot a obtenu en 2015 le prix Nouvelle Entrepreneure du Réseau des femmes d'affaires du Québec. Les sept cliniques de Kilo Solution, une entreprise qu'elle a fondée en 2009, offrent des services d'aide aux personnes désireuses de mieux manger et de maintenir un poids santé. En 2012, elle a lancé une gamme de plats prêts à manger vendus dans les supermarchés. Présente dans les médias, elle livre régulièrement ses commentaires sur la nutrition et l'alimentation dans *Le Journal de Montréal*, le *Bel Âge magazine*, *Beauté HD* et *L'Actualité médicale*. Elle tient aussi une chronique à *Salut, Bonjour!* depuis 12 ans ainsi qu'à *Matin sans frontières*, sur les ondes d'ICI Radio-Canada Windsor. Ses livres sur l'alimentation se sont vendus à des centaines de milliers d'exemplaires. Elle est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec, de l'Association canadienne pour la presse gastronomique et hôtelière de l'Ordre international des disciples d'Auguste Escoffier, du Réseau des femmes d'affaires du Québec et de l'Union des artistes. En plus de ses activités professionnelles, Isabelle Huot est engagée dans plusieurs causes sociales.





# UN FORT SENTIMENT D'APPARTENANCE POUR GENEVIÈVE

 **Raymond**  
**DIPLÔMÉE**

Les Diplômés

Université   
de Montréal

## CARTE OR ODYSÉE<sup>MD</sup> DESJARDINS – LES DIPLÔMÉS

- Une couverture d'assurance voyage complète<sup>1</sup>
- 1% de vos achats en BONIDOLLARS<sup>MD</sup> et 20 BONIDOLLARS offerts gratuitement à chaque année

De plus, Desjardins verse une ristourne à l'Association afin qu'elle puisse vous offrir des activités et des services avantageux.

1 877 847-VISA ou 514 397-4415  
[desjardins.com/affinite](http://desjardins.com/affinite)

 **Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir

\* Marque de commerce de Visa International Service Association et utilisée sous licence. <sup>MD</sup> Odysée et BONIDOLLARS sont des marques déposées de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. 1. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Les protections d'assurance sont souscrites auprès de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Les informations contenues dans cette publicité sont présentées à titre explicatif seulement. Pour plus de détails, veuillez consulter les contrats d'assurance disponibles à [desjardins.com/affinite](http://desjardins.com/affinite).

- ▼ **PIERRE DEMERS**  
physique 1936  
est lauréat du prix Marie-Victorin 2015. Cette récompense figure parmi les Prix du Québec, qui sont la plus haute distinction décernée chaque année par le gouvernement du Québec.
- ▼ **CLAUDE BÉLAND**  
droit 1950  
est nommé administrateur de la société mandataire du conglomerat Québecor.
- ▼ **PIERRE BIRON**  
médecine 1958  
est maintenant chroniqueur au journal québécois *Profession Santé* et à la revue française *Médecine*.
- ▼ **MICHEL CHRÉTIEN**  
médecine 1960  
est lauréat du prix Wilder-Penfield 2015. Cette récompense figure parmi les Prix du Québec, qui sont la plus haute distinction décernée chaque année par le gouvernement du Québec.
- ▼ **DENIS VAUGEOIS**  
FSE 1962  
a été nommé membre honoraire de l'Association nationale des éditeurs de livres.
- ▼ **MICHÈLE RIVET**  
droit 1964  
a reçu le Mérite du barreau du Québec (la médaille et les mérites) pour ses contributions exceptionnelles.
- ▼ **CLAUDE SNOW**  
philosophie 1964  
s'est vu décerner un doctorat honorifique en travail social de l'Université de Moncton pour l'ensemble de sa carrière.
- ▼ **HENRI A. MÉNARD**  
médecine 1967  
a été nommé professeur émérite de l'Université McGill.
- ▼ **ANNE-MARIE TRAHAN**  
droit 1967  
s'est vu remettre l'insigne du Mérite 2015 du barreau de l'Outaouais. Cette distinction est attribuée afin de souligner une contribution exceptionnelle à la profession juridique et un engagement auprès du barreau et de la société pour promouvoir le droit.
- ▼ **MARCEL BOYER**  
sciences économiques 1968  
est lauréat du prix Léon-Gérin 2015. Cette récompense figure parmi les Prix du Québec, qui sont la plus haute distinction décernée chaque année par le gouvernement du Québec.
- ▼ **GISÈLE LAMOUREUX**  
sciences biologiques 1968  
est lauréate du prix Georges-Émile-Lapalme 2015. Cette récompense figure parmi les Prix du Québec, qui sont la plus haute distinction décernée chaque année par le gouvernement du Québec.
- ▼ **FRANCINE LELIÈVE**  
histoire 1969  
a gagné le Prix du gestionnaire culturel 2015.
- ▼ **JEAN-CLAUDE SCRAIRE**  
droit 1969  
a été élu à titre d'administrateur indépendant au conseil d'administration du Fonds de solidarité FTQ.
- ▼ **PIERRE BARBÈS**  
criminologie 1970  
est devenu secrétaire-trésorier du Cercle des experts agréés en sociocratie.
- ▼ **JEAN-GUY DESJARDINS**  
HEC 1972  
a été décoré de l'Ordre du Canada.
- ▼ **MARC CHOKO**  
aménagement 1973  
est commissaire de l'exposition *Montréal dans l'œil de Vittorio*, au Musée McCord, et il a écrit *Dans l'œil de Vittorio*, publié par les Éditions de l'Homme et le Musée McCord (2015, 240 p.).
- ▼ **SERGE G. GAUTHIER**  
médecine 1973  
a été décoré de l'Ordre du Canada.
- ▼ **LOUISE MARIE NADEAU**  
psychologie 1973  
compte parmi les nouveaux membres de la Société royale du Canada.
- ▼ **MICHEL CHAMPAGNE**  
médecine 1974  
est rédacteur en chef du *Journal international d'orthodontie*.
- ▼ **PIERRE DE MONTIGNY**  
FAS 1974  
a reçu la Médaille des Gouverneurs de l'Ordre des administrateurs agréés du Québec, ultime reconnaissance pour le bilan majeur de ses réalisations étalées sur plusieurs années au sein de son ordre professionnel.
- ▼ **JEAN-CHARLES CHEBAT**  
sociologie 1976  
a été nommé professeur émérite de HEC Montréal.
- ▼ **RITA RACHELE DANDAVINO**  
aménagement 1976  
a été réélue présidente du conseil d'administration de Chantiers jeunesse.
- ▼ **LUCILLE DAOUST**  
sociologie 1976  
a reçu un diplôme *honoris causa* de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec le 17 novembre dernier.
- ▼ **NOËLLE GUILLOTON**  
FEP 1977  
a reçu le Mérite OTTIAQ-Joseph-LaRivière, décerné par l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec.
- ▼ **PIERRE NEPVEU**  
littératures de langue française 1977  
compte parmi les nouveaux membres de la Société royale du Canada.
- ▼ **DIANE-GABRIELLE TREMBLAY**  
FEP 1977  
a reçu le titre de *fellow* de l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés du Québec.
- ▼ **JEAN-LUC FIHEY**  
Polytechnique 1978  
a été nommé directeur des affaires académiques et des relations avec l'industrie de l'École de technologie supérieure.
- ▼ **CALIN ROVINESCU**  
droit 1978  
est devenu chancelier de l'Université d'Ottawa.
- ▼ **MARTINE COUTURE**  
sciences infirmières 1979  
a été nommée présidente-directrice générale du nouveau Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.
- ▼ **PIERRE DUHAMEL**  
science politique 1979  
vient d'être nommé directeur général de la Fondation de l'entrepreneurship.
- ▼ **RÉAL JACOB**  
psychologie 1979  
est lauréat du prix Esdras-Minville 2015, de HEC Montréal (rayonnement externe), et du prix Roger-Charbonneau 2015, aussi de HEC Montréal (livre d'affaires).
- ▼ **FRANCINE SÉGUIN**  
HEC 1979  
a été nommée professeure émérite de HEC Montréal.

▼ **GILLES CHOQUET**  
FEP 1980

vient d'accéder à la présidence du conseil d'administration d'Orchestres Canada.

▼ **RENÉ ST-ARNAUD**  
biochimie 1980

est devenu directeur du Centre de recherche de l'Hôpital Shriners pour enfants – Canada et premier titulaire de la Chaire de recherche Francis Glorieux sur les maladies musculo-squelettiques pédiatriques.

▼ **LUC BISAILLON**  
HEC 1981

a été nommé premier directeur général du Groupe des entreprises nationales à Montréal par le groupe RBC, Banque Royale.

▼ **SERGE BROCHU**  
criminologie 1981

est devenu président de l'Association des intervenants en dépendance du Québec.

▼ **FRANÇOIS COALLIER**  
Polytechnique 1981

a été nommé directeur du développement et du support technologique de l'École de technologie supérieure.

▼ **NATHALIE DES ROSIERS**  
droit 1981

a reçu le Mérite Christine-Tourigny du barreau du Québec (la médaille et les mérites) pour ses contributions exceptionnelles.

▼ **LOUISE FRÉCHETTE**  
théologie 1981

est lauréate du prix Femmes de mérite dans la catégorie Femme d'exception du Y des femmes de Montréal.

▼ **GUY LACHAPPELLE**  
science politique 1981

devient secrétaire général de l'Association internationale de science politique.

▼ **PATRICK PAULTRE**  
Polytechnique 1981

est lauréat du prix Armand-Frappier 2015. Cette récompense figure parmi les Prix du Québec, qui sont la plus haute distinction décernée chaque année par le gouvernement du Québec.

▼ **PIERRE RODRIGUE**  
droit 1981

est devenu vice-président aux relations avec l'industrie chez BCE et Bell.

▼ **LOUISE-HÉLÈNE SÉNÉCAL**  
droit 1981

a été nommée présidente du comité légal de l'Association internationale des transporteurs aériens, qui représente 260 compagnies aériennes dans le monde.

▼ **MARY-ANN BELL**  
Polytechnique 1982

s'est vu accorder le prix Affaires et profession à la remise des prix Femmes de mérite du Y des femmes de Montréal.

▼ **MICHELINE DUMONT**  
littératures de langue française 1982

a gagné le prix Gérard-Parizeau 2015, décerné par l'Université de Montréal.

▼ **DIANE GIARD**  
sciences économiques 1982

première vice-présidente à la direction, Particuliers et Entreprises, de la Banque Nationale, a remporté le prix Top 100 : Les Canadiennes les plus influentes, catégorie Dirigeantes, remis par le Réseau des femmes exécutives.

▼ **JEAN-PIERRE LAVOIE**  
médecine vétérinaire 1982

a reçu le prix Zoetis d'excellence pour la recherche.

▼ **MARTINE NOLIN**  
criminologie 1982

vient d'être nommée à la Chambre de la jeunesse à Montréal de la Cour du Québec.

▼ **MAAROUF SAAD**  
Polytechnique 1982

a été nommé directeur des affaires professorales, de la recherche et des partenariats de l'École de technologie supérieure.

▼ **RAYMOND POISSON**  
théologie 1983

est devenu le sixième évêque de Joliette.

▼ **FRANÇOIS CAMIRAND**  
HEC 1984

a été nommé directeur associé d'Alter Ego Capital.

▼ **CHRISTOPHE GUY**  
Polytechnique 1984

a vu son mandat de directeur général de Polytechnique Montréal être renouvelé pour quatre ans.

▼ **MARIO JACQUES**  
médecine 1984

est lauréat du prix Vétroquinol d'excellence pour la recherche.

▼ **MICHAËLLE JEAN**  
littérature comparée 1984

voit son nom être donné au Centre d'engagement mondial et communautaire de l'Université d'Ottawa; il se nommera désormais Centre Michaëlle-Jean pour l'engagement mondial et communautaire.

▼ **GILLES SAVARD**  
Polytechnique 1984

a été reconduit dans ses fonctions de directeur de la recherche, de l'innovation et des affaires internationales de Polytechnique Montréal pour un troisième mandat de quatre ans.

▼ **YVES SIROIS**  
physique 1984

a reçu l'insigne du Mérite de la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal.

▼ **MANON PÉPIN**  
science politique 1985  
est devenue directrice générale des communications et des relations publiques de l'Institut de recherches cliniques de Montréal.

DU 23 MAI AU 9 JUILLET

écoles  
INTERNATIONALES  
D'ÉTÉ

CÉRIUM

Université de Montréal

▼ **GWÉNOLA APPÉRÉ**

**HEC 1986**  
a été nommée conseillère aux communications et au marketing à la Fondation Pierre Elliott Trudeau.

▼ **JOHANNE BRUNET**

**HEC 1986**  
a accédé à la présidence du conseil d'administration de la Société des alcools du Québec.

▼ **CLAUDE LAFONTAINE**

**FEP 1986**  
a gagné le prix Mérite 2015 du Conseil interprofessionnel du Québec.

▼ **PIERRE LAFORTUNE**

**médecine vétérinaire 1986**  
est devenu gestionnaire national pour l'importation et l'exportation des animaux vivants et du matériel génétique à l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

▼ **DANIEL LAJEUNESSE**

**médecine dentaire 1986**  
vient d'être élu membre du conseil d'administration du CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal.

▼ **DENIS CODERRE**

**science politique 1987**  
a été nommé président de Métropolis, l'association mondiale des grandes métropoles.

▼ **RICHARD DESCHAMPS**

**FAS 1987**  
agit à titre de conseiller à l'enseignement supérieur pour la Ville de Montréal depuis septembre 2015.

▼ **LOUISE DUPRÉ**

**littératures de langue française 1987**  
a été décorée de l'Ordre du Canada.

▼ **DANIELLE FLEURY**

**sciences infirmières 1987**  
a été nommée au poste de présidente-directrice générale adjointe du CHUM.

▼ **SCOTT HUGHES**

**droit 1987**  
a été admis comme nouveau membre au Tribunal des droits de la personne pour un mandat de trois ans.

▼ **YVAN NIQUETTE**

**droit 1987**  
est devenu vice-président de la Commission des services juridiques.

▼ **ANIK TRUDEL**

**droit 1987**  
a été nommée vice-présidente principale et directrice générale de Citoyen Optimum.

▼ **MARC-ANDRÉ BLANCHARD**

**droit 1988**  
figure au palmarès Power 50 des gens d'affaires les plus puissants du Canada, selon le magazine *Canadian Business*.

▼ **ANDRÉ P. BROUSSEAU**

**science politique 1988**  
est devenu administrateur des actifs des actions de Pierre Karl Péladeau à la Société Placements St-Jérôme.

▼ **MARTINE HÉBERT**

**droit 1988**  
est entrée à la cour municipale de Laval.

▼ **NATHALIE PILON**

**HEC 1988**  
a été nommée chef de la direction nationale pour ABB au Canada.

▼ **ERNEST VERRET**

**optométrie 1988**  
a gagné le Prix du Gouverneur général pour l'entraide, qui souligne sa participation au Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt depuis 18 ans.

▼ **SIMON BRAULT**

**HEC 1989**  
a remporté le prix Hommage de l'Ordre des comptables professionnels agréés du Québec.

▼ **CORINNE GENDRON**

**droit 1989 et HEC 1993**  
a été faite chevalier de l'ordre national de la Légion d'honneur par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche de la France.

▼ **JACQUES MARQUIS**

**musique 1989**  
est le lauréat du prix Performance 2015 ESG UQAM.

▼ **MICHÈLE DOUCET**

**médecine vétérinaire 1990**  
a reçu le prix Zoetis Carl J. Norden d'excellence en enseignement.

▼ **CHANTAL PARÉ**

**droit 1990**  
est devenue juge à la cour municipale de Laval.

▼ **KARIM BENYEKHFLEF**

**droit 1991**  
s'est vu remettre le Mérite Innovations du barreau du Québec (la médaille et les mérites) pour ses contributions exceptionnelles.

▼ **SERGE BRASSET**

**kinésiologie 1991**  
est entré au conseil d'administration de l'École de technologie supérieure.

▼ **BRIGITTE HÉBERT**

**HEC 1991**  
a été promue première vice-présidente à la direction des opérations de la Banque Nationale.

▼ **GUYLAINE MAROIST**

**FEP 1991**  
est devenue membre en règle de l'organisation non gouvernementale Pugwash à l'occasion de l'assemblée générale de l'organisation.

▼ **CLAUDYNE BIENVENU**

**droit 1992**  
est devenue vice-présidente pour le Québec de l'Organisme de réglementation du commerce des valeurs mobilières.

▼ **SYLVAIN FORTIN**

**FEP 1992**  
a gagné le prix Hommage des 40 ans de la Charte des droits et libertés de la personne, accordé par la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

▼ **THIERRY KARSENTI**

**kinésiologie 1992**  
compte parmi les nouveaux membres de la Société royale du Canada.

▼ **NATHALIE MARTIMBEAU**

**FAS 1992**  
est devenue membre de l'Union astronomique internationale.

▼ **RENÉE ROULEAU**

**kinésiologie 1992**  
a été élue mairesse de Saint-Georges-de-Clarenceville.

▼ **GUY SAUVAGEAU**

**médecine 1992**  
est le lauréat du prix Léo-Pariseau en sciences biologiques et sciences de la santé, remis par l'Association francophone pour le savoir-Acfas.

▼ **SHARKA HAMET**

**HEC 1993**  
a été nommée vice-présidente directrice et chef des opérations chez Raymond Chabot Grant Thornton.

▼ **PAULE-ANNY PIERRE**

**FAS 1993**  
vient d'être nommée par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'Ontario au conseil d'administration de l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.

### MARIE-CLAUDE BOISVERT

HEC 1994

est devenue associée chez Callisto Capital.

### LUCE MOREAU

FEP 1994

a été élue au poste de présidente et directrice générale de la Fondation du CHUM.

### DENIS ARSENEAU

médecine 1995

a été nommé directeur du recrutement au Groupe Perspective.

### VINCENT ASSELIN

aménagement 1995

vient d'être nommé expert international (architecture de paysage) au prestigieux comité des sciences et technologies de la Ville de Shanghai.

### PAULE HALLEY

droit 1995

a reçu le prix Michel-Jurdant en sciences de l'environnement.

### ANNICK LABERGE

droit 1995

est devenue vice-présidente associée au soutien régional pour le Québec pour le Groupe Banque TD.

### LUCIE LEMONDE

droit 1995

a remporté le prix Pierre-Dansereau pour l'engagement social du chercheur, remis par l'Association francophone pour le savoir-Acfas.

### JEAN-FRANÇOIS LÉVESQUE

littératures de langue française 1995

vient d'être nommé chef de la direction client chez Lavery.

### DOMINIQUE ANGLADE

Polytechnique 1996

est devenue ministre de l'Économie, de la Science et de l'Innovation du Québec.

### JUDITH COHEN

droit 1996

s'est jointe à l'équipe de litige de GWBR dans le domaine du droit commercial et du droit des sociétés.

### SYLVAIN DORAIS

droit 1996

est entré dans l'équipe de litige de GWBR. M. Dorais possède plus de 15 ans d'expérience en litige civil, commercial et en droit du travail.

### ANDRÉ-CARL VACHON

FSE 1996

a reçu le Prix littéraire France-Acadie 2015 pour le livre collectif *L'Acadie : hier et aujourd'hui*, auquel une cinquantaine d'auteurs ont participé, ainsi qu'une mention spéciale pour son ouvrage *Les déportations des Acadiens et leur arrivée au Québec*.

### LYNDA BEAUSOLEIL

aménagement 1997

s'est jointe à l'équipe de l'Association des architectes paysagistes du Québec à titre de chargée de projet – site Web et bulletin électronique.

### ÉRIC LAPIERRE

droit 1997

a été nommé directeur principal de la stratégie et de la conformité à la Chambre de la sécurité financière.

### MARIE-CLAUDE MATTON

musique 1997

vient d'être nommée directrice générale du Concours de musique du Canada.

### LUC AMYOTTE

FAS 1998

a reçu le prix Adrien-Pouliot pour la deuxième édition de son livre *Calcul intégral*, publié aux Éditions du Renouveau pédagogique, au 59<sup>e</sup> congrès de l'Association mathématique du Québec.

### STÉPHANE MORENCY

relations industrielles 1998

est devenu président et chef de la direction de l'Association des employeurs maritimes. Il est entré en fonction le 1<sup>er</sup> janvier dernier.

### MATHIEU TREMBLAY

FAS 1998

a été nommé premier conseiller principal et chef de la pratique Rémunération des cadres supérieurs pour le Québec par Le Groupe Hay limité.

### FRANK MARIAGE

droit 1999

a vu son mandat de président du conseil d'administration de l'Association de l'exploration minière du Québec être renouvelé pour une seconde année.

### CAROLINE GRAVEL

FAS 2000

est devenue adjointe au directeur de cabinet et des relations gouvernementales du cabinet du recteur.

### FRÉDÉRIC BOULVA

FEP 2001

vient d'être nommé directeur des opérations d'Espace pour la vie Montréal, qui regroupe le Biodôme, l'Insectarium, le jardin botanique et le planétarium Rio Tinto Alcan.

### MARTIN HOULE

architecture 2001

est devenu membre honoraire 2015 de l'Association des architectes en pratique privée du Québec.

### CARMEN TROTTIER

FEP 2001

est lauréate du prix Jeanne-d'Arc-Bouchard 2015, qui souligne son engagement dans l'Association des intervenants en toxicomanie du Québec de 1988 à 2015 et sa contribution exceptionnelle à la direction de l'organisme.

### RACHELLE CLAVEAU

FAS 2002

a été élue présidente du bureau de Montréal de FCB, une agence intégrée de publicité et de marketing.

### RIMA KAYSSI

droit 2002

est entrée au conseil d'administration du barreau du Québec.

### JONATHAN CULLEN

droit 2003

est devenu vice-président aux affaires juridiques chez Pfizer Canada.

### LUC FORTIN

science politique 2003 et 2005

vient d'être nommé ministre délégué au Sport et au Loisir du Québec.

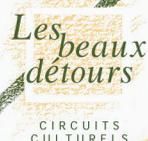
### CAROLINE JODOIN

FAS 2003

a été nommée chargée de projets marketing aux Éditions Grand Duc, une division du Groupe Éducalivres.

- ▼ **FERNANDA KRI**  
informatique et recherche opérationnelle 2003  
est devenue secrétaire exécutive de la réforme de l'éducation supérieure chilienne.
- ▼ **ÉRIC CHAMPAGNE**  
musique 2006  
a été désigné compositeur en résidence à la chapelle historique du Bon-Pasteur.
- ▼ **MAUDE JUTRAS**  
communication 2006  
a obtenu le poste d'agente de communication à la Ville de Notre-Dame-des-Prairies.
- ▼ **FRANÇOIS LESSARD**  
FAS 2006  
est devenu coordonnateur de la sécurité, des mesures d'urgence et de la sécurité civile au Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.
- ▼ **JOCELYN OUELLETTE**  
droit 2006  
s'est joint à l'équipe de litige de GWBR dans les domaines de la responsabilité civile, du droit de la construction et du litige immobilier.
- ▼ **DENIS R. LALONDE**  
communication 2007  
a été désigné *chair appointees* de l'Association of Fundraising Professionals.
- ▼ **LÉA BAROT-BROWN**  
droit 2009  
s'est jointe au groupe de conseillers juridiques du cabinet Pelletier D'Amours, contentieux de Desjardins Groupe d'assurances générales.
- ▼ **ANNIE BOISCLAIR**  
FEP 2009  
a été nommée directrice de la Fondation Pointe-à-Callière.
- ▼ **ADELA GLIGOR**  
littératures de langue française 2009  
a gagné le Prix scientifique Anne-Hébert 2009, décerné par le Centre Anne-Hébert, en collaboration avec le Service de la recherche et de la création de l'Université de Sherbrooke.

- ▼ **JIMMY PROULX-ROY**  
communication 2013  
est devenu chargé de projet, ventes numériques, chez Cogeco Diffusion.
- ▼ **GABRIELLE AYOTTE**  
HEC 2014  
a été nommée coordonnatrice du financement et des dons majeurs à Moisson Montréal.
- ▼ **DAVID LEBRASSEUR**  
design industriel 2015  
a remporté le Prix de l'entrepreneuriat, décerné pour la première fois par le Centre d'entrepreneurship HEC-Poly-UdeM à l'exposition des finissants 2015 de la Faculté de l'aménagement.
- ▼ **MAXIME MCKINLEY**  
musique 2009  
a remporté le prix Opus du Conseil québécois de la musique dans la catégorie Article de l'année.
- ▼ **NUNE MELIKYAN**  
musique 2011  
est la lauréate du Prix du Centre de musique canadienne au Québec.
- ▼ **CAROLE MIÉVILLE**  
médecine 2011  
a gagné le Concours de vulgarisation de la recherche 2015 de l'Association francophone pour le savoir-Acfas, pour son article « La marche est une question d'équilibre... après un AVC ».
- ▼ **ALEXANDRA TRUCHOT**  
communication 2011  
a été nommée spécialiste en création de contenu chez Objectif Lune.
- ▼ **MATHILDE LECLÈRE**  
médecine vétérinaire 2012  
a gagné le Prix des étudiants de la meilleure enseignante de la première à la quatrième année de l'Association canadienne des médecins vétérinaires.



**L'ART SOUS TOUTES SES FORMES : une éblouissante 30<sup>e</sup> saison!**

Charles RICHARD-HAMELIN à Joliette, *L'Oiseau de feu* à Saratoga Springs, Le Musée de la mémoire vivante, DUGUAY à Nicolet, SUZOR-COTÉ à Arthabaska  
D'autres musées, concerts, opéras, abbayes, jardins, sites patrimoniaux...

LES LIEUX DE MUSIQUE – L'ART DES LIEUX : un grand détour d'automne  
**HONFLEUR, PARIS et la campagne française!**

**514-352-3621**

[www.lesbeauxdetours.com](http://www.lesbeauxdetours.com)

Brochure 2016 disponible maintenant

En collaboration avec Club Voyages Malavoy,  
Titulaire du permis du Québec

Aux familles éprouvées, nous offrons  
nos sincères condoléances.

**Madeleine Lalande St-Jean**  
sciences infirmières 1944

**Roger Fyen**  
Polytechnique 1946

**Jean-Louis Désy**  
pharmacie 1946

**Henri Prud'Homme**  
arts 1947

**Gisèle Baril**  
Institut pédagogique 1947

**Paul André Bélanger**  
droit 1948

**Georges-A. Prenovost**  
HEC 1948

**Jacques Fradette**  
médecine vétérinaire 1949

**Jean Flipo**  
médecine vétérinaire 1949

**Pierre Gérin-Lajoie**  
Polytechnique 1949

**Louis Laporte**  
médecine 1950

**Robert H. Marchessault**  
FAS 1950

**Lucien Picotte**  
médecine dentaire 1951

**Armand P. Vienneau**  
médecine dentaire 1951

**Pierre Garceau**  
pharmacie 1952

**François Wilhelmy**  
droit 1952

**Gilles Marcotte**  
littérature 1952

**Hélène Germain**  
lettres 1953

**Jacques Chênevert**  
philosophie 1953

**Hubert Barbeau**  
HEC 1954

**Pierre Wermenlinger**  
médecine 1955

**Alban Cadieux**  
médecine dentaire 1956

**Rémi Petit**  
HEC 1956

**Pierre St-Georges**  
médecine 1957

**Lucille Roy**  
arts 1957

**Guy Da Silva**  
médecine 1957

**Yolande-Marie Taylor Dugal**  
sciences infirmières 1958

**Yvon Rivest**  
Polytechnique 1959

**André Laurin**  
médecine 1959

**Michel Denault**  
optométrie 1960

**Louis-Philippe Larivée**  
lettres 1960

**André St-Laurent**  
Polytechnique 1961

**Pierre Racicot**  
mathématiques 1962

**Denis Héroux**  
lettres 1962

**Claire Laurent**  
technique médicale 1963

**Maurice Martel**  
pharmacie 1963

**Gilles Laprade**  
sciences de l'éducation 1964

**Marcel Gilbert**  
biochimie 1964

**Mathilde Olivier**  
sciences de l'éducation 1964

**Lina Legault**  
sciences infirmières 1965

**Jean-Pierre Bouchard**  
droit 1965

**Roger Roy**  
HEC 1966

**Danielle Freve**  
kinésiologie 1966

**Denise Bélisle**  
droit 1966

**Georges Matakias**  
administration de la santé  
1966

**Guy Sicard**  
théologie 1967

**Pierre Laperrière**  
médecine dentaire 1968

<b>Robert St-Onge</b> HEC 1970	<b>Daniel Verdon</b> droit 1975	<b>Julande Darbonne-Jouthe</b> administration de la santé 1981	<b>Céline Carrière</b> sciences infirmières 1992
<b>Claude Calvé</b> administration scolaire 1970	<b>Dominique Prescott</b> arts 1975	<b>Robert Turcotte</b> HEC 1981	<b>Marco Bérard</b> médecine vétérinaire 1992
<b>Jacques Durand</b> HEC 1970	<b>Michel Tetrault</b> médecine 1976	<b>Pierre Boutros Antoniadès</b> FEP 1981	<b>Julie Leblanc</b> histoire de l'art 1993
<b>Richard Cordeau</b> mathématiques 1970	<b>Manon Touchette</b> droit 1977	<b>Éric Ménard</b> science politique 1982	<b>Benoit Brodeur</b> musique 1994
<b>André Matteau</b> droit 1971	<b>Martial Poupart</b> HEC 1978	<b>Mona Nakhla</b> orthopédagogie 1982	<b>Sébastien Gauthier</b> sciences de l'éducation 1996
<b>Suzanne Guertin</b> lettres 1971	<b>Thérèse Bauwens-Massinon</b> FEP 1978	<b>Sylvain Paradis</b> histoire 1983	<b>Étienne Théoret</b> sciences économiques 1998
<b>Michel Landry</b> théologie 1971	<b>Jean-François Martineau</b> communication 1978	<b>Jacqueline Labrie</b> enseignement secondaire 1983	<b>Florence Aumont-Légaré</b> sciences de l'éducation 2009
<b>Gyslène Blais</b> lettres 1971	<b>Claude Beaulieu</b> technique éducationnelle 1979	<b>Claire E. Dufresne</b> bibliothéconomie 1984	
<b>Jean-Jacques Dubreuil</b> Polytechnique 1973	<b>Jeannine Boulay Laplante</b> FEP 1979	<b>Jean-Pierre Rousselle</b> droit 1984	
<b>Daniel Moisan</b> Polytechnique 1973	<b>Henri J. M. Baudot</b> FEP 1979	<b>Raymond Vaillant</b> FEP 1986	
<b>Gilles Houle</b> HEC 1974	<b>Noëlla Bilodeau-Robert</b> FEP 1979	<b>André Blondin Huneault</b> technique éducationnelle 1986	
<b>Marie Charbonneau</b> orthopédagogie 1974	<b>Jean Barrette</b> sociologie 1980	<b>Huguette Falardeau-Ouellet</b> FEP 1986	
<b>Marcel Desrochers</b> arts 1974	<b>Claudette St-Denis</b> enseignement secondaire 1980	<b>Anne De Serres</b> linguistique et traduction 1989	
<b>Laurent Lesage</b> arts 1974	<b>Nathalie Beauregard</b> service social 1980	<b>Élaine Proulx</b> linguistique et traduction 1989	
<b>Michel Montplaisir</b> Polytechnique 1975			
<b>Réjeanne Gélinas</b> littérature 1975			

#### FAITES UN DON À LA MÉMOIRE D'UN ÊTRE CHER

Pourquoi ne pas donner un sens à la perte d'une personne en faisant un don à sa mémoire à l'Université de Montréal? Voilà une délicate façon de lui rendre hommage et de créer de l'espoir par un geste tout simple. Si tel est votre souhait, nous informerons la famille de votre attention.

Pour plus d'information, communiquez avec le Bureau du développement et des relations avec les diplômés au 514 343-6812 / 1 888 883-6812. Sans frais au Canada et aux États-Unis. [www.bdrd.umontreal.ca](http://www.bdrd.umontreal.ca)

Merci à ceux et celles qui ont fait un don à la mémoire de nos disparus.



LE RECTEUR  
RENCONTRE  
UN DIPLÔMÉ

Maxime Durand

## joue avec l'histoire

À 29 ans, Maxime Durand est l'historien attitré du jeu vidéo *Assassin's Creed*, le grand succès des studios montréalais d'Ubisoft, vendu à 93 millions d'exemplaires. Le jeu propose des immersions dans le passé – le dernier volet se déroule dans l'Angleterre de la révolution industrielle – et l'expert s'assure de la crédibilité des détails liés à l'architecture, aux vêtements des personnages ou au vocabulaire employé. « J'ai embauché comme consultants certains de mes anciens professeurs », relate ce diplômé du baccalauréat en histoire. Le recteur Guy Breton est allé à sa rencontre dans les bureaux d'Ubisoft.

**Maxime Durand :** Je crois dans l'apprentissage par le jeu. *Assassin's Creed* permet au joueur de vivre un événement historique comme s'il y participait lui-même, la Révolution française ou la guerre de l'Indépendance américaine par exemple. Je collabore cette année à une initiative pédagogique d'Ubisoft qui consiste à inviter des élèves du secondaire à créer un jeu vidéo sur le thème de la Nouvelle-France. Ils doivent intégrer à leur scénario des éléments de leur programme d'études. Ils ont du plaisir et ils apprennent en même temps l'histoire et quelques rudiments de programmation.

**Guy Breton :** Il faut repenser nos façons d'enseigner. Pour un élève de 2016, l'interaction avec la technologie est drôlement plus intéressante que l'écoute passive du professeur. Le décrochage étant un réel problème au Québec, pensons à ce qui peut accrocher nos jeunes à l'école. À l'université aussi nous devons nous préparer à accueillir une génération qui va exiger de telles innovations pédagogiques.

**M.D. :** Si j'avais à recommencer mon parcours scolaire, j'ajouterais des cours de programmation à mon bagage de connaissances. Je conseille à tous les diplômés en sciences humaines d'acquiescer ce type de compétences. Car ceux qui sauront travailler à la fois sur le contenu et sur le contenant – c'est-à-dire adapter leurs connaissances à un produit visuel, ludique et agréable – auront un net avantage sur les autres.

**G.B. :** Les idées de génie surviennent lorsqu'on fait tomber les vieilles barrières qui séparent les sciences pures des sciences humaines. Au Québec, nous sommes reconnus pour notre capacité à utiliser les nouvelles technologies afin de présenter de façon originale un produit culturel comme un jeu, une exposition, un spectacle. Nous y arrivons en faisant travailler ensemble des ingénieurs, des artistes et des diplômés en sciences humaines.

**M.D. :** Je connais peu de villes comme Montréal où l'on trouve, dans un rayon restreint, quatre universités, de grands établissements culturels, des entreprises créatives et des lieux artistiques d'avant-garde. L'inspiration, pour quelqu'un qui travaille dans un domaine créatif, est à chaque coin de rue, particulièrement ici, dans le Mile-End. Ce n'est pas connu de tous, mais notre métropole se distingue dans le monde comme l'une des capitales du jeu vidéo.

**G.B. :** Lors d'un récent voyage en Chine, j'ai dû prendre un vol intérieur. Mon voisin de siège s'est mis à converser avec moi. C'était un jeune Chinois travaillant dans le secteur des jeux vidéos. Lorsque je lui ai dit que je venais de Montréal, il s'est exclamé : « Ah, Ubisoft ! Je rêve d'y travailler un jour. » ■

PROPOS RECUEILLIS PAR FRANÇOIS GUÉRARD

« LES IDÉES  
DE GÉNIE  
SURVIENNENT  
LORSQU'ON  
FAIT TOMBER  
LES VIEILLES  
BARRIÈRES. »

**ENTRETIEN  
AVEC  
ROBERT LEPAGE**  
**ANIMATION  
LORRAINE PINTAL**

.....  
**LE 5 MAI 2016**  
**14 H**  
.....

Théâtre du Nouveau Monde  
84, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal  
.....

*Inscriptions :*  
[www.bellessoirees.umontreal.ca](http://www.bellessoirees.umontreal.ca)



LES  
**BELLES  
SOIRÉES**  
LES APRÈS-MIDI AUSSI



Université   
de Montréal



Un bel avenir commence par de bonnes décisions.

Profitez de **tarifs d'assurance préférentiels** et d'un service personnalisé.

**Faire partie d'un groupe a ses avantages. Profitez-en!**

**Vous pourriez économiser 415\$\* ou plus en nous confiant à la fois vos assurances habitation et auto.**

Programme d'assurance habitation et auto recommandé par

**Les Diplômés**

Université   
de Montréal

Un coup de pouce pour vous et votre association de diplômés.

Vos besoins changeront au cours de votre vie et de votre carrière. En tant que diplômé de l'**Université de Montréal**, vous avez accès au programme TD Assurance Meloche Monnex et à des tarifs d'assurance préférentiels, à divers rabais et à une excellente protection qui s'adaptera à l'évolution de vos besoins. Mieux encore, année après année, notre programme soutient par ses contributions votre association de diplômés. Voilà une belle façon d'économiser et de faire du même coup un beau geste. **Obtenez une soumission dès aujourd'hui.**

**Avec nos heures d'ouverture étendues, c'est facile.**  
Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (HE)  
Le samedi, de 9 h à 16 h (HE)

HABITATION | AUTO | VOYAGE

Demandez sans tarder une soumission  
au 1-888-589-5656  
ou rendez-vous à [melochemonnex.com/umontreal](http://melochemonnex.com/umontreal)



Le programme TD Assurance Meloche Monnex est offert par SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE. Il est distribué par Meloche Monnex assurance et services financiers inc. au Québec, par Meloche Monnex services financiers inc. en Ontario et par Agence Directe TD Assurance inc. ailleurs au Canada. Notre adresse est le 50, place Crémazie, Montréal (Québec) H2P 1B6.

En raison des lois provinciales, notre programme d'assurance auto et véhicules récréatifs n'est pas offert en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Saskatchewan.

\*À l'échelle nationale, 90 % de nos clients qui sont membres d'un groupe de professionnels ou de diplômés (polices émises par SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE) ou d'un groupe employeur (polices émises par PRIMMUM COMPAGNIE D'ASSURANCE) avec qui nous avons une entente, et qui assuraient une habitation (assurances des locataires et des copropriétaires exclues) et une automobile le 31 juillet 2015 ont économisé 415 \$ par rapport aux primes que ces clients auraient payées au même assureur s'ils n'avaient pas obtenu un tarif de groupe préférentiel et un rabais multiproduit. Ces économies ne sont pas garanties et peuvent varier selon le profil du client.

<sup>MD</sup> Le logo TD et les autres marques de commerce TD sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion.